

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

双音阅读教育创始人

注音阅 读英语 教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 缅因州和马萨诸塞州的一些贝壳堆 (kj(an Account Of Some Kjoekkenmoeddings,) 000001

2. 缅因州和马萨诸塞州的一些贝壳堆 (kj(an Account Of Some Kjoekkenmoeddings,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

缅因州和马萨诸塞州的一些贝壳堆 (kj(An account of some kjoekkenmoeddings,) 第1/2页

[wʌn]
1
1

1

[æn; ən]
AN
一个

一个

[ə'kaʊnt] [ɒv; əv][sʌm; səm]
ACCOUNT OF SOME
帐户 的 一些

一些的记录

[ɒv; əv][ðə; ði]
OF THE
的 这

的

- , [ɔ:(r)] [fel] - [hi:ps] ,
KJÆKKENMÆDDINGS , **OR SHELL** - **HEAPS** ,
- , 或者 壳 - 堆积如山 ,

KJÆKKEMNÆDDINGS, 或壳堆,

[ɪn]
IN
在

在

[meɪn] [ænd; ənd] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] .
MAINE AND MASSACHUSETTS .
缅因州 和 马萨诸塞州 :

缅因州和马萨诸塞州。

[baɪ]
BY
经过

经过

['dʒɛfrɪz] ['waɪmən] , [em] . [di:] .
JEFFRIES WYMAN , **M** : **D** :
杰弗里斯 怀曼 , M : D :

杰弗里斯·怀曼, 医学博士

[ˌri:'prɪnt, 'ri:prɪnt] [frəm; frəm][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['nætʃ(ə)rəlist] .
REPRINTED FROM THE ELEVENTH NUMBER OF THE AMERICAN NATURALIST .
转载 从 这 第十一 数字 的 这 美国人 博物学家 :

转载自《美国博物学家》第十一期。

['seɪləm] , [mæs] . :
SALEM , **MASS** . :
塞勒姆 , 大量的 . :

马萨诸塞州塞勒姆:

[ˈesi:ks] [ˈɪnstɪtju:t] [pres] . - . [θri:]
ESSEX INSTITUTE PRESS . 1867 . 3
埃塞克斯 研究所 按 . - . 3

埃塞克斯学院出版社，1867年3月

[ʃel] - [hi:ps] [ɪn] [meɪn] [ænd; ənd] [ˌmæsəˈtʃu:sɪts] .
SHELL - HEAPS IN MAINE AND MASSACHUSETTS .
壳 - 堆积如山 在 缅因州 和 马萨诸塞州 .

缅因州和马萨诸塞州的贝壳堆。

[kraʊtʃɪz] [kəʊv] , [ˈkæskəʊ] [beɪ] , [meɪn] .
Crouch's Cove , Casco Bay , Maine .
蹲伏 海湾 , 卡斯科 湾 , 缅因州 .

缅因州卡斯科湾克劳奇湾。

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[ˈeni] [wʌn] [hu:] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ʌn] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈsɪti] ,
Any one who would take the trouble on going to a strange city ,
任何 一 WHO 会 拿 这 麻烦 在 去 到 一个 奇怪的 城市 ,
任何愿意费心前往陌生城市的人 ,

[tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈrʌbɪʃ] [ɪn] [ɪts] [ˈsʌbɜ:rb] [ænd; ənd] [stri:t] ,
to examine the rubbish in its suburbs and streets ,
到 检查 这 垃圾 在 它是 郊区 和 街道 ,
检查郊区和街道上的垃圾 ,

[ænd; ənd] [ˈkeəfəli] [kəˈlekt] [ænd; ənd] [kəmˈpeə(r)] [ðə; ði] [ˈfrægmənts] [ʌv; əv] [ˈpɒtəri] , [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [klɒθ]
and carefully collect and compare the fragments of pottery , pieces of cloth
和 小心 收集 和 比较 这 片段 的 陶器 , 件 的 布
, [ʌv; əv] [ˈpeɪpə(r)] ,
, **of paper** ,
, 的 纸 ,
仔细收集并比较陶器碎片、布片、纸片等 ,

[ˈkɔ:diɪdʒ] , [ðə; ði] [bəʊnz] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈænɪmlz] [ju:st] [æz; əz] [fu:d] , [wɜ:kt] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [stəʊn] ,
cordage , the bones of different animals used as food , worked pieces of stone ,
绳索 , 这 骨头 的 不同的 动物 用过的 作为 食物 , 工作 件 的 石头 ,
绳索、用作食物的各种动物骨骼、加工过的石块

[wʊd] , [bəʊn] , [ɔ:(r)] [ˈmet(ə)l] , [maɪt] [geɪn] [sʌm; səm] [ˈɪnsaɪt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [məʊdz] [ʌv; əv] [laɪf] [ʌv; əv]
wood , bone , or metal , might gain some insight into the modes of life of
木头 , 骨 , 或者 金属 , 可能 获得 一些 洞察力 进入 这 模式 的 生活 的
[ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] ,
the inhabitants ,
这 居民 ,

木头、骨头或金属，或许能让我们深入了解当地居民的生活方式。

[ænd; ənd] [fɔ:m] [ə; eɪ] [feə(r)] [kənˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprəʊgres] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [a:ts]
and form a fair conception of the progress they had made in the arts
和 形式 一个 公平的 概念 的 这 进步 他们 有 制成 在 这 艺术
[ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] .
of civilization .
的 文明 .

并对他们所取得的文明艺术进步形成一个公正的认识。

[ˈi:v(ə)n] [ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [hæz; həz] [brɪˈklʌm] [ə; eɪ] [ˈru:ɪn] , [ænd; ənd] [ˈsentʃəɪrɪz] [hæv; həv] [pɑ:st] [baɪ] ,
Even after a city has become a ruin , and centuries have passed by ,
甚至 后 一个 城市 有 变得 一个 废墟 , 和 几个世纪 有 通过了 经过 ,
即使一座城市变成了废墟，几个世纪过去了，

[sʌtʃ] [ɪg,zæmi'neiʃənz][hæv; həv] [bi:n] [ə'tendɪd] [wɪð] ['fru:tf(ə)l] [rɪ'zʌlts] .
such examinations have been attended with fruitful results .
这样的 考试 有 到过 参加 和 卓有成效 结果 :

此类研究均取得了丰硕成果。

[ə; eɪ][ˈsævɪdʒ] [traɪb] , [ˈdwelɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpiəriəd][bʌn][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ,
A savage tribe , dwelling for a long period on one and the same place ,
一个 野蛮的 部落 , 住宅 为了 一个 长的 时期 在 一 和 这 相同的 地方 ,
一个野蛮部落, 长期居住在同一个地方。

[wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [li:v] [ˈvestɪdʒɪz][bʌv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] , [ðəʊ] [ðɪ:z]
would inevitably leave vestiges of the manner in which they lived , though these
会 不可避免地 离开 残余 的 这 方式 在 哪个 他们 居住地 , 尽管 这些
[wʊd] , [bʌv; əv] [kɔ:s] ,
would , of course ,
会 , 的 课程 ,

不可避免地会留下他们生活方式的痕迹, 尽管这些痕迹当然会.....

[bi:; bi][ˈfju:ə(r)][ɪn][kaɪndz][dʒʌst][ɪn] [prə'pɔ:(ə)n] [æz; əz][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][ˈniərə(r)][tu:; tə][ə; eɪ]
be fewer in kinds just in proportion as the people were nearer to a
是 更少 在 种类 只是 在 部分 作为 这 人们 是 更近 到 一个
[praɪ'mi:v(ə)l] [kən'dɪʃn] . [fɔ:r]
primeval condition . 4
原始 状况 : 4

物种数量越少, 就越接近人类的原始状态。4

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ˈdwelɪŋ] - [ˈpleɪsɪz][bʌv; əv][ðə; ði][æbə'ɾɪdʒənɪz][bʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɑ:(r); ə(r)]
The former dwelling - places of the Aborigines of the United States are
这 以前的 住宅 - 地方 的 这 原住民 的 这 团结的 各州 是
[ˈnəʊweə(r)][mɔ:(r)] [ˈpleɪnli] [ˈɪndəˌkeɪtɪd][ðæn; ðən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ˈsi:bɔ:d] ,
nowhere more plainly indicated than along the seaboard ,
无处 更多的 显然 表明的 比 沿着 这 海岸 ,
美国原住民过去的居住地在沿海地区体现得最为明显。

[weə(r)] [sʌm; səm][bʌv; əv][ðə; ði] [traɪbz] [pɑ:st] [ə; eɪ][ˈpɔ:(ə)n] , [æt; ət] [li:st] , [bʌv; əv] [i:tʃ] [jɪə(r)] ,
where some of the tribes passed a portion , at least , of each year ,
在哪里 一些 的 这 部落 通过了 一个 部分 , 在 至少 , 的 每个 年 ,
有些部落每年至少会传阅一部分内容,

[ɪn] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɪʃɪŋ] ; [sʌm; səm][nəʊ] [daʊt] [ˈlɪvɪŋ] [ðeə(r)] [ˈpɜ:mənəntli] , [waɪl] [ˈʌðə(r)z] ,
in hunting and fishing ; some no doubt living there permanently , while others ,
在 打猎 和 钓鱼 ; 一些 不 怀疑 活的 那里 永久的 , 尽管 其他的 ,
[aɪˈti:] [əˈpriəz] ,
it appears ,
它 出现 ,
在那里狩猎和捕鱼; 毫无疑问, 有些人永久居住在那里, 而另一些人, 似乎.....

[meɪd] [ˈvɪzɪts][ˈəʊnli][æt; ət][ˈstetɪd][ˈpiəriəpdz] . [[wʌn]]
made visits only at stated periods . [1]
制成 访问 仅有的 在 声明 时期 : [1]
只在规定的时段内进行访问。[1]

[ðə; ði][klæm] , [ðə; ði][ˈkwa:hɒg; ˈkəʊhɒg] , [ðə; ði] [ˈskɒləp] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɔɪstə(r)] , [ˈentəd] [ˈla:dʒli]
The clam , the quahog , the scallop , and the oyster , entered largely
这 蛤 , 这 蛤蜊 , 这 扇贝 , 和 这 牡蛎 , 进入 很大程度上
[ˈɪntu:][ðeə(r)] [fu:d] ,
into their food ,
进入 他们的 食物 ,
蛤蜊、硬壳蛤、扇贝和牡蛎是他们的主要食物来源。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈkɑːstəweɪ] [ˈʃelz] [ɒv; əv] [ðiːz] , [paɪld] [ʌp][ˈdjʊərəɪn] [ˈmeni] [jˈiəz] ,
and the castaway shells of these , piled up during many years ,
和 这 荒岛求生者 贝壳 的 这些 , 堆积 向上 期间 许多 年 ,
以及多年来堆积起来的这些被遗弃的贝壳,

[hæv; həv][nɒt][ˈəʊnli] [bɪˈklʌm] [ˈmɒnjumənts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [siː] - [ʃɔː(r)] [laɪf] ,
have not only become monuments of their sea - shore life ,
有 不是 仅有的 变得 纪念碑 的 他们的 海 - 支撑 生活 ,
它们不仅成为了海岸生活的纪念碑,

[bʌt; bət][hæv; həv] [ˈlɑːdʒli] [ˈeɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌprezəˈveɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ɒn]
but have largely aided in the preservation of the bones of the animals on
但 有 很大程度上 协助 在 这 保存 的 这 骨头 的 这 动物 在
[wɪtʃ] [ðeɪ] [fed] ,
which they fed ,
哪个 他们 美联储 ,
但它们在很大程度上帮助保存了它们所食用动物的骨骼。

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] [ˈperɪʃəb(ə)l] [ˈɪmplɪm(ə)nts] [juːst] [ɪn][ðeə(r)] [ruːd] [ɑːts]
and also of some of the more perishable implements used in their rude arts
和 还 的 一些 的 这 更多的 易腐烂的 实施 用过的 在 他们的 粗鲁的 艺术
.
:
.
以及他们粗野技艺中使用的一些比较易腐烂的工具。

[ðə; ði] [ʃel] - [hiːps] [ɒn][ðə; ði][ətˈləntɪk] [kəʊst] [lɒŋ] [sɪns] [əˈtræktɪd] [ˈnəʊtɪs] .
The shell - heaps on the Atlantic coast long since attracted notice .
这 壳 - 堆积如山 在 这 大西洋 海岸 长的 自从 吸引 注意 .
大西洋沿岸的贝壳堆早已引起人们的注意。

[ˈdɑːktər; draɪv] . [siː] . [tiː] . [ˈdʒæksən] , [ænd; ənd] [ˈɑːftəwədz] [prəˈfesə(r)] [ˈtʃædbərn] , [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði]
Dr . C . T . Jackson , and afterwards Professor Chadbourne , visited the
博士 . C . T . 杰克逊 , 和 然后 教授 查德伯恩 , 到访 这
[rɪˈmɑːkəb(ə)l] [wʌn][æt; ət] [ˌdæməɪˈskɑːtə] ,
remarkable one at Damariscotta ,
卓越 一 在 达马里斯科塔 ,
CT Jackson博士, 以及后来的Chadbourne教授, 都参观了达马里斯科塔那座非凡的建筑。

[ɪn] [meɪn] ; [sɜː(r)] [tʃɑːlz] [ˈlaɪəl] [hæz; həz] [pəˈtɪkjələli] [dɪˈskraɪbd] [əˈnʌðə(r)] [ɒn][es ˈtiː] . [ˈsaɪmənz][ˈaɪlənd]
in Maine ; Sir Charles Lyell has particularly described another on St . Simon's Island
在 缅因州 ; 先生 查尔斯 莱尔 有 特别 描述 其他 在 英石 . 西蒙的 岛
,
:
,
在缅因州; 查尔斯·莱尔爵士特别描述了圣西蒙斯岛上的另一处,

[ɪn] [ˈdʒɔːdʒə] , [[ˌtuːˈtuː]] [ænd; ənd][kwɑːt][ˈriːs(ə)ntli][ˈmɪstə(r)] . [tʃɑːlz] [raʊ] , [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,
in Georgia , [2] and quite recently Mr . Charles Rau , of New York ,
在 乔治亚州 , [2] 和 相当 最近 先生 . 查尔斯 劳 , 的 新的 约克 ,
在佐治亚州, [2] 以及最近来自纽约的查尔斯·劳先生,

[hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [fʊl] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪv] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪɡˌzæmɪˈneɪ](ə)n][ɒv; əv][əˈnʌðə(r)]
has given a full and instructive account of the examination of another
有 给定 一个 满的 和 有指导意义的 帐户 的 这 考试 的 其他
[æt; ət] [ˈkiːpɔːrt] , [njuː] [ˈdʒɜːzi] . [[θriː]]
at Keyport , New Jersey . [3]
在 钥匙港 , 新的 球衣 . [3]
并详细而有指导性地描述了在新泽西州基波特进行的另一次检查。[3]

[wiː; wi][hæv; həv] [ɑː'selvz] [ɪg'zæmɪnd] [tuː] [ɒn][ðə; ði] [siː] - [kəʊst][ɒv; əv] [iːst] ['flɒrɪdə],
We have ourselves examined two on the sea - coast of East Florida ,
我们 有 我们自己 检查 二 在 这 海 - 海岸 的 东方 佛罗里达 ,
我们亲自考察了佛罗里达州东部沿海地区的两处地点 ,

[ænd; ənd] [stɪl] [ʌðə(r)z][ɪn][kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbəz] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][ʌpə(r)][,es 'tiː] . [dʒɒnz] ,
and still others in considerable numbers on the banks of the upper St . John's ,
和 仍然 其他的 在 大量 数字 在 这 银行 的 这 上 英石 : 约翰的 ,
还有相当数量的其他人居住在圣约翰河上游两岸。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [steɪt] .
in the same State .
在 这 相同的 状态 :

在同一州。

[ðɪːz] [lɑːst] - ['menʃ(ə)nd] [hiːps] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] ['həʊli] [ɒv; əv][ðə; ði] [felz] [ɒv; əv] [freʃ] - ['wɔːtə(r)]
These last - mentioned heaps consist wholly of the shells of fresh - water
这些 最后的 - 提及 堆积如山 由 完全 的 这 贝壳 的 新鲜的 - 水
['spiːʃiːz] .
species .
物种 :

最后提到的这些堆积物完全由淡水物种的贝壳组成。

[wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][,hɪər'ɑːftə(r)] ,
We may have something to say of them hereafter ,
我们 可能 有 某物 到 说 的 他们 此后 ,
我们以后或许会对他们有所提及。

[bʌt; bət][æʔ; əʔ][ˈprez(ə)nt][[jæl; ʃəl]ʼəʊnli] [spiːk] [ɒv; əv] [sʌt] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [ɒn][ðə; ði][kəʊst]
but at present shall only speak of such as were visited on the coast
但 在 展示 将 仅有的 说话 的 这样的 作为 是 到访 在 这 海岸
[ɒv; əv] [meɪn] [ænd; ənd] [ˌmæsəʔtʃuːsɪts] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)]
of Maine and Massachusetts during the summer and autumn of the year
的 缅因州 和 马萨诸塞州 期间 这 夏天 和 秋天 的 这 年
[dʒʌst] [pɑːst] .
just passed .
只是 通过了 :

但目前只谈及在刚刚过去的夏秋两季期间到访缅因州和马萨诸塞州海岸的那些人。

[ɒv; əv][ðə; ði][ləu'kælitɪz] [weə(r)] [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪtʃuəriɪd] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['strʌktʃə(r)][ɒv; əv] the5
Of the localities where these are situated , and of the structure of the5
的 这 地方 在哪里 这些 是 位于 , 和 的 这 结构 的 the5
这些地点所在的位置, 以及5的结构

[hiːps] , [wiː; wi][[jæl; ʃəl] [spiːk] [æz; əz] ['briːfli] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ; [bʌt; bət][[jæl; ʃəl]ʼentə(r)] ['sʌmwɒt] ['fʊli]
heaps , we shall speak as briefly as possible ; but shall enter somewhat fully
堆积如山 , 我们 将 说话 作为 简要地 作为 可能的 ; 但 将 进入 有些 完全
[ˈɪntuː][ˈdiːteɪlz] ,
into details ,
进入 细节 ,

我们会尽量简明扼要地讨论, 但也会较为详细地阐述一些细节。

[ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði]ʼɪmplɪm(ə)nts][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ˈænɪmlz] [faʊnd] [ɪn][ðəm; ðəm]
in connection with the implements and the remains of animals found in them
在 联系 和 这 实施 和 这 遗迹 的 动物 成立 在 他们
.
:
.

与在其中发现的工具和动物遗骸有关。

[,aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndəˈstʊd] , [ˌhaʊˈevə(r)] ,
It is to be understood , however ,
它 是 到 是 理解 , 然而 ,
然而，需要理解的是，

[ðæt][ðə; ði] [hiːps] [hɪə(r)] [dɪˈskraɪbd] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔːl] [ˈpɔːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðəʊz] [tuː; tə][biː; bi]
that the heaps here described are only a very small portion of those to be
那 这 堆积如山 这里 描述 是 仅有的 一个 非常 小的 部分 的 那些 到 是
[siːn] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][kəʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [stɜːts] ,
seen along the coast of these two States ,
已见 沿着 这 海岸 的 这些 二 各州 ,
这里描述的这些土堆只是这两个州沿海地区可见土堆的一小部分。

[ænd; ənd] [wɪt] [ˈɒfə(r)][æn; ən] [ˈæmpl] [rɪˈwɔːd] [tuː; tə][ˈeni] [huː] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [tuː; tə]
and which offer an ample reward to any who will take the trouble to
和 哪个 提供 一个 充足 报酬 到 任何 WHO 将要 拿 这 麻烦 到
[ɪɡˈzæmɪn][ðəm; ðəm] .
examine them .
检查 他们 :
并且，任何愿意花时间去研究它们的人都会获得丰厚的回报。

[,aɪˈaɪ] .
II :
二 :
二、

[ˈfrentʃmənz] [beɪ] .
Frenchman's Bay .
法国人的 湾 :
法国人湾。

[maʊnt] [ˈdezət] [ɪz][ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪləndz][ɒn][ðə; ði] [ɪnˈdentɪd] [kəʊst][ɒv; əv] [meɪn] ,
Mount Desert is the largest of the islands on the indented coast of Maine ,
山 沙漠 是 这 最大 的 这 岛屿 在 这 缩进 海岸 的 缅因州 ,
芒特迪瑟特岛是缅因州曲折海岸线上最大的岛屿。

[ænd; ənd] [fɔːmz] [ðə; ði] [ˈwestən] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] [ˈfrentʃmənz] [beɪ] .
and forms the western shore of Frenchman's Bay .
和 表格 这 西 支撑 的 法国人的 湾 :
并构成了法国人湾的西岸。

[ˈmeni] [ʃel] - [hiːps] [ɑː(r); ə(r)] [ˈskætəd] [ˈəʊvə(r)] [ðɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈaɪləndz][ænd; ənd]
Many shell - heaps are scattered over this and the adjoining islands and
许多 壳 - 堆积如山 是 疏散 超过 这 和 这 相邻的 岛屿 和
[ðə; ði][meɪn][lənd] .
the main land .
这 主要的 土地 :
这座岛屿及其邻近岛屿和大陆上散布着许多贝壳堆。

[ˈwɪljəmsən] , [[fɔːr]] [wɪˈðəʊt] [pəˈtɪkjələli] [ˈdeɪɡneɪtɪŋ] [ðəm; ðəm] ,
Williamson , [4] without particularly designating them ,
威廉姆森 , [4] 没有 特别 指定 他们 ,
Williamson [4] 没有特别指明他们，

[ˈmenʃnz] [ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə] [tuː] [ˈeɪkəz][ɪn][ɪkˈstent] ,
mentions the existence of several from one to two acres in extent ,
提及 这 存在 的 一些 从 一 到 二 英亩 在 程度 ,
提到存在数块面积从一英亩到两英亩不等的地块，

[ænd; ənd] [steɪts] [ðæt] “ [ə; eɪ] [ˈheɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv] [triːz] [wɒz; wəz] [faʊnd] [əˈpɒn][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði]
and states that “ a heavy growth of trees was found upon them by the
和 各州 那 “ 一个 重的 生长 的 树木 曾是 成立 之上 他们 经过 这
[fɜːst] [ˈsetləz] .
first settlers .
第一的 定居者 .

并指出“第一批定居者发现那里树木茂盛”。

” [wiː; wi][hæv; həv] [ɪgˈzæmɪnd] [tuː] .
” **We have examined two** .
” 我们 有 检查 二 .

“我们已经检查了两个。”

[ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪz][ɪn][ˈɡoʊldzbɜːroʊ] - , [ɒn][ðə; ði][meɪn][lənd] ,
The first of these is in Gouldsboro ' , on the main land ,
这 第一的 的 这些 是 在 古尔兹伯勒 - , 在 这 主要的 土地 ,
第一个位于大陆上的古尔兹伯勒,

[ænd; ənd][nɪə(r)][ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [edʒ] [ɒn][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪ] .
and near the water's edge on the eastern shore of the bay .
和 靠近 这 水的 边缘 在 这 东 支撑 的 这 湾 .
并且靠近海湾东岸的水边。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][ˈklʌvə(r)][æn; ən][ˈeɪkə(r)][ɒv; əv][lənd] ,
It is said to cover an acre of land ,
它 是 说 到 覆盖 一个 英亩 的 土地 ,
据说它占地一英亩。

[bʌt; bət] [ˈbiːɪŋ] [ˈʌndə(r)][ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ɪgˈzæmɪnd] [ˈəʊnli][nɪə(r)][ɪts][ˈbɔːdə(r)] ,
but being under cultivation was examined only near its border ,
但 存在 在下面 栽培 曾是 检查 仅有的 靠近 它是 边界 ,
但只有在其边界附近才考察了耕种情况。

[weə(r)] [ə; eɪ][pɪt][wɒz; wəz] [sʌŋk] [ˈʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈpɒzɪt] [ɒv; əv] [ˈklæmʃel] [əˈbaʊt] [tuː] [fiːt] [ɪn]
where a pit was sunk showing a deposit of clamshells about two feet in
在哪里 一个 坑 曾是 沉没 显示 一个 订金 的 蛤蜊壳 关于 二 脚 在
[ˈθɪknəs] .
thickness .
厚度 .

那里挖了一个坑，露出了厚约两英尺的蛤蜊壳沉积层。

[əˈmʌŋ] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈæniːmlz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Among these were found the bones of several animals , including those of the
之中 这些 是 成立 这 骨头 的 一些 动物 , 包括 那些 的 这
[dɪə(r)] ,
deer ,
鹿 ,

其中发现了几种动物的骨骼，包括鹿的骨骼。

[elk] , [ænd; ənd][ˈbiːvə(r)] , [bʌt; bət][nəʊ][ˈɪmplɪm(ə)nts][ɒv; əv] [ˈeni] [kaɪnd] .
elk , and beaver , but no implements of any kind .
麋鹿 , 和 海狸 , 但 不 实施 的 任何 种类 .

有麋鹿和海狸，但没有发现任何工具。

[stəʊn] [ˈɪmplɪm(ə)nts][hæv; həv] , [haʊˈevə(r)] , [biːn] [faʊnd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði]
Stone implements have , however , been found by those who have cultivated the
石头 实施 有 , 然而 , 到过 成立 经过 那些 WHO 有 栽培 这
[sɔɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈneɪbəhʊd] .
soil of this neighborhood .
土壤 的 这 邻里 .

然而，在这片土地上耕作过的人们却发现了石器。

[ə; eɪ][mɔ:(r)] [kəm'pli:t] [ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sekənd] [dɪ'pɒzɪt] [ɒn][wʌn][ɒv; əv] [tu:]
A more complete examination was made of a second deposit on one of two
一个 更多的 完全的 考试 曾是 制成 的 一个 第二 订金 在 一 的 二
[smɔ:l] ['aɪləndz] ,
small islands ,
小的 岛屿 ,

对其中一个小岛上的第二处矿藏进行了更全面的考察。

[ˈnaɪðə(r)][ɒv; əv] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [nemd] , [ə'baʊt][ə; eɪ][maɪl] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [dʒʌst] ['men](ə)nd]
neither of which are named , about a mile west of the place just mentioned
两者都不 的 哪个 是 命名 , 关于 一个 英里 西方 的 这 地方 只是 提及
· [[faɪv]] [sɪks]
· [**5**] **6**
· [**5**] **6**

这两个地方都没有名字，位于刚才提到的地点以西约一英里处。 [5]6

[ðɪs] [hi:p] [ɪz] [si:n] [ɒn][ə; eɪ][bæŋk] ,
This heap is seen on a bank ,
这 堆 是 已见 在 一个 银行 ,

这堆东西是在河岸上看到的。

[æt; ət][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv][ə'baʊt][sɪks] [fi:t] [ə'bʌv] [ðə; ði] [haɪ] - ['wɔ:tə(r)] [mɑ:k] ,
at a height of about six feet above the high - water mark ,
在 一个 高度 的 关于 六 脚 多于 这 高的 - 水 标记 ,
水位比高水位线高出约六英尺。

['veərɪz][ɪn] ['θɪknəs] [frɒm; frəm][ə; eɪ][fju:] ['ɪntɪz] [tu;; tə][ə'baʊt] [θri:] [fi:t] ,
varies in thickness from a few inches to about three feet ,
变化 在 厚度 从 一个 很少 英寸 到 关于 三 脚 ,
厚度从几英寸到大约三英尺不等。

[ænd; ænd][ɪk'stendz; ek-] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ɔ:(r)] [ə'baʊt] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ænd] ['fɪfti] [fi:t] ,
and extends along the shore about two hundred and fifty feet ,
和 扩展 沿着 这 支撑 关于 二 百 和 五十 脚 ,
沿岸延伸约250英尺，

[ænd; ænd][frɒm; frəm] ['θɜ:ti] [tu;; tə] ['fɔ:ti] [fi:t] ['ɪnlənd; ɪn'lænd] .
and from thirty to forty feet inland :
和 从 三十 到 四十 脚 内陆 :
从内陆向外延伸 30 到 40 英尺。

[ə; eɪ]['sekʃ(ə)n] [θru:] [ðə; ði] [hi:p] [æt; ət][ɪts] ['θɪkɪst] [pɑ:t] [ʃəʊd] [ðæt] [,aɪ'ti:] [br'lɒŋd] [tu;; tə] [tu:]
A section through the heap at its thickest part showed that it belonged to two
一个 部分 通过 这 堆 在 它是 最厚 部分 显示 那 它 属于 到 二
['dɪfrənt] [pɪəriədz] ,
different periods ,
不同的 时期 ,

对石堆最厚部分的剖面分析表明，它属于两个不同的时期。

['ɪndə,kertɪd][baɪ] [tu:] [dɪ'stɪŋkt] ['leɪəz] [ɒv; əv] [felz] .
indicated by two distinct layers of shells .
表明的 经过 二 清楚的 层 的 贝壳 :
由两层不同的贝壳构成。

[ðə; ði] [ləʊɪst] , [ə; eɪ] [fʊt] [ɪn] ['θɪknəs] , [kən'sɪstɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [felz] [ɒv; əv][ðə; ði][klæm] ,
The lowest , a foot in thickness , consisted of the shells of the clam ,
这 最低 , 一个 脚 在 厚度 , 由.....组成 的 这 贝壳 的 这 蛤 ,
最底层厚约一英尺，由蛤蜊壳构成。

[welk] , [ænd; ænd] ['mʌsl] , [ɔ:l] [mʌtʃ] [,di:kəm'pəʊzɪd] , [ænd; ænd] [mɪkst] [wɪð] [ɜ:θ] .
whelk , and mussel , all much decomposed , and mixed with earth .
青春痘 , 和 蚌 , 全部 很多 分解 , 和 混合 和 地球 :
海螺和贻贝都已高度腐烂，并与泥土混合在一起。

[ə'blaʋ] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv][dɑ:k]['vedʒtəb(ə)l][məʊld] , [mɪkst] [wɪð] [ɜ:θ] [ænd; ənd]
Above this was a layer of dark vegetable mould , mixed with earth and
多于 这 曾是 一个 层 的 黑暗的 蔬菜 模具 , 混合 和 地球 和
['græv(ə)l] ,
gravel ,
碎石 ,

在其上是一层深色的植物霉菌，其中混杂着泥土和砾石。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][sɪks][tu; tə] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [ɪn] ['θɪknəs] .
and from six to eight inches in thickness .
和 从 六 到 八 英寸 在 厚度 .

厚度为六至八英寸。

[ə'blaʋ] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sekənd]['leɪə(r)][ɒv; əv] [felz] , [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spi:ʃi:z] [æz; əz] [ðəʊz]
Above this was a second layer of shells , of the same species as those
多于 这 曾是 一个 第二 层 的 贝壳 , 的 这 相同的 物种 作为 那些
[dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] ,
just mentioned ,
只是 提及 ,

在此之上还有第二层贝壳，与刚才提到的贝壳属于同一种类。

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [wɪð] [les] [ɪntə'mɪkstʃə] [ɒv; əv]
but in a much better state of preservation , and with less intermixture of
但 在 一个 很多 更好的 状态 的 保存 , 和 和 较少的 混合 的
[ɜ:θ] ;
earth ;
地球 ;

但保存状况要好得多，而且混入的泥土也更少；

[ðɪs] [dɪ'pɒzɪt] [wɒz; wəz][ɪn] [tɜ:n] ['kʌvəd] [baɪ][ə'nʌðə(r)]['leɪə(r)][ɒv; əv] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [məʊld] ,
this deposit was in turn covered by another layer of earth and mould ,
这 订金 曾是 在 转动 涵盖 经过 其他 层 的 地球 和 模具 ,
这一沉积层又被另一层泥土和霉菌覆盖。

[ænd; ənd] [ði:z] [naʊ] [sə'steɪn][ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] [tri:z] , [bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
and these now sustain a growth of forest trees , but none of them
和 这些 现在 维持 一个 生长 的 森林 树木 , 但 没有任何 的 他们
[ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [saɪz] .
of large size .
的 大的 尺寸 .

现在这些地方生长着森林树木，但没有一棵是高大的树木。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [ðæt][ðə; ði] [pleɪs]
From the state of things just described , it would seem that the place
从 这 状态 的 事物 只是 描述 , 它 会 似乎 那 这 地方
[hæd; həd] [bi:n] [ɪ'ɒkjʊp,aɪd] ,
had been reoccupied ,
有 到过 重新入住 ,

从刚才描述的情况来看，这地方似乎已经被重新占用了。

['ɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] [bi:n] [wʌns] [ə'bændənd] [lɒŋ] ['ɪnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['vedʒtəb(ə)l][məʊld] [tu:; tə][bi:; bi]
after having been once abandoned long enough for a vegetable mould to be
后 拥有 到过 一次 弃 长的 足够的 为了 一个 蔬菜 模具 到 是
[fɔ:md] ,
formed ,
形成 ,

在被遗弃足够长的时间以致形成植物霉菌之后，

[ænd; ʌnd][ə; eɪ][ˈleɪə(r)][ɒv; əv] [ɜ:θ] [frɒm; frəm][sʌm; səm] [ˈneɪbəɪŋ] [sɔ:s] [tu:; tə][bi:; bi] [drɪˈpɒzɪtɪd]
and a layer of earth from some neighboring source to be deposited
和 一个 层 的 地球 从 一些 邻接 来源 到 是 已存
[ˈəʊvə(r)][aɪ ˈti:] .
over it .
超过 它 .

并在上面覆盖一层来自邻近地区的土层。

[ˈtʃɑ:kəʊl] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][kənˈsɪdərəb(ə)l][ˈkwɒntəti] , [ˈskætəd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [felz] ,
Charcoal was found in considerable quantity , scattered among the shells ,
木炭 曾是 成立 在 大量 数量 , 疏散 之中 这 贝壳 ,
[ˈæpəˈleɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈkʌvəd] .
在贝壳堆中发现了大量木炭。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] [ˈfaɪəpleɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈkʌvəd] .
and the remains of an old fireplace were uncovered .
和 这 遗迹 的 一个 老的 壁炉 是 裸露 .
[ˈæpəˈleɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈkʌvəd] .
人们还发现了旧壁炉的遗迹。

[ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv] [ˈænɪmlz] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈveəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈɪmplɪm(ə)nts] ([ˌpi: ˈel] . - , [fɪgz]
The bones of animals , and the various kinds of implements (Pl . 14 , figs
这 骨头 的 动物 , 和 这 各种各样的 种类 的 实施 (pl . - , 无花果
[ˈæpəˈleɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈkʌvəd] .
动物的骨骼和各种工具（图版 14，图 14）。

[θɪ:ɪ] , [fɔ:r] , [faɪv] ; [ˌpi: ˈel] . - , [fɪgz] .
3 , 4 , 5 ; Pl . 15 , figs .
3 , 4 , 5 ; pl . - , 无花果 .
[ˈæpəˈleɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈkʌvəd] .
3、4、5；图版 15，图。

- , -) [əbˈteɪnd] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˌekskeɪˈveɪʃən] , [wɪl] [bi:; bi] [drɪˈskraɪbd] [ɪn][əˈnʌðə(r)][peɪdʒ] .
10 , 11) obtained during the excavations , will be described in another page .
- , -) 获得 期间 这 挖掘 , 将要 是 描述 在 其他 页 .
[ˈæpəˈleɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈkʌvəd] .
10、11）在挖掘过程中获得，将在另一页中进行描述。

[θɪ:ɪ] .
III .
三、 .
[ˈæpəˈleɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈkʌvəd] .
三、

[kraʊtʃɪz] [kəʊv] .
Crouch's Cove .
蹲伏 海湾 .
[ˈæpəˈleɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈkʌvəd] .
克劳奇湾。

[ðɪs] [ɪz][ˈsɪtʃueɪtɪd][ɒn] [gu:s] [ˈaɪlənd] , [ɪn][ˈkæskəʊ] [beɪ] , [əˈbaʊt] [ˌfɪfti:n] [maɪlz] [nɔ:θ] - [i:st] [ɒv; əv]
This is situated on Goose Island , in Casco Bay , about fifteen miles north - east of
这 是 位于 在 鹅 岛 , 在 卡斯科 湾 , 关于 十五 英里 北 - 东方 的
[ˈpɔ:tlənd] .
Portland .
波特兰 .

它位于卡斯科湾的鹅岛上，距离波特兰东北方向约 15 英里。

[ðə; ði] [həʊl] [ˈaɪlənd][ɪz][æt; ət][ˈprez(ə)nt] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv] [spru:s] [tri:z] ([ˈæbɪˌi:z]
The whole island is at present covered with a growth of spruce trees (Abies
这 所有的 岛 是 在 展示 涵盖 和 一个 生长 的 云杉 树木 (冷杉
[ˈnɪgrə]) ,
nigra) ,
黑) ,
[ˈæpəˈleɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈkʌvəd] .
目前整个岛屿都被茂密的黑云杉（Abies nigra）覆盖着。

[ɪk'septɪŋ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [stri:p] on7
excepting a narrow strip on7
除外 一个 狭窄的 条 on7

除了7号上的一小条带子。

[ðə; ði] ['si:wəd] [saɪd] , [ænd; ənd][pən] [ðɪs] , [æt; ət][ðə; ði] ['sʌðəli] [end][pən; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ,
the seaward side , and on this , at the southerly end of the island ,
这 向海 边 , 和 在 这 , 在 这 南风 结尾 的 这 岛 ,
临海的一侧, 以及岛屿的南端,

[ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [fel] - [hi:ps] [pən; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] .
are several shell - heaps of different sizes .
是 一些 壳 - 堆积如山 的 不同的 尺寸 .

有好几堆大小不一的贝壳堆。

[ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [pən; əv] [ði:z] [ɪz][ə'baʊt][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [fi:t] [ɪn][lenkθ; lenθ] ,
The longest of these is about one hundred and fifty feet in length ,
这 最长 的 这些 是 关于 一 百 和 五十 脚 在 长度 ,
其中最长的 一根 大约有150英尺长。

['fɔ:ti] [ɪn][wɪdθ; wɪθ] , [ænd; ənd] ['veəriɪŋ] [ɪn] ['θɪknəs] [frəm; frəm][ə; eɪ] [fju:] ['ɪntʃɪz] [tu:; tə] ['ni:əli] [θri:]
forty in width , and varying in thickness from a few inches to nearly three
四十 在 宽度 , 和 变化 在 厚度 从 一个 很少 英寸 到 几乎 三
feet .
脚 .

宽度为 40 英寸, 厚度从几英寸到近 3 英尺不等。

[kən'sɪdərəb(ə)l] ['pɔ:ʃənz] [hæv; həv] [bi:n] [wɒʃt] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒntents] ['skætəd] [ə'lɒŋ]
Considerable portions have been washed away , and the contents scattered along
大量 部分 有 到过 洗过 离开 , 和 这 内容 疏散 沿着
[ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
the shore .
这 支撑 .

很大一部分已被冲走, 里面的东西散落在岸边。

[ðə; ði] [felz] [ɑ:(r); ə(r)]['məʊstli] [dɪ'pɒzɪtɪd] ['i:vnlɪ] , [bʌt; bət][hɪə(r)][ænd; ənd][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [reɪzɪd] ['ɪntu:]
The shells are mostly deposited evenly , but here and there are raised into
这 贝壳 是 大多 已存 均匀地 , 但 这里 和 那里 是 提高 进入
[smɔ:l] [nəʊl] ,
small knolls ,
小的 小山丘 ,

贝壳大多均匀堆积, 但偶尔也会隆起形成小土丘。

[ænd; ənd][ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [tʃ:f] .
and all are covered with turf .
和 全部 是 涵盖 和 草皮 .

全部都覆盖着草皮。

[ðɪs] [dɪ'pɒzɪt] [hæz; həz] [bi:n] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪnd][baɪ]['mɪstə(r)] . [si:] . [bi:] . ['fʊlə(r)] , [pən; əv] ['pɔ:tlənd] ,
This deposit has been carefully examined by Mr . C . B . Fuller , of Portland ,
这 订金 有 到过 小心 检查 经过 先生 . C . B . 富勒 , 的 波特兰 ,
这笔存款已由波特兰的CB Fuller先生仔细检验过。

[baɪ] [hu:m] [lɑ:dʒ] [kə'lekʃn] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] ,
by whom large collections have been made ,
经过 谁 大的 收藏 有 到过 制成 ,
由他们收集了大量的藏品,

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɔːʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈfɔːtʃənətli] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ðə; ði][greɪt] [ˈfaɪə(r)]
and a portion of which were unfortunately destroyed by the great fire
和 一个 部分 的 哪个 是 很遗憾 损毁 经过 这 伟大的 火
[ɒv; əv] - .
of 1866 .
的 - .

其中一部分不幸在 1866 年的大火中被毁。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈedwəd] [es] . [mɔːs] [hæz; həz][mɔː(r)][ˈriːs(ə)ntli] [meɪd] [ə; eɪ][ˈpɑːʃ(ə)] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]
Mr . Edward S . Morse has more recently made a partial examination , and
先生 . 爱德华 S . 莫尔斯 有 更多的 最近 制成 一个 部分的 考试 , 和
[əbˈteɪnd] [ˈmeni] [ˈvæljuəb(ə)] [ˈspesəmən] ,
obtained many valuable specimens ,
获得 许多 有价值的 标本 ,

爱德华·S·莫尔斯先生最近进行了部分考察，并获得了许多珍贵的标本。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈfaːðə(r)][ɒn] .
which will be mentioned farther on .
哪个 将要 是 提及 更远 在 .

这一点稍后会提到。

[ˈaʊə(r)][ɪg,zæmɪˈneɪʃənz] [[sɪks]] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈɡʌn] [ɒn][ðə; ði][bəŋk][ænd; ənd] [ˈkæɪɪd] [ˈɪnlənd; ɪnˈlænd] ,
Our examinations [6] were begun on the bank and carried inland ,
我们的 考试 [6] 是 开始 在 这 银行 和 携带 内陆 ,
[ʌnˈtɪl] [əˈbaʊt] - [skweə(r)] [fiːt] [ɒv; əv] [ˈsɜːfɪs] ,
until about 375 square feet of surface ,
直到 关于 - 正方形 脚 的 表面 ,

我们的勘察[6]从河岸开始，向内陆推进，直到勘察到大约 375 平方英尺的表面，

[ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈkjuːbɪk] [fiːt] [ɒv; əv][məˈtɪəriəl][hæd; həd] [biːn] [muːvd] .
and more than 700 cubic feet of material had been moved .
和 更多的 比 - 立方体 脚 的 材料 有 到过 已搬 .

已搬运超过 700 立方英尺的物料。

[ˈmɪstə(r)] . [mɔːs] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjelz] [ˈfaʊnd] [ɪn] [ðɪs] ,
Mr . Morse has given the following account of the shells found in this ,
先生 . 莫尔斯 有 给定 这 下列的 帐户 的 这 贝壳 成立 在 这 ,
莫尔斯先生对在此发现的贝壳作了如下描述：

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][smɔːlə(r)][dɪˈpɑːzɪts][nɪə(r)][baɪ] .
and some of the smaller deposits near by .
和 一些 的 这 较小的 存款 靠近 经过 .

以及附近的一些小型矿藏。

[hiː; hi] [ɪˈnjuːməreɪt] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈspiːʃiːz] : “ [ˈkɒmən] [klæm] ([ˈmaɪə] [ˌerəˈneriə]) ,
He enumerates the following species : “ Common Clam (Mya arenaria) ,
他 枚举 这 下列的 物种 : “ 常见的 蛤 (米娅 沙地) ,
[ˈkwɑːhɒg; ˈkəʊhɒg] ([ˈviːnəs] [ˌmɜːrsəˈheəriə]) , [lɑːdʒ] [ˈskɒləp] ([ˈpekten] -) ,
Quahog (Venus mercenaria) , Large Scallop (Pecten tenuicostatus) ,
蛤蜊 (金星 佣兵) , 大的 扇贝 (扇贝 -) ,
他列举了以下物种：“普通蛤（Mya arenararia）、圆蛤（Venus Mercenaria）、大扇贝（Pecten tenuicostatus）、

[lɑːdʒ] [ˈmʌsl] ([ˈmɪtɪləs] [ˌmæʊˈdaɪəʊləs]) , [ˈkɒkl] ([ˈpɜːpjʊərə] [ləˈpɪləs]) , [biːtʃ] [sneɪl] ([ˈnæɪtkə]
Large Mussel (Mytilus modiolus) , Cockle (Purpura lapillus) , Beach Snail (Natica
大的 蚌 (贻贝 模子) , 鸟蛤 (紫癜 拉皮卢斯) , 海滩 蜗牛 (纳蒂卡
[hˈiəɹəʊz]) , [welk] ([ˈbʌksənəm] -) ,
heros) , Whelk (Buccinum undatum) ,
英雄) , 青春痘 (颊脂垫 -) ,

大贻贝 (Mytilus modiolus)、鸟蛤 (Purpura lapillus)、海滩蜗牛 (Natica Heros)、海螺 (Buccinum undatum)、

[ˈperiwɪŋkl] ([ˌlɪtəˈraɪnə] [ˌlɪtə-əlɪs]) ; [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeə(r)]
Periwinkle (Littorina litoralis) ; and also the following , for which there
长春花 (滨海 沿岸) ; 和 还 这 下列的 , 为了 哪个 那里
[ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈkɒmən] [nems] :
are no common names :
是 不 常见的 姓名 :

长春花 (Littorina litoralis) ; 以及以下几种没有通用名称的植物:

[ˈnæsə] [ɒbˈsoʊlɪtə] , [ˈnætɪkə] - , [ænd; ənd][məˈkoʊmə][ˈfʌskə] .
Nassa obsoleta , Natica triseriata , and Macoma fusca .
纳萨 过时的 , 纳蒂卡 - , 和 黄斑瘤 褐褐色 .

Nassa obsoleta、Natica triseriata 和 Macoma fusca。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [lənd] [sneɪlz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][met] [wɪð] : [ˈhiːlɪks] - , - , [ɔːltərˈneɪtə] ,
The following land snails were also met with : Helix albolabris , Sayii , alternata ,
这 下列的 土地 蜗牛 是 还 遇见 和 : 螺旋 - , - , 交链格孢 ,
[laɪˈneɪtə] ,
lineata ,
线状 ,

还发现了以下几种陆生蜗牛: Helix albolabris、Sayii、alternata、lineata。

- , - , - , [zuːə] - , [ænd; ənd] [sʌkˈsɪniə] - . " [eit]
striatella , indentata , multidentata , Zua lubricoides , and Succinea Totteniana . " 8
- , - , - , 祖阿 - , 和 琥珀酸 - . " 8

striatella、indentata、multidentata、Zua lubricoides 和 Succinea Totteniana。"8

" [ðə; ði] [hiːps] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlməʊst] [ɪnˈtaɪəli] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] [felz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmən]
" **The heaps were almost entirely composed of the shells of the common**
" 这 堆积如山 是 几乎 完全 由 的 这 贝壳 的 这 常见的
[klæm] ,
clam ,
蛤 ,

"这些堆积物几乎完全由普通蛤蜊的贝壳组成,

[wɪtʃ] [əˈpriəd] [lɒŋgə(r)][ænd; ənd] [ˈrʌfə(r)] [ɪn][ˈtekstʃə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [naʊ] [dʌŋ] [niə(r)][baɪ] .
which appeared longer and rougher in texture than that now dug near by .
哪个 出现 更长 和 粗糙 在 质地 比 那 现在 挖 靠近 经过 .

它看起来比附近挖出的土更长, 质地更粗糙。

[ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [hiːps] [ðə; ði] [felz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkwɑːhɒɡ; ˈkəʊhɒɡ][wɜː(r); wə(r)] [əˈbʌndənt] ,
In some of the heaps the shells of the quahog were abundant ,
在 一些 的 这 堆积如山 这 贝壳 的 这 蛤蜊 是 丰富 ,

在一些蛤蜊堆里, 蛤蜊壳很丰富。

[ænd; ənd] [mɑːkt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][saɪz][ænd; ənd] [səˈlɪdəti] .
and marked for their size and solidity .
和 标记 为了 他们的 尺寸 和 固体 .

并根据其尺寸和坚固程度进行标记。

[ðɪs] [ˈspiːʃiːz] , [ðəʊ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kəʊv] [wɪð] [ðə; ði] [hiːps] ,
This species , though no longer found in the same cove with the heaps ,
这 物种 , 尽管 不 更长 成立 在 这 相同的 海湾 和 这 堆积如山 ,

虽然这种物种已不再与这些土堆生活在同一海湾中,

[meɪ] [biː; bi][hæd; həd][ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [ɒv; əv] [guːs] [ˈaɪlənd] ,
may be had in the neighborhood of Goose Island ,
可能 是 有 在 这 邻里 的 鹅 岛 ,

在鹅岛附近可以买到。

[bʌt; bət][ləʊˈkælitiz][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)] [kwart][reə(r)] [nɔːθ] [ɒv; əv] [keɪp] [ˌsiː əʊ ˈdiː] .
but localities in which it lives are quite rare north of Cape Cod .
但 地方 在 哪个 它 生活 是 相当 稀有的 北 的 岬 鳕鱼 .

但在科德角以北, 这种动物的栖息地非常罕见。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['mʌsl] , [welk] , ['kɒkl] , [ænd; ənd] ['skɒləp] , [wɜ:(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [ju:st] [æz; əz]
The common mussel , whelk , cockle , and scallop , were probably used as
这 常见的 蚌 , 青春痘 , 鸟蛤 , 和 扇贝 , 是 大概 用过的 作为
[fu:d] ,
food ,
食物 ,

常见的贻贝、海螺、鸟蛤和扇贝可能都被用作食物。

[waɪl] [ðə; ði][ˈlðə(r)] ['spi:fi:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['daʊtləs] ['kærid] [ðeə(r)][baɪ][ˈæksɪdənt] .
while the other species were doubtless carried there by accident .
尽管 这 其他 物种 是 毫无疑问 携带 那里 经过 事故 .

而其他物种无疑是被意外带到那里的。

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][səʊ] ['meni] ['spi:fi:z] [ɒv; əv][lənd][sneɪlz] [wʊd] [si:m] [tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði]
The presence of so many species of land snails would seem to indicate that the
这 在场 的 所以 许多 物种 的 土地 蜗牛 会 似乎 到 表明 那 这
[ˈaɪlənd][wɒz; wəz][wʌns] ['kʌnvəd] [wɪð] [hɑ:d] - [wʊd] [tri:z] ,
island was once covered with hard - wood trees ,
岛 曾是 一次 涵盖 和 难的 - 木头 树木 ,

岛上存在如此多种陆生蜗牛，似乎表明该岛曾经覆盖着硬木树。

[ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [ði:z] ['æniɪmlz] [ə'ləʊn] ['flaʊɪʃ] .
among which these animals alone flourish .
之中 哪个 这些 动物 独自の 繁荣 .

只有这些动物才能在其中繁衍生息。

[ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [sneɪl] , [zu:ə] - ,
The occurrence of the little snail , Zua lubricoides ,
这 发生 的 这 小的 蜗牛 , 祖阿 - ,

小蜗牛（Zua lubricoides）的出现

[ɪz] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] [vju:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [æn; ən] [ˌɪntrə'dju:st] ['spi:fi:z] .
is inconsistent with the view that it is an introduced species .
是 不一致 和 这 看法 那 它 是 一个 介绍 物种 .

这与它是外来物种的观点不符。

" [ðə; ði] [felz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn] [tu:] ['dɪfrənt] ['leɪəz] ,
" **The shells were deposited in two different layers** ,
" 这 贝壳 是 已存 在 二 不同的 层 ,

“这些贝壳沉积在两个不同的层中，

[ˈveri] [mʌtʃ] [æz; əz][ɒn][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɪn] ['frentʃmənz] [beɪ] [ɔ:l'redi] [dɪ'skraɪbd] .
very much as on the island in Frenchman's Bay already described .
非常 很多 作为 在 这 岛 在 法国人的 湾 已经 描述 .

和前面描述的法国人湾岛上的情况非常相似。

[ðə; ði][ˈəʊldə][wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][mɔ:(r)][ˈri:s(ə)nt] [dɪ'pɒzɪt] [baɪ][ə; eɪ] [θɪn] ['strɑ:təm]
The older was separated from the more recent deposit by a thin stratum
这 老 曾是 分开 从 这 更多的 最近的 订金 经过 一个 薄的 地层
[ɒv; əv] [z:θ] ,
of earth ,
的 地球 ,

较老的沉积层与较新的沉积层之间隔着一层薄薄的土层。

[ɪk'stendɪŋ] [θru:] [ðə; ði][ˈlɑ:dʒɪst] ['pɔ:(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [hi:ps] .
extending through the largest portion of the heaps .
扩展 通过 这 最大 部分 的 这 堆积如山 .

贯穿堆体的最大部分。

[ˈpi:sɪz] [ɒv; əv] [ˈtʃɑ:kəʊl] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] ['evriweə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [felz] ,
Pieces of charcoal were scattered everywhere among the shells ,
件 的 木炭 是 疏散 到处 之中 这 贝壳 ,

木炭碎片散落在贝壳之间，随处可见。

[bʌt; bət][ɪn][sʌm; səm][ˈpleɪsɪz][ðə; ði][ˈlɑ:dʒə(r)][ˈkwɒntəti][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈblækənd] [ɜ:θ] [ˈʃəʊd]
but in some places the larger quantity and the blackened earth showed
但 在 一些 地方 这 更大的 数量 和 这 变黑 地球 显示
[weə(r)][ˈfaɪərz][hæd; həd] [bi:n] [meɪd] .
where fires had been made .
在哪里 火灾 有 到过 制成 .

但在某些地方，较多的垃圾和烧焦的泥土表明这里曾经发生过火灾。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfrægmənts][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ˈedəb(ə)l] [ˈæniːmlz] [wɒz; wəz][kwɑɪt]
The number of the fragments of the bones of edible animals was quite
这 数字 的 这 片段 的 这 骨头 的 食用 动物 曾是 相当
[lɑ:dʒ] ,
large ,
大的 ,
食用动物骨骼碎片的数量相当多。

[bɪˈlɒŋɪŋ] [tu:; tə][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti:n] [ˈspi:ʃi:z] .
belonging to no less than fifteen species .
属于 到 不 较少的 比 十五 物种 .
至少属于十五个物种。

[bɪˈsaɪdʒ] [ði:z] , [ˈmeni] [bəʊnz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)] [ˈspi:ʃi:z] , [bəʊn] [ˈɪmplɪm(ə)nts] ([ˌpi: ˈel] . - , [fɪgz] .
Besides these , many bones of other species , bone implements (Pl . 14 , figs .
除了 这些 , 许多 骨头 的 其他 物种 , 骨 实施 (pl . - , 无花果 .
除此之外，还有许多其他物种的骨骼、骨制工具（图版 14，图）。

[wʌn] , [tu:ˈtu:] ; [ˌpi: ˈel] . - , [fɪgz] . [sɪks] , [ˈsevən] , [eɪt] , [naɪn] , - , -) ,
1 , 2 ; Pl . 15 , figs : 6 , 7 , 8 , 9 , 12 , 13) ,
1 , 2 ; pl . - , 无花果 . 6 , 7 , 8 , 9 , - , -) ,
1、2；图版 15，图 6、7、8、9、12、13），

[ænd; ənd] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv][bəʊn][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˈpɔ:ʃənz] [hæd; həd] [bi:n] [sɔ:d] [ɒf] [wɜ:(r); wə(r)]
and pieces of bone from which portions had been sawed off were
和 件 的 骨 从 哪个 部分 有 到过 锯 离开 是
[faʊnd] ;
found ;
成立 ;
还发现了被锯掉一部分的骨头碎片；

[nəʊ][ˈɪmplɪm(ə)nts][ɒv; əv][stəʊn] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪgˈzu:md] , [ðəʊ] [ˈmɪstə(r)] . [swɒn] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔ:l]
no implements of stone were exhumed , though Mr . Swan found a small
不 实施 的 石头 是 已挖掘 , 尽管 先生 . 天鹅 成立 一个 小的
[ˈpes(ə)l] ,
pestle ,
杵 ,
虽然没有挖掘出任何石制工具，但斯旺先生发现了一个小杵。

[ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [mɔ:s] [ə; eɪ][ˈtʃɪz(ə)l] [ˈlaɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɜ:frɪs] [nɪə(r)][ðə; ði] [ˈɔ:(r)] . [naɪn]
and Mr . Morse a chisel lying on the surface near the shore . 9
和 先生 . 莫尔斯 一个 凿 说谎 在 这 表面 靠近 这 支撑 . 9
莫尔斯先生在岸边附近的水面上发现了一把凿子。9

[ˌaɪ ˈvi:] .
IV :
第四 :
四、

[ə; eɪ] [θɜ:d] [dɪˈpɒzɪt] [wɒz; wəz] [ɪgˈzæmɪnd][æt; ət][ˈi:g(ə)l] [hɪl] , [ɪn] [ˈɪpswɪtʃ] , [ˌmæsəˈtʃu:sɪts] ,
A third deposit was examined at Eagle Hill , in Ipswich , Massachusetts ,
一个 第三 订金 曾是 检查 在 鹰 爬坡道 , 在 伊普斯维奇 , 马萨诸塞州 ,
第三处矿藏位于马萨诸塞州伊普斯维奇的鹰山。

[ˈsɪtʃuərtɪd][pɒn][ðə; ði] [ˈbɔːdəz] [pɒv; əv][ə; eɪ] [kriːk] , [baɪ] [wɪtʃ] [ˈiːzi] [ˈækses][ɪz][hæd; həd][tuː; tə][ðə; ði] [siː]
situated on the borders of a creek , by which easy access is had to the sea
位于 在 这 边界 的 一个 溪 , 经过 哪个 简单的 使用权 是 有 到 这 海
- [ɔː(r)] .
- **shore** .
- 支撑 .

位于小溪边，可轻松到达海边。

[ðə; ði] [həʊl] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈriːdʒən][kənˈsɪsts][pɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪəriːz][pɒv; əv] [ləʊ] [hɪlz] [pɒv; əv][ˈgræv(ə)l] ,
The whole neighboring region consists of a series of low hills of gravel ,
这 所有的 邻接 地区 由 的 一个 系列 的 低的 丘陵 的 碎石 ,
周边地区由一系列低矮的砾石丘组成，

[sʌm; səm][pɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˈbəʊldəz] , [bʌt; bət] [ɪnˈtaɪəli] [ˈdestɪtjuːt] [pɒv; əv] [ˈfɒrɪst] [triːz] .
some of them covered with boulders , but entirely destitute of forest trees .
一些 的 他们 涵盖 和 巨石 , 但 完全 贫困 的 森林 树木 .
有些地方布满了巨石，但完全没有森林树木。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈbæs,wʊd] [triːz] ([ˈtɪliə][ə,merɪˈkɑːnə]) [hæv; həv] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə][ɪgˈzɪst][ðəə(r)] [wɪˈðɪn]
A few basswood trees (Tilia Americana) have been known to exist there within
一个 很少 椴木 树木 (蒂莉亚 美国风情) 有 到过 已知 到 存在 那里 之内
[ə; eɪ] [fjuː] [ˈjiəz] ,
a few years ,
一个 很少 年 ,

几年内，那里已经长出了几棵美洲椴树（Tilia americana）。

[bʌt; bət] [ˈʌðəwaɪz] [ðəʊz] [hɪlz] [duː; də][nɒt] [əˈpiə(r)] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ˈwʊdɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
but otherwise those hills do not appear to have been wooded within the
但 否则 那些 丘陵 做 不是 出现 到 有 到过 树木繁茂的 之内 这
[ˈmeməri] [ɔː(r)] [trəˈdɪʃnz] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ɪnˈhæbətənt] .
memory or traditions of the present inhabitants .
记忆 或者 传统 的 这 展示 居民 .

但除此之外，在现在的居民的记忆或传统中，这些山丘似乎并没有树木繁茂的景象。

[ˈsevrəl] [ʃel] - [hiːps] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ɪgˈzɪst][ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] ,
Several shell - heaps are reported to exist in the neighborhood ,
一些 壳 - 堆积如山 是 据报道 到 存在 在 这 邻里 ,
据报道，附近有几处弹堆。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [ɪgˈzæmɪnd] [wɒz; wəz][pɒn][ðə; ði] [ˈiːstəli] [saɪd][pɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] [ˈmen](ə)nd]
but the only one examined was on the easterly side of the hill mentioned
但 这 仅有的 一 检查 曾是 在 这 东风 边 的 这 爬坡道 提及
[əˈbʌv] .
above .
多于 .

但唯一被检查的是上面提到的那座山的东侧。

[ðɪs] [kənˈsɪsts][pɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˌdɪskəˈnektɪd] [dɪˈpɑːzɪts][pɒv; əv] [ʃelz] ,
This consists of several disconnected deposits of shells ,
这 由 的 一些 断开连接 存款 的 贝壳 ,
这里由几个互不相连的贝壳堆积层组成，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][pɑːt] [spred] [aʊt][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈjuːnɪfɔːm][ˈleɪə(r)] ,
which are in part spread out into a uniform layer ,
哪个 是 在 部分 传播 出去 进入 一个 制服 层 ,
其中一部分扩散成均匀的层，

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˈɪnstənsɪz] [fɔːm] [smɔːl] [nəʊl] [frɒm; frəm] [eɪt] [tuː; tə][ten] [fiːt] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] .
but in a few instances form small knolls from eight to ten feet in diameter .
但 在 一个 很少 实例 形式 小的 小山丘 从 八 到 十 脚 在 直径 .
但在少数情况下，会形成直径为 8 到 10 英尺的小土丘。

[nɪə(r)][ðə; ði] ['wɔ:tərz] [edʒ] [ðə; ði] [felz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪk'spəʊzd][baɪ][ðə; ði] ['wɒʃɪŋ] [ə'weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Near the water's edge the shells are exposed by the washing away of the
靠近 这 水的 边缘 这 贝壳 是 裸露 经过 这 洗涤 离开 的 这
[bæŋk] ,
bank ,
银行 ,

在水边，由于河岸被冲刷，贝壳裸露出来。

[bʌt; bət] [els'weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [məʊld] [ænd; ənd] [tɜ:f] , [ænd; ənd] , [ɪn][sʌm; səm][ˈpleɪsɪz] ,
but elsewhere are covered with mould and turf , and , in some places ,
但 别处 是 涵盖 和 模具 和 草皮 , 和 , 在 一些 地方 ,
[ˈi:v(ə)n][ɒn][ðə; ði] [nəʊl] ,
even on the knolls ,
甚至 在 这 小山丘 ,
[ˌdʌŋkən] [ˈsɒl] ,
但其他地方则覆盖着霉菌和草皮，有些地方甚至小山丘上也长满了霉菌和草皮。

[wɪð] [ə; eɪ][ˈleɪə(r)][ɒv; əv][ˈgræv(ə)l] .
with a layer of gravel .
和 一个 层 的 碎石 .

上面铺一层碎石。

[ɪn][ðə; ði][mɔ:(r)][ˈi:v(ə)n] ['pɔ:ʃənz] , [ðɪs] [lɑ:st] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] [wɒt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði]
In the more even portions , this last may have been washed down from the
在 这 更多的 甚至 部分 , 这 最后的 可能 有 到过 洗过 向下 从 这
[sləʊps] [ə'bəʊ] ,
slopes above ,
连续下坡 多于 ,

在较为平坦的地段，最后这部分物质可能是从上方山坡上冲刷下来的。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði] [nəʊl] ,
but such could not have been the case with the knolls ,
但 这样的 可以 不是 有 到过 这 案件 和 这 小山丘 ,
[ˌbɪŋkən] [ˈkæz] ,
但小山丘的情况不可能如此。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['tendənsi] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [tu:; tə][di:nju:'deɪʃən][ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][tu:; tə]
for the tendency would have been to denudation rather than to
为了 这 趋势 会 有 到过 到 剥蚀 相当 比 到
[ˈkʌvərɪŋ] [ʌp] .
covering up .
覆盖 向上 .

因为当时的趋势是剥蚀而不是掩盖。

[ðə; ði] [felz] , [ˈfɔ:mɪŋ] [ði:z] [dɪ'pɑ:zɪts] , [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lməʊst] [ɪk'sklu:sɪvli] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən]
The shells , forming these deposits , are almost exclusively those of the common
这 贝壳 , 成型 这些 存款 , 是 几乎 只 那些 的 这 常见的
[klæm] ,
clam ,
蛤 ,

形成这些沉积物的贝壳几乎全部是普通蛤蜊的贝壳。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [faʊnd] [hɪə(r)][ɪn] [greɪt] [k'wɒntɪtɪz] ,
which are still found here in great quantities ,
哪个 是 仍然 成立 这里 在 伟大的 数量 ,

这里至今仍能大量发现这些物种。

[ænd; ənd] [ji:ld] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['revənju:] [tu:; tə] [ðəʊz] [ɪn'geɪdʒd][ɪn] ['dɪɡɪŋ] [ðem; ðəm] .
and yield a considerable revenue to those engaged in digging them .
和 屈服 一个 大量 收入 到 那些 已订婚的 在 挖掘 他们 .

并为从事挖掘工作的人们带来可观的收入。

[ˈɑːdʒ] [paɪlz][ɒv; əv][ˈriːs(ə)ntli][dʌg] [ˈfelz] [meɪ][biː; bi][siːn] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈɔː(r)] ,
Large piles of recently dug shells may be seen along the neighboring shore ,
大的 堆 的 最近 挖 贝壳 可能 是 已见 沿着 这 邻接 支撑 ,
在附近的岸边可以看到大量新近挖掘出来的贝壳。

[ænd; ənd] [ˈnəʊtɪsəbli] [ˈkɒntrɑːst] [wɪð] [ðəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɪndiən] [ˈjel] - [hiːps] ,
and noticeably contrast with those from the Indian shell - heaps ,
和 明显地 对比 和 那些 从 这 印度 壳 - 堆积如山 ,
与印度贝丘遗址中的贝丘遗址的贝丘遗址形成鲜明对比,

[ɪn] [ˈbiːɪŋ] [ˈθɪnə(r)] [ænd; ənd] [les] [rʌf] [ɪn][ðəə(r)][ˈtekstʃə(r)] .
in being thinner and less rough in their texture .
在 存在 更薄 和 较少的 粗糙的 在 他们的 质地 .
质地更薄、更光滑。

[ˈfelz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔɪstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈmæktɹə][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] , [bʌt; bət] [fjuː][ɪn][ˈnʌmbə(r)] .
Shells of the oyster and the Mactra were found , but few in number .
贝壳 的 这 牡蛎 和 这 马特拉 是 成立 , 但 很少 在 数字 .
发现了牡蛎壳和马氏螺壳，但数量不多。

[ˈsʌmwɒt] extensive10
Somewhat extensive10
有些 extensive10
相当广泛10

[ˌekskaˈveɪʃən] [[ˈsevən]] [ˈjiːldɪd] [bəʊnz][ɒv; əv][ðə; ði][dɪə(r)] , [ˈbiːvə(r)] , [dɒg] , [bɜːdz] , [əˈmʌŋ] [ðɪːz]
excavations [7] yielded bones of the deer , beaver , dog , birds , among these
挖掘 [7] 产生 骨头 的 这 鹿 , 海狸 , 狗 , 鸟类 , 之中 这些
[ðə; ði][bəʊnz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtɜːki] ,
the bones of the turkey ,
这 骨头 的 这 火鸡 ,
挖掘工作[7]出土了鹿、海狸、狗、鸟类的骨骼，其中包括火鸡的骨骼。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [fɪʃ] ; [bʌt; bət][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈɪmplɪment] [ɒv; əv] [stəʊn] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
and of fish ; but only a single implement of stone , which was
和 的 鱼 ; 但 仅有的 一个 单身的 实施 的 石头 , 哪个 曾是
[ˈsfɛrɪkl] [ɪn] [ˈʃeɪp] ,
spherical in shape ,
球形 在 形状 ,
还有鱼制品；但只有一件石制工具，形状呈球形。

[wɪð] [ə; eɪ] [ɡruːv] [əˈraʊnd][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
with a groove around the middle of it .
和 一个 槽 大约 这 中间 的 它 .
中间有一圈凹槽。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [faʊnd] [baɪ][ˈmɪstə(r)] . [ˈpʌtnəm] [dʒʌst] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] .
This was found by Mr . Putnam just beneath the surface .
这 曾是 成立 经过 先生 . 普特南 只是 下面 这 表面 .
这是普特南先生在地表下发现的。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊnz] [ˈʃəʊd] [dɪˈstɪŋkt][mɑːrks][ɒv; əv] [ˈkʌtɪŋ] [ˈɪnstɹʊm(ə)nts] ,
Some of the bones showed distinct marks of cutting instruments ,
一些 的 这 骨头 显示 清楚的 标记 的 切割 仪器 ,
部分骨骼上留有明显的切割工具痕迹。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [rɔːt] [bəʊn][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] , [θriː] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
and a few pieces of wrought bone were found , three of which are
和 一个 很少 件 的 锻 骨 是 成立 , 三 的 哪个 是
[ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn][ˌpiː ˈel] . - ,
represented in Pl . 15 ,
代表 在 pl . - ,
还发现了一些加工过的骨头碎片，其中三件在图15中有所展示。

[fɪgz] . - , - , - .
figs . **15** , **16** , **17** .
无花果 . - , - , - .

图15、16、17。

[tu:] [dɪ'stɪŋkt] [ˈfaɪəpleɪsɪz] , [ˈɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][hɑ:d] - [wʊd] [ˈtʃɑ:kəʊl] , [ˈæfɪz] [ænd; ənd] [ˈblækənd] [ɜ:θ]
Two distinct fireplaces , **indicated by hard** - **wood charcoal** , **ashes** **and** **blackened earth**
二 清楚的 壁炉 , 表明的 经过 难的 - 木头 木炭 , 灰烬 和 变黑 地球
 ,
 ,
 ,

根据硬木炭、灰烬和烧黑的泥土判断，这里曾是两个不同的壁炉。

[wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌvəd] [ˈrestɪŋ] [pɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [felz] .
were discovered resting on the earth and beneath the shells .
是 发现 休息 在 这 地球 和 下面 这 贝壳 .

它们被发现静静地躺在泥土上，埋在贝壳下面。

[vi:] .
V .
V .

五、

[ɪn][ðə; ði] [taʊn] [pɒv; əv] [ˈsɔ:lzbəri] , [ˌmæsə'tju:sɪts] , [ə; eɪ][ˈsɪəri:z][pɒv; əv] [hi:ps] [θɜ:'ti:n] [ɪn][ɔ:l] ,
In the town of Salisbury , Massachusetts , a series of heaps thirteen in all ,
在 这 镇 的 索尔兹伯里 , 马萨诸塞州 , 一个 系列 的 堆积如山 十三 在 全部 ,

在马萨诸塞州索尔兹伯里镇，共有十三堆垃圾。

[kwat][nɪə(r)][tə'geðə(r)] , [kən'sɪstɪd] [ɪk'sklu:sɪvli] [pɒv; əv][ðə; ði] [fel] [pɒv; əv][ðə; ði][klæm] .
quite near together , consisted exclusively of the shell of the clam .
相当 靠近 一起 , 由.....组成 只 的 这 壳 的 这 蛤 .

彼此距离很近，完全由蛤蜊壳组成。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ][maɪl][frɒm; frəm][ðə; ði][left][bæŋk][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈmerimæk] [ˈrɪvə(r)] ,
They are about a mile from the left bank of the Merrimack River ,
他们 是 关于 一个 英里 从 这 左边 银行 的 这 梅里马克 河 ,

它们距离梅里马克河左岸大约一英里，

[nɪə(r)][ɪts] [maʊθ] , [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪəri:z][pɒv; əv][sænd] - [daʊnz] , [sʌm; səm] [ˈwʊdɪd] ,
near its mouth , and surrounded by a series of sand - downs , some wooded ,
靠近 它是 嘴 , 和 包围 经过 一个 系列 的 沙 - 下坡 , 一些 树木繁茂的 ,
[ˈʌðə(r)z][ˈneɪkɪd] ;
others naked ;
其他的 裸 ;

在河口附近，周围环绕着一系列沙丘，有些沙丘上长满了树木，有些则光秃秃的；

[ðɪ:z] [lɑ:st] [ˈkɒnstəntli] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][pɒv; əv][ðə; ði][waɪnd] .
these last constantly changing from the action of the wind .
这些 最后的 不断地 变化 从 这 行动 的 这 风 .

最后这些会随着风的作用而不断变化。

[ðeɪ] [ˈveəri] [ɪn][saɪz][frɒm; frəm][ə'baʊt] [ˈtwenti] [tu:; tə][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [fi:t] [ɪn]
They vary in size from about twenty to more than one hundred feet in
他们 各不相同 在 尺寸 从 关于 二十 到 更多的 比 一 百 脚 在
[daɪˈæmɪtə(r)] ,
diameter ,
直径 ,

它们的大小不一，直径从大约20英尺到超过100英尺不等。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʒelz] [fɔ:m] [ə; eɪ][ˈleɪə(r)][pʊv; əv][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈɪntɪz] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [ˈlɑ:dʒli]
but the shells form a layer of only a few inches , and are largely
但 这 贝壳 形式 一个 层 的 仅有的 一个 很少 英寸 , 和 是 很大程度上
[mɪkst] [wið] [sænd] .
mixed with sand .
混合 和 沙 .

但这些贝壳只形成几英寸厚的一层，而且大部分都与沙子混合在一起。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ][ˈkeəf(ə)] [sɜ:tɪ] , [ɪn] [ˈkʌmpəni] [wið] [ˈmɪstə(r)] . [ˈælfrið] [ˈɒsɡʊd] , [pʊv; əv] [ˈnu:beri,pɔ:rt] ,
After a careful search , in company with Mr . Alfred Osgood , of Newburyport ,
后 一个 小心 搜索 , 在 公司 和 先生 . 阿尔弗雷德 奥斯古德 , 的 纽伯里波特 ,
经过仔细搜寻，在纽伯里波特的阿尔弗雷德 奥斯古德先生的陪同下，

[wi:; wi] [feɪld] [tu:; tə][faɪnd][ɪn][məʊst][pʊv; əv][ðem; ðəm][ˈeni][pʊv; əv][ðə; ði] [wɜ:ks] [pʊv; əv][mæn] ,
we failed to find in most of them any of the works of man ,
我们 失败的 到 寻找 在 最多 的 他们 任何 的 这 作品 的 男人 ,
我们在大多数作品中都没有发现任何人类的痕迹。

[ɪkˈsept] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [fleɪks] [ɔ:(r)] “ [tʃɪps] ” [pʊv; əv][flɪnt] ; [bʌt; bət][pʌn] [tu:] , [bəʊθ][niə(r)][təˈgeðə(r)] ,
except only a few flakes or “ chips ” of flint ; but on two , both near together ,
除了 仅有的 一个 很少 薄片 或者 “ 芯片 ” 的 燧石 ; 但 在 二 , 两个都 靠近 一起 ,
除了几片燧石碎片或“碎屑”之外；但在两块相邻的石块上，

[lɑ:dʒ] [kˈwɒntɪtɪz] [pʊv; əv] [tʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈskætəd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈsɜ:fɪs] , [ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən]
large quantities of chips were scattered over the surface , and more than
大的 数量 的 芯片 是 疏散 超过 这 表面 , 和 更多的 比
[faɪv] [paʊndz] [wɜ:(r); wə(r)] [pɪkt] [ʌp] .
five pounds were picked up .
五 磅 是 挑选 向上 .
地面上散落着大量的木屑，捡起来的木屑超过五磅。

[brˈsaɪdz] [ði:z] , [ˈsevrəl] [ˈærəʊ] - [hedz] [ænd; ənd][ˈfrægmənts][pʊv; əv][pɒts] , [meɪd] [pʊv; əv] [bɜ:nd]
Besides these , several arrow - heads and fragments of pots , made of burned
除了 这些 , 一些 箭 - 头部 和 片段 的 锅 , 制成 的 烧伤
[kleɪ] [mɪkst] [wið] [kɔ:s] [sænd] ,
clay mixed with coarse sand ,
黏土 混合 和 粗 沙 ,
除此之外，还有几枚箭头和一些陶罐碎片，这些陶罐是用烧制粘土与粗砂混合制成的。

[wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
were found .
是 成立 .
已找到。

[nəʊ][bəʊnz][pʊv; əv] [ˈæniɪmlz] , [wɪtʃ] [maɪt] [hæv; həv] [sɜ:vd] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈnəʊtɪst] ,
No bones of animals , which might have served for food , were noticed ,
不 骨头 的 动物 , 哪个 可能 有 服务 为了 食物 , 是 注意到 ,
[ðəʊ] [ˈkeəfəli] [lʊkt] [fɔ:(r); fə(r)] .
though carefully looked for :
尽管 小心 看起来 为了 :
尽管仔细寻找过，但没有发现任何可能用作食物的动物骨头。

[ɪn] [ˈpri:vɪəs] [jɪˈɪəz] , -
In previous years , 11
在 以前的 年 , -
往年，11

[lɑ:dʒ] [ˈnʌmbəz] [pʊv; əv] [stəʊn] [ˈɪmplɪm(ə)nts][pʊv; əv] [ˈveəriəs] [kaɪndz][hæv; həv] [bi:n] [ˈkærid] [əˈweɪ] ;
large numbers of stone implements of various kinds have been carried away ;
大的 数字 的 石头 实施 的 各种各样的 种类 有 到过 携带 离开 ;
大量各种石器被运走；

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [pleɪs] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [taʊn] ,
but as the place is in the neighborhood of a large town ,
但 作为 这 地方 是 在 这 邻里 的 一个 大的 镇 ,
但由于该地位于一个大城镇附近,

[ænd; ʌnd][ɪz] ['fri:kwəntli] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] [ðəʊz] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['reɪlɪks] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['niəli]
and is frequently visited by those in search of such relics , **they are now nearly**
和 是 频繁地 到访 经过 那些 在 搜索 的 这样的 遗物 , 他们 是 现在 几乎
[ɪg'zɔ:stɪd] .
exhausted .
筋疲力尽的 .

这里经常有寻宝者前来，如今这些遗物已几乎被寻尽。

[ˈsɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[koʊ'tuɪt] [pɔ:t] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['bɑ:nstəbəl] , [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv] [keɪp] [ˌsi: əʊ 'di:] ,
Cotuit Port is in the town of Barnstable , on the south side of Cape Cod ,
科图伊 港口 是 在 这 镇 的 巴恩斯特布尔 , 在 这 南 边 的 岬 鳕鱼 ,
科图伊特港位于科德角南侧的巴恩斯特布尔镇。

[ænd; ʌnd][ɒn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ˌɔ:(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['nærəʊ] [beɪ] .
and on the northern shore of a narrow bay .
和 在 这 北方 支撑 的 一个 狭窄的 湾 .
位于狭窄海湾的北岸。

[aɪ 'ti:] [ɪz][kwaɪt] [niə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] , [bʌt; bət] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm][aɪ 'ti:] [baɪ][ə; eɪ] ['nærəʊ] [spɪt]
It is quite near to the sea , but protected from it by a narrow spit
它 是 相当 靠近 到 这 海 , 但 受保护 从 它 经过 一个 狭窄的 吐
[ɒv; əv][lænd] ,
of land ,
的 土地 ,
它离海很近，但被一条狭窄的沙洲与大海隔开。

[wɪtʃ] [fɔ:mz] [ə; eɪ]['næt(ə)rəl]['breɪkwɔ:tə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪ] [æt; ət][ɪts] [maʊθ] .
which forms a natural breakwater across the bay at its mouth .
哪个 表格 一个 自然的 防波堤 穿过 这 湾 在 它是 嘴 .
它在海湾入口处形成了一道天然防波堤。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [fel] - [hi:ps] [ɑ:(r); ə(r)]
Within the distance of a few miles , a large number of shell - heaps are
之内 这 距离 的 一个 很少 英里 , 一个 大的 数字 的 壳 - 堆积如山 是
[met] [wɪð] ,
met with ,
遇见 和 ,
在几英里的范围内，可以看到大量的弹堆。

[ænd; ʌnd][hæv; həv] [bi:n] ['estɪmeɪtɪd] [tu:; tə]['kʌvə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['eɪkəz] ,
and have been estimated to cover hundreds of acres ,
和 有 到过 估计的 到 覆盖 数百 的 英亩 ,
据估计，其面积达数百英亩。

[ˈsʌmtaɪmz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['θɪknəs] [ɒv; əv] [bɪ'twi:n] [wʌn][ænd; ʌnd] [tu:] [fi:t] ,
sometimes having a thickness of between one and two feet ,
有时 拥有 一个 厚度 的 之间 一 和 二 脚 ,
有时厚度在一到两英尺之间，

[ænd; ʌnd][æt; ət]['ʌðə(r)z][ɒv; əv]['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['ɪntʃɪz] .
and at others of only a few inches .
和 在 其他的 的 仅有的 一个 很少 英寸 .
有些地方只有几英寸高。

[waɪl] [ðə; ði][ˈɔɪstə(r)] [əˈbaʊnd] [ˈevriweə(r)] .
while the oyster abounded everywhere .
尽管 这 牡蛎 大量 到处 :

牡蛎随处可见。

[tu:] [ˈspi:ʃi:z] [ɒv; əv][ˈpɪrjʊlə] , [vɪz] . :
Two species of Pyrula , viz . :
二 物种 的 梨形虫 , 即 . :

两种梨果木属植物，即：

[pi:] . [ˈkæɪɪkə][ænd; ənd][pi:] . [ˌkæənəˌɪkjʊˈleɪtə][wɜ:ɪ(r); wə(r)] [faʊnd] , [ðə; ði][fɜ:st][ɪn][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈnʌmbəz]
P . carica and P . canaliculata were found , the first in considerable numbers
P . 番荔枝 和 P . 管状 是 成立 , 这 第一的 在 大量 数字
:
:
:

发现了无花果（P. carica）和沟纹无花果（P. canaliculata），其中无花果的数量相当可观。

[ˈnaɪðə(r)][ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈspi:ʃi:z] [wɒz; wəz] [faʊnd][ɪn] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [hi:ps] .
Neither of these species was found in any of the other heaps .
两者都不 的 这些 物种 曾是 成立 在 任何 的 这 其他 堆积如山 .

在其他任何堆中都没有发现这两种物种。

[ˈdɑ:ktər; draɪv] . [gu:ld] [steɪts] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [nəʊn] [tu:; tə][ɪgˈzɪst] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [keɪp]
Dr Gould states that they are not known to exist north of Cape
博士 : 古尔德 各州 那 他们 是 不是 已知 到 存在 北 的 岬

[ˌsi: əʊˈdi:] .
Cod .
鳕鱼 :

古尔德博士表示，目前已知它们在科德角以北地区并不存在。

[ðə; ði][ˈlɑ:dʒɪst] [ˈspesɪmən] [ɒv; əv][ðə; ði][pi:] . -
The largest specimen of the P . 12
这 最大 标本 的 这 P . 12
P . 12

P.12 的最大标本

[ˈkæɪɪkə][wɒz; wəz][əˈbaʊt][ˈsev(ə)n] [ˈɪntʃɪz] [ɪn][ˌlenkθ; lenθ] , [ə; eɪ] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈspaɪə(r)] [ˈhævɪŋ]
carica was about seven inches in length , a portion of the spire having
番荔枝 曾是 关于 七 英寸 在 长度 , 一个 部分 的 这 尖塔 拥有

[bi:n] [ˈbrəʊkən] [ɒf] ,
been broken off ,
到过 破碎的 离开 ,

番杏花长约七英寸，花冠的一部分已经断裂。

[ænd; ənd] [ðɪs] , [əˈkɔ:daɪŋ] [tu:; tə][ˈdɑ:ktər; draɪv] . [gu:ld] , [ɪz][ðeə(r)][ˈmæksɪməm][saɪz][ɒn][ðə; ði] [kəʊst]
and this , according to Dr Gould , is their maximum size on the Coast
和 这 , 根据 到 博士 : 古尔德 , 是 他们的 最大限度 尺寸 在 这 海岸

[ɒv; əv] [ˌmæsəˈtʃu:sɪts] .
of Massachusetts .
的 马萨诸塞州 :

据古尔德博士称，这是它们在马萨诸塞州海岸的最大体型。

[ˌaɪˈti:][ɪz] , [haʊˈevə(r)] ,
It is , however ,
它 是 , 然而 ,

然而，事实的确如此。

[ɪn] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['kɒntrɑ:st] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃel] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spi:ʃi:z] [frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
in remarkable contrast with a shell of the same species from one of the
在 卓越 对比 和 一个 壳 的 这 相同的 物种 从 一 的 这
[ʃel] - [hi:ps] [ɪn] ['flɒrɪdə] ,
shell - heaps in Florida ,
壳 - 堆积如山 在 佛罗里达 ,

与佛罗里达州一处贝壳堆中发现的同种贝壳形成鲜明对比的是，

[wɪtʃ] ['meɪzəd] ['ni:əli] [fɔ:'ti:n] ['ɪntʃɪz] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
which measured nearly fourteen inches in length .
哪个 测量 几乎 十四 英寸 在 长度 .

长度接近十四英寸。

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] ['və:tibreɪts] , [ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði][diə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][məʊst]
Of the remains of vertebrates , the bones of the deer were the most
的 这 遗迹 的 脊椎动物 , 这 骨头 的 这 鹿 是 这 最多
[ə'bəndənt] ;
abundant ;
丰富 ;

在脊椎动物遗骸中，鹿的骨骼数量最多；

[bʌt; bət] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:l] , [ðə; ði][fɒks] , [ðə; ði][mɪŋk] , [ɒv; əv][bɜːdz] ,
but those of the seal , the fox , the mink , of birds ,
但 那些 的 这 海豹 , 这 狐狸 , 这 貂 , 的 鸟类 ,

但海豹、狐狸、水貂、鸟类的那些，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌk] [ænd; ænd][ðə; ði][waɪld] ['tɜ:ki] , [ɒv; əv]['tɜ:t(ə)l][ænd; ænd][ɒv; əv] [fɪʃ]
including those of a duck and the wild turkey , of turtle and of fish
包括 那些 的 一个 鸭子 和 这 荒野 火鸡 , 的 龟 和 的 鱼
[wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
were found .
是 成立 .

其中包括鸭子、野火鸡、乌龟和鱼的尸体。

['dʒʊərəɪŋ][ə; eɪ]['fɔ:mə(r)][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [ləʊ'kæləti][baɪ]['mɪstə(r)] . [dʒɔ:dʒ] [dʒi:] . ['ləʊəl]
During a former examination of this locality by Mr . George G . Lowell
期间 一个 以前的 考试 的 这 地点 经过 先生 . 乔治 G . 洛厄尔
[ænd; ænd]['dɑ:ktər; draɪv] . ['ældʒənən] ['ku:lɪdʒ] ,
and Dr . Algernon Coolidge ,
和 博士 . 阿尔杰农 柯立芝 ,

乔治·G·洛厄尔先生和阿尔杰农·柯立芝博士此前曾对该地进行过考察，

[ə; eɪ]['keɪnaɪn][ɒv; əv][ə; eɪ][beə(r)][ænd; ænd][ə; eɪ][pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ɒv; əv][ə; eɪ][kæt][wɒz; wəz]
a canine of a bear and a part of the skull of a cat was
一个 犬类 的 一个 熊 和 一个 部分 的 这 颅骨 的 一个 猫 曾是
[əb'teɪnd] .
obtained .
获得 .

获得了熊的犬齿和猫的部分头骨。

[nəʊ][stəʊn] ['ɪmplɪm(ə)nts] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:kt] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][bəʊn][wɜ:(r); wə(r)][dʌg] [ʌp] ,
No stone implements , but a few worked pieces of bone were dug up ,
不 石头 实施 , 但 一个 很少 工作 件 的 骨 是 挖 向上 ,
[wɜ:(r); wə(r)] [dʌg] [ʌp] .
没有发现石器，但挖出了一些加工过的骨头制品。

[ænd; ænd]['ɔ:lsəʊ][sʌm; səm]['frægmənts][frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['pɔ:ʃənz] [hæd; həd] [bi:n] [sɔ:d] [ɒf] .
and also some fragments from which portions had been sawed off .
和 还 一些 片段 从 哪个 部分 有 到过 锯 离开 .

还有一些碎片，其中一些部分被锯掉了。

[ðə; ði][taɪn][ɒv; əv][ə; eɪ] [daɪz] ['æntlə(r)] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][tɪp][hæd; həd] [bi:n] [sɔ:d] [ɒf] ,
The tine of a deer's antler , from which the tip had been sawed off ,
这 蒂恩 的 一个 鹿的 鹿角 , 从 哪个 这 提示 有 到过 锯 离开 ,
鹿角的一根分叉, 尖端已被锯掉。

[ɪz] [,reprɪ'zentɪd] [ɒn][,pi: 'el] . - , [fɪg] . - .
is represented on Pl . 15 , fig . 14 .
是 代表 在 pl . - , 如图 . - .

如图 15, 图 14 所示。

[ə'baʊt] [tu:] - [θɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [,metə'tɑ:sɪ] [bəʊn][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [təʊ][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈhju:mən]
About two - thirds of the metatarsal bone of the great toe from a human
关于 二 - 三分之一 的 这 跖骨 骨 的 这 伟大的 脚趾 从 一个 人类
[fʊt] [wɒz; wəz] [faʊnd] ,
foot was found ,
脚 曾是 成立 ,

在人类脚部发现了大约三分之二的大脚趾跖骨,

[ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] [ðə; ði][bəʊnz][ɒv; əv][ðə; ði] ['æniɪmlz] [ɔ:l'redi] ['menʃ(ə)nd] ,
in company with the bones of the animals already mentioned ,
在 公司 和 这 骨头 的 这 动物 已经 提及 ,

与前面提到的动物骨骼一起,

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli][ˈpɔ:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈskelɪt(ə)n][ɒv; əv][mæn] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv]
and is the only portion of the skeleton of man which we have
和 是 这 仅有的 部分 的 这 骨骼 的 男人 哪个 我们 有
[dɪ'skʌvəd] [waɪl] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [hi:ps] [hɪə(r)] [dɪ'skraɪbd] .
discovered while examining the heaps here described .
发现 尽管 检查 这 堆积如山 这里 描述 .

这是我们在这里描述的堆积物中发现的唯一一部分人类骨骼。

[ðə; ði][ˈraɪtə(r)] [wʊd] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ɑ:blɪ'geɪnɪz] [tu:; tə][ˈmɪstə(r)] . [dʒɔ:dʒ] [dʒi:] . [ˈlɒvəl] [fɔ:(r); fə(r)]
The writer would express his obligations to Mr . George G . Lowell for
这 作家 会 表达 他的 义务 到 先生 . 乔治 G . 洛厄尔 为了
[ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði][ləʊ'kæləti][æ; t][koo'tuɪt] [pɔ:t] ,
the opportunity of examining the locality at Cotuit Port ,
这 机会 的 检查 这 地点 在 科图伊 港口 ,

作者谨向乔治·G·洛厄尔先生表示感谢, 感谢他提供机会考察科图伊港地区。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][gɪft][ɒv; əv][ˈvæljuəb(ə)l] ['spesəmən] .
and for the gift of valuable specimens .
和 为了 这 礼物 的 有价值的 标本 .

以及赠送珍贵标本。

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[eɪdʒ] .
Age .
年龄 .

年龄。

[ʃel] - [hi:ps] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ˈɪntɪmətli] [ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]
Shell - heaps have become intimately associated with the question of the
壳 - 堆积如山 有 变得 亲密 联系 和 这 问题 的 这
[eɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] ,
age of the human race ,
年龄 的 这 人类 种族 ,

贝丘与人类年龄的问题密切相关。

[ə; eɪ] ['kwɛstʃən] [wɪtʃ] [hæz; həz] [pɑːst] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][də'meɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪt(ə)n] , ['ɪntuː] [ðæt]
a question which has passed out of the domain of the written , into that
一个 问题 哪个 有 通过了 出去 的 这 领域 的 这 书面 , 进入 那
[ɒv; əv][dʒiːə'lɒdʒɪkl]['hɪstri; 'hɪstəri] .
of geological history :
的 地质 历史 :

这是一个已经超出文字范畴，进入地质历史范畴的问题。

[aɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi][sætɪs'fæktərəli] ['ɑːnsə(r)d] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv][ðə; ði]
It can only be satisfactorily answered by following the method of the
它 能 仅有的 是 令人满意地 回答 经过 下列的 这 方法 的 这
[dʒi'ɒlədʒɪst] ,
geologist ,
地质学家 ,

只有遵循地质学家的方法才能令人满意地回答这个问题。

[wen] [hiː; hi] [ə'tempts] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði]['pɪəriəd] [wen] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n] animal13
when he attempts to determine the period when a given animal13
什么时候 他 尝试 到 决定 这 时期 什么时候 一个 给定 animal13

当他试图确定特定动物的时期时13

[ɪg'zɪstɪd][ɪn]['fɔːmə(r)][dʒiːə'lɒdʒɪkl][taɪmz] , [vɪz] . ,
existed in former geological times , viz . ,
存在 在 以前的 地质 时代 , 即 : ,
存在于远古地质时期，即

[baɪ][ə; eɪ]['keəf(ə)l][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['ænɪm(ə)l] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ]
by a careful comparison of the remains of such animal with those of existing
经过 一个 小心 比较 的 这 遗迹 的 这样的 动物 和 那些 的 现存的
['spiːʃiːz] ,
species ,
物种 ,

通过将此类动物的遗骸与现存物种的遗骸进行仔细比对，

[ænd; ɐnd][baɪ][æn; ən] ['ækjərət] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒiːə'lɒdʒɪkl][ænd; ɐnd]['ʌðə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪ(ə)nz]
and by an accurate study of the geological and other physical conditions
和 经过 一个 准确的 学习 的 这 地质 和 其他 身体的 状况
['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] .
under which they are found .
在下面 哪个 他们 是 成立 :

并通过对它们所处的地质和其他物理条件进行精确研究。

[ɪn] ['denmɑːk] , [sʌtʃ] ['meθədz] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] - , [ɔː(r)] [rɪ'fjuːz] - [hiːps] ,
In Denmark , such methods applied to the Kjoekkenmøddings , or refuse - heaps ,
在 丹麦 , 这样的 方法 应用 到 这 - , 或者 拒绝 - 堆积如山 ,

在丹麦，这种方法被应用于Kjoekkenmøddings，即垃圾堆。

[hæv; həv] ['jiːldɪd] [rɪ'zʌltz] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə] [ɑːrki'ɑːlədʒi] ,
have yielded results of great importance to archaeology ,
有 产生 结果 的 伟大的 重要性 到 考古学 ,
已经取得了考古学具有重大意义的成果，

[ænd; ɐnd][hæv; həv] [ʃəʊn] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [hiːps] [æt; ət] [liːst] , [æz; əz][ɪn]['siːlənd,'zeɪləːnt]
and have shown that some of these heaps at least , as in Seeland
和 有 所示 那 一些 的 这些 堆积如山 在 至少 , 作为 在 西兰岛
[ə'ləŋ] [ðə; ði] - ,
along the Isefjord ,
沿着 这 - ,

并且已经证明，至少在伊瑟峡湾沿岸的锡兰岛，其中一些堆积物确实存在。

[dɛrt] [bæk] [tuː; tə][ə; eɪ] ['piəriəd] [wen] [ðeə(r)][,dʒi:ə'lədʒɪkl] [sə'raʊndɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmwɒt]
date back to a period when their geological surroundings were somewhat
日期 后退 到 一个 时期 什么时候 他们的 地质 周围环境 是 有些
['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ðeɪ] [naʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ,
different from what they now are ,
不同的 从 什么 他们 现在 是 ,

它们的生存年代可以追溯到地质环境与现在有所不同的时期。

[wen] [ðə; ði] [ˌɔːz] [wɜ:(r); wə(r)] [les] [reɪzɪd] [ə'blaʊ] [ðə; ði] [si:] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɔɪstə(r)z] ,
when the shores were less raised above the sea , and the oysters ,
什么时候 这 海岸 是 较少的 提高 多于 这 海 , 和 这 牡蛎 ,
当海岸线不如海平面高时, 牡蛎.....

[ɒv; əv][ðə; ði] [felz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hi:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] ,
of the shells of which the heaps are made up ,
的 这 贝壳 的 哪个 这 堆积如山 是 制成 向上 ,
构成这些堆积物的贝壳,

[hæd; həd][nɒt] [jet] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði] ['freʃə(r)] ['wɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɔːltɪk] , [æt; ət][ðə; ði]
had not yet retreated to where the fresher waters of the Baltic , at the
有 不是 然而 撤退 到 在哪里 这 更清新 水 的 这 波罗的海 , 在 这
['prez(ə)nt][taɪm] ,
present time ,
展示 时间 ,

目前, 它们还没有退缩到波罗的海较淡的水域。

['mɪŋg(ə)l] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kætɪgæt] .
mingle with those of the ocean in the Kategatt .
交融 和 那些 的 这 海洋 在 这 卡特加特 .
与卡特加特海峡的海洋生物融为一体。

[ðə; ði] [fel] - [hi:ps] [wiː; wi][hæv; həv][hɪə(r)] [dɪ'skraɪbd] [jiːld] ['nʌθɪŋ] [wɪtʃ] ['ɪndɪkeɪts] [æz; əz] [haɪ]
The shell - heaps we have here described yield nothing which indicates as high
这 壳 - 堆积如山 我们 有 这里 描述 屈服 没有什么 哪个 表示 作为 高的
[æŋ; ən][æŋ'tɪkwəti][æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [wɜ:ld] .
an antiquity as those of the old world .
一个 古代 作为 那些 的 这 老的 世界 .

我们在这里描述的贝丘并没有发现任何能够表明其年代像旧世界贝丘那样久远的文物。

[ðə; ði][mə'tɪəriəlz][ɒv; əv][ðem; ðəm]['prez(ə)nt][sʌm; səm][və'raɪəti][ɪn][ðə; ði] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [diːkɒmpə'ziʃn]
The materials of them present some variety in the degree of decomposition
这 材料 的 他们 展示 一些 种类 在 这 程度 的 分解
[wɪtʃ] [hæz; həz] [rɪ'zʌltɪd] [frɒm; frəm] [taɪm][ænd; ənd][ɪk'spəʊʒə(r)] ,
which has resulted from time and exposure ,
哪个 有 结果 从 时间 和 接触 ,

由于时间和暴露的影响, 这些材料的分解程度各不相同。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] ['leɪəz] ['biːɪŋ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [dɪs'ɪntɪgreɪtɪd] [ænd; ənd]['fraɪəb(ə)l] , [ðə; ði] [felz] [ɪn][fækt]
the lower layers being much more disintegrated and friable , the shells in fact
这 降低 层 存在 很多 更多的 解体 和 易碎的 , 这 贝壳 在 事实
['fɔːlɪŋ] [tuː; tə] ['piːsɪz] ,
falling to pieces ,
坠落 到 件 ,

下层壳更加破碎易碎, 实际上贝壳都会碎裂。

[waɪl] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)][wʌnz][ˈdʒen(ə)rəli] [prɪ'zɜ:v] [ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] ['fɜːmnəs] .
while those of the upper ones generally preserve their original firmness .
尽管 那些 的 这 上 一个 一般来说 保存 他们的 原来的 硬度 .
而上层的那些通常能保持其原有的硬度。

[ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][taɪm][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪ:z] ['leɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'pɒzɪtɪd] ,
That there was a difference in time in which these layers were deposited ,
那 那里 曾是 一个 不同之处 在 时间 在 哪个 这些 层 是 已存 ,
这些地层沉积的时间存在差异。

[ɪz] ['fɜ:ðə(r)] ['ɪndə,keɪtɪd][baɪ][ðə; ði][fækt] , [ðæt] , [ɪn] [tu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [hi:ps] ,
is further indicated by the fact , that , in two of the heaps ,
是 更远 表明的 经过 这 事实 , 那 , 在 二 的 这 堆积如山 ,
此外, 还有两个堆体也印证了这一点:

[ə; eɪ]['strɑ:təm][ɒv; əv] [ɜ:θ] [ɪz] [ɪntə'pəʊzd] [br'twi:n] [ðə; ði] ['ɜ:lɪə(r)] [ænd; ənd]['leɪtə(r)] [dɪ'pɑ:zɪts] ,
a stratum of earth is interposed between the earlier and later deposits ,
一个 地层 的 地球 是 插入 之间 这 早些时候 和 之后 存款 ,
在较早的沉积层和较晚的沉积层之间, 夹有一层土层。

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][ləʊ'kæləti][hæd; həd] [bi:n] [ə'bændənd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kæmpɪŋ] [pleɪs] ,
as if the locality had been abandoned as a camping place ,
作为 如果 这 地点 有 到过 弃 作为 一个 野营 地方 ,
仿佛这片地方已经不再是露营地了。

[ænd; ənd] [ðen] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [prə'ləŋd] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [hæd; həd] [bi:n] [ɪ'ɒkjʊp,aɪd] .
and then after a prolonged absence of the natives had been reoccupied .
和 然后 后 一个 延长 缺席 的 这 本地人 有 到过 重新入住 .
之后, 经过一段较长时间的迁徙, 当地居民又被重新占领了。

[i:tʃ] [hi:p] , [tu:] , [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)] [məʊld] ,
Each heap , too , is covered with a deposit of earth and vegetable mould ,
每个 堆 , 也 , 是 涵盖 和 一个 订金 的 地球 和 蔬菜 模具 ,
每一堆木屑上也都覆盖着一层泥土和腐殖质。

[ɒv; əv]['veəriəb(ə)] ['θɪknəs] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz] , [æz; əz][æt; ət] ['frentʃmənz] [beɪ] ,
of variable thickness , and in some cases , as at Frenchman's Bay ,
的 多变的 厚度 , 和 在 一些 案例 , 作为 在 法国人的 湾 ,
[sə'pɔ:tiŋ] [ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] [tri:z] ,
supporting a growth of forest trees ,
支持 一个 生长 的 森林 树木 ,
厚度不一, 在某些情况下, 例如在法兰西湾, 可以生长森林树木。

[ðəʊ] [ðɪ:z] [wɜ:(r); wə(r)]['nəʊweə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [saɪz][æz; əz][tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]
though these were nowhere of such size as to indicate that they had
[lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] ['sentʃəri] .
lived a century .
居住地 一个 世纪 .
虽然这些树木的体型远没有达到足以表明它们已经存在了一个世纪的程度。

['mɪstə(r)] . [mɔ:s] [hæz; həz] [kɔ:ld] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] ['hi:lɪsi:z] , [ɔ:(r)] land14
Mr . Morse has called attention to the abundance of Helices , or land14
先生 . 莫尔斯 有 称为 注意力 到 这 丰富 的 螺旋 , 或者 land14
莫尔斯先生注意到了大量的螺旋体, 或者说陆地14

[sneɪlz] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zu:md] [æt; ət] [kraʊtʃɪz] [kəʊv] ,
snails , which were exhumed at Crouch's Cove ,
蜗牛 , 哪个 是 已挖掘 在 蹲伏 海湾 ,
在克劳奇湾挖掘出的蜗牛

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪ:z] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ][hɑ:d] - [wʊd] [grəʊθ] [fɔ:(r); fə(r)] [səb'sɪstəns] ,
and to the fact that these require a hard - wood growth for subsistence ,
和 到 这 事实 那 这些 要求 一个 难的 - 木头 生长 为了 生存 ,
[waɪl] [æt; ət]['prez(ə)nt][ðə; ði]['aɪlənd] ,
while at present the island ,
尽管 在 展示 这 岛 ,
而且这些生物的生存需要硬木生长, 而目前该岛.....

[ɒn] [wɪtʃ] [ðɪs] [kəʊv][ɪz]['sɪtʃuətɪd] , [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [spru:s] .
on which this cove is situated , is covered with spruces .
在 哪个 这 海湾 是 位于 , 是 涵盖 和 云杉 .

这个小海湾所在的地面上长满了云杉。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] ['nəʊtɪsəb(ə)l] [ðæt] [ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn] [ɔ:l] [ðə; ði] [ləu'kælitɪz] , [ɪk'sept] [æt; ət]
It is also noticeable that there has been in all the localities , except at
它 是 还 显 那 那里 有 到过 在 全部 这 地方 , 除了 在
['sɔ:lbəri] ,
Salisbury ,
索尔兹伯里 ,

值得注意的是，除了索尔兹伯里以外，所有地方都出现了这种情况。

[ə; eɪ] [dɪs,ɪntrɪ'greɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɔ:z] , [ðə; ði] [si:] [ʌndə'maɪnɪŋ] [ænd; ənd] [di'strɔɪ] [ðə; ði]
a disintegration of the shores , the sea undermining and destroying the
一个 解体 的 这 海岸 , 这 海 破坏 和 摧毁 这
[dɪ'pɑ:zɪts] .
deposits .
存款 .

海岸线遭到破坏，海水侵蚀并摧毁了沉积物。

[ðeə(r)] [kæn; kən] [bi:; bi] [nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [wʌns] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [ɪk'stensɪv] [ðæn; ðən]
There can be no doubt that these were once much more extensive than
那里 能 是 不 怀疑 那 这些 是 一次 很多 更多的 广泛的 比
[naʊ] ,
now ,
现在 ,

毫无疑问，这些地方曾经比现在要大得多。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [hæz; həz] [wɜ:kt] [ɪts] [wei] ['ɪntu:][ðeə(r)] ['pleɪsɪz] .
and that the water has worked its way into their places .
和 那 这 水 有 工作 它是 方式 进入 他们的 地方 .

水已经渗入到它们所在的地方。

['lɑ:stli] , [ði:z] [dɪ'pɑ:zɪts] [kən'teɪn] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] , [æz; əz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [elk] ,
Lastly , these deposits contain the remains of animals , as of the elk ,
最后 , 这些 存款 包含 这 遗迹 的 动物 , 作为 的 这 麋鹿 ,

最后，这些沉积物中还含有动物遗骸，例如麋鹿的遗骸。

[nɒt] [nəʊn] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [tu:; tə] [ɪg'zɪst] [tu:; tə] [ðə; ði] ['i:stwəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æliˌɡeɪni] ['maʊntənz] ;
not known at present to exist to the eastward of the Alleghany Mountains ;
不是 已知 在 展示 到 存在 到 这 向东 的 这 阿勒格尼 山脉 ;

目前尚未发现阿勒格尼山脉以东存在这种生物；

[ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪld] ['tɜ:ki] , [naʊ] ['vɜ:tʃuəli] [ɪk'stɪŋkt] [ɪn] [nju:] ['ɪŋɡlənd] ; [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡreɪt]
of the wild turkey , now virtually extinct in New England ; and of the great
的 这 荒野 火鸡 , 现在 几乎 灭绝 在 新的 英格兰 ; 和 的 这 伟大的
[ɔ:k] ,
auk ,
海雀 ,

野生火鸡，如今在新英格兰地区几乎已经灭绝；以及大海雀，

[wɪtʃ] , [ən'les] [,aɪ 'ti:] [stɪl] [lɪv; laɪv] [ɒn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔ:l] ['aɪləndz] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv]
which , unless it still live on some of the small islands to the north of
哪个 , 除非 它 仍然 居住 在 一些 的 这 小的 岛屿 到 这 北 的
['nju:fəndlənd] ,
Newfoundland ,
纽芬兰 ,

除非它们仍然生活在纽芬兰北部的一些小岛上，

[hæz; həz] [ri'si:did] [ˈɔ:lməʊst] , [ɪf] [nɒt] [kwɔ:t] , [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:ktɪk][ˈri:dʒənz] .

has receded almost , if not quite , to the arctic regions .

有 消退 几乎 , 如果 不是 相当 , 到 这 北极 地区 .

几乎已经退缩到北极地区, 即便没有完全退缩。

[ɔ:l] [ði:z] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɜ:t(ə)nli] [saɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [læps] [ɒv; əv][taɪm] .

All these circumstances are certainly signs of the lapse of time .

全部 这些 情况 是 当然 标志 的 这 失效 的 时间 .

所有这些情况无疑都是时间流逝的标志。

[ˌnevəðəˈles] ,

Nevertheless ,

尽管如此 ,

尽管如此,

[ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ɒv; əv][ˈeni] [ˈpɒzətɪv] [ˈdeɪtə][æz; əz][tu:; tə] [haʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ][ˈprɪəriəd][ɪz] [ˈnesəsəri]

in the absence of any positive data as to how long a period is necessary

在 这 缺席 的 任何 积极的 数据 作为 到 如何 长的 一个 时期 是 必要的

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə,kju:mjəˈleɪʃn] [ɒv; əv][ˈvedʒtəb(ə)l] [məʊld] ,

for the accumulation of vegetable mould ,

为了 这 积累 的 蔬菜 模具 ,

由于缺乏关于蔬菜霉菌积累所需时间的确切数据,

[ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwɒʃɪŋ] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sləʊps] [əˈbʌv] [ɒn][tu:; tə][ðə; ði] [hi:ps]

or for the washing of earth from the slopes above on to the heaps

或者 为了 这 洗涤 的 地球 从 这 连续下坡 多于 在 到 这 堆积如山

[brˈləʊ] ,

below ,

以下 ,

或者用于将山坡上部的泥土冲刷到下面的土堆上,

[ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] [ˌdi:kəmpeɪˈzɪʃn] [ɒv; əv] [felz] [ɪn][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][taɪm] ,

or for the rate of decomposition of shells in a given time ,

或者 为了 这 速度 的 分解 的 贝壳 在 一个 给定 时间 ,

或者, 对于给定时间内贝壳的分解速率,

[ɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdi:nju:ˈdeɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:z] ; [ænd; ənd][ɪn] [vju:] ,

or of the rate of the denudations of the shores ; and in view ,

或者 的 这 速度 的 这 剥蚀 的 这 海岸 ; 和 在 看法 ,

或海岸剥蚀的速度; 并且考虑到,

[tu:] , [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn][ðə; ði] [hi:ps] ,

too , of the fact that the animals represented in the heaps ,

也 , 的 这 事实 那 这 动物 代表 在 这 堆积如山 ,

此外, 还有堆中出现的动物这一事实,

[bʌt; bət] [naʊ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [met] [wɪð] [ɪn][ðə; ði][ˈri:dʒənz][ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,

but now no longer met with in the regions of them ,

但 现在 不 更长 遇见 和 在 这 地区 的 他们 ,

但现在在他们的地区已经不再遇到了,

[hæv; həv] [ɔ:l] [dɪsəˈprɪəd] [wɪðɪn] [ðə; ði][hɪˈstɒrɪk][ˈprɪəriəd][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkɒntɪnənt] ,

have all disappeared within the historic period of this continent ,

有 全部 消失 之内 这 历史性 时期 的 这 大陆 ,

所有这些事物都在这个大陆的历史时期内消失了。

[aɪˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈredɪli] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [pru:f] [ɒv; əv] [greɪt] [eɪdʒ][ɔ:(r)] “ [haɪ] [ænˈtɪkwəti] ” [ɪz][nɒt]

it will be readily admitted that proof of great age or “ high antiquity ” is not

它 将要 是 容易 承认 那 证明 的 伟大的 年龄 或者 “ 高的 古代 ” 是 不是

[faʊnd] [ɪn][ˈeni] [ɔ:(r)][ɔ:l][ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bi:n] [ˈmen](ə)nd [əˈbʌv] .

found in any or all the circumstances which have been mentioned above .

成立 在 任何 或者 全部 这 情况 哪个 有 到过 提及 多于 .

可以肯定的是, 在上述所有或所有情况下, 都找不到年代久远或“古老”的证据。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] ,
On the other hand ,
在这其他手 ,

另一方面，

[aɪˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [ˈseɪfli] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kənˈdɪŋ] [ɒv; əv] [ði:z] [hi:ps] [wɪtʃ]
it may be safely said that there is nothing in the condition of these heaps which
它可能 是 安全 说 那 那里 是 没有什么 在 这 状况 的 这些 堆积如山 哪个
[ɪz] [ˌɪn.kənˈsɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] [haɪˈpɒθəsɪs] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪˈɡʌn] [ˈmeni] [ˈsentʃəɪz] [əˈɡəʊ] .
is inconsistent with the hypothesis that they were begun many centuries ago .
是 不一致 和 这 假设 那 他们 是 开始 许多 几个世纪 前 .

可以肯定地说，这些土堆的状况与它们始建于几个世纪前的假设并无矛盾之处。

[ðə; ði][ɪɡ.zæmiˈnei.jənz][æt; ət] [kraʊtʃɪz] [kəʊv] , Eagle15
The examinations at Crouch's Cove , Eagle15
这 考试 在 蹲伏 海湾 , Eagle15

克劳奇湾的考试，鹰15

[hɪl] ,
Hill ,
爬坡道 ,

爬坡道，

[ænd; ənd][koʊˈtuɪt] [pɔ:t] [wɜ:(r); wə(r)] [səˈfɪntli] [ɪkˈstendɪd] [tu:; tə][ɪˈneɪb(ə)l][ju:ˈes][tu:; tə][əbˈteɪn][ə; eɪ]
and Cotuit Port were sufficiently extended to enable us to obtain a
和 科图伊 港口 是 足够 扩展 到 使能够 我们 到 获得 一个
[feə(r)] [ˌreprɪzenˈteɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts] [ðeɪ] [kənˈteɪn] ;
fair representation of the objects they contain ;
公平的 表示 的 这 对象 他们 包含 ;

科图伊港的规模足够大，使我们能够充分了解其中所包含的物品；

[bʌt; bət][ɪn][nəʊ] [keɪs] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [faʊnd] , [nɔ:(r)][hæv; həv][wi:; wi] [bi:n] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [lɜ:n] ,
but in no case was there found , nor have we been able to learn ,
但 在 不 案件 曾是 那里 成立 , 也不 有 我们 到过 有能力的 到 学习 ,

但没有任何案例表明存在这种情况，我们也未能了解到任何相关信息。

[ðæt] [ðeə(r)][hæd; həd] [bi:n] [ˈpri:vɪəsli] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈɑ:tɪk(ə)l] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [rɪˈɡɑ:dɪd]
that there had been previously found a single article which could be regarded
那 那里 有 到过 之前 成立 一个 单身的 文章 哪个 可以 是 认为
[æz; əz] [ˈhævɪŋ] [bi:n] [meɪd] [baɪ] ,
as having been made by ,
作为 拥有 到过 制成 经过 ,

此前曾发现过一件可以被认为是.....制作的文章，

[ɔ:(r)] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [waɪt] [mæn] ,
or derived from the white man ,
或者 衍生的 从 这 白色的 男人 ,

或者源自白人，

[nɔ:(r)][dɪd][wi:; wi][əbˈteɪn] [ˈeni] [ˈeɪvɪdəns] [ðæt] [ði:z] [pəˈtɪkjələ(r)] [hi:ps] [hæd; həd] [bi:n] [məˈtɪəriəli]
nor did we obtain any evidence that these particular heaps had been materially
也不 做过 我们 获得 任何 证据 那 这些 特别的 堆积如山 有 到过 重大
[ˈædɪd] [tu:; tə] [sɪns] [ðə; ði][ˌʃʊərəˈpi:ən][hæz; həz] [ˈɒkjupaɪd] [ði:z] [ʃɔ:z] .
added to since the European has occupied these shores .
额外 到 自从 这 欧洲的 有 占领 这些 海岸 .

我们也没有获得任何证据表明，自欧洲人占领这些海岸以来，这些特定的堆积物得到了实质性的增加。

[hæd; həd] [ˈɪntəkoʊs] [wɪð] [ˌʃʊərəˈpi:ənz] [bi:n] [wʌns] [ˈfeəli] [ɪˈstæblɪʃt] ,
Had intercourse with Europeans been once fairly established ,
有 交往 和 欧洲人 到过 一次 相当 已确立的 ,

如果与欧洲人的性关系曾经相当普遍的话

[,aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈriːznəbl] [prɪˈzʌmp](ə)n] [ðæt] [wiː; wi][ʊd; ʃəd][hæv; həv] [faʊnd] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ]
it **were** **a** **reasonable** **presumption** **that** **we** **should** **have** **found** **at** **least** **a**
它 是 一个 合理的 假定 那 我们 应该 有 成立 在 至少 一个
[glaːs] [biːd] ,
glass bead ,
玻璃 珠子 ,

我们理应至少找到一颗玻璃珠。

[ə; eɪ][ˈfrægmənt][ɒv; əv] [ˈɜːθnweə(r)] , [ɔː(r)][æn; ən] [ˈɪnstrəmənt] [ɒv; əv][sʌm; səm] [sɔːt] [ɪnˈdɪkətɪv] [ɒv; əv]
a fragment **of** **earthenware** , **or** **an** **instrument** **of** **some** **sort** **indicative** **of**
一个 分段 的 陶器 , 或者 一个 乐器 的 一些 种类 指示性的 的
[ðə; ði][fækt] ,
the fact ,
这 事实 ,
一块陶器碎片, 或某种能表明这一事实的工具,

[ɪˈspeʃəli] [wen] [wiː; wi][beə(r)][ɪn][maɪnd] [ðæt] [,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ɪn][dʒʌst] [sʌtʃ] [ˈpleɪsɪz] ,
especially when we bear in mind that it would be in just such places ,
尤其 什么时候 我们 熊 在 头脑 那 它 会 是 在 只是 这样的 地方 ,
尤其是当我们考虑到它很可能就发生在这样的地方时,

[weə(r)] [ðə; ði][ˈsævɪdʒɪz] [kəˈlektɪd] [əˈraʊnd][ðeə(r)][ˈfaɪərz][ænd; ənd] [ˈsiːðɪŋ] - [pɒts][tuː; tə] [kʊk]
where the savages collected around their fires and seething - pots to cook
在哪里 这 野蛮人 集 大约 他们的 火灾 和 沸腾 - 锅 到 厨师
[ænd; ənd] [iːt] ,
and eat ,
和 吃 ,
野蛮人聚集在篝火和沸腾的锅旁做饭吃饭,

[ðæt] [sʌtʃ] [ˈɒbdʒɪkts] [maɪt] [biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi][ˈbrʊkən][ɔː(r)] [lɒst] .
that such objects might be expected to be broken or lost .
那 这样的 对象 可能 是 预期的 到 是 破碎的 或者 丢失的 .
这类物品可能会损坏或丢失。

[ˈfaɪnəli] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənts] [ɒv; əv] [ˈwɪljəmsən] [ɒn][ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [ɒv; əv] [ˈdʒɒnsn] [biː; bi] [kəˈrekt] ,
Finally , if the statements of Williamson on the authority of Johnson be correct ,
最后 , 如果 这 声明 的 威廉姆森 在 这 权威 的 约翰逊 是 正确的 ,
[vɪz] . ,
viz : ,
即 : ,
最后, 如果威廉姆森根据约翰逊的说法所作的陈述是正确的, 即:

[ðæt] “ [ə; eɪ] [ˈhevi] [grəʊθ] [ɒv; əv] [triːz] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn][ðem; ðəm] ” ([ðə; ði][dɪˈpɔːzɪts][ɒv; əv][klæm]
that “ a heavy growth of trees was found on them ” (the deposits of clam
- [ʃelz] [nɪə(r)] [maʊnt] [ˈdezət]) “ [baɪ][ðə; ði][fɜːst] [ˈsetləz] ,
- **shells near Mount Desert) “ by the first settlers** ,
- 贝壳 靠近 山 沙漠) ” 经过 这 第一的 定居者 ,
“第一批定居者发现, (沙漠山附近的蛤蜊壳沉积物) 上长满了茂密的树木。”

” [wiː; wi][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ˌsætɪsˈfæktəri] [ˈeɪvɪdəns] [ðæt] [ðeə(r)][eɪdʒ][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv]
” **we have something like satisfactory evidence that their age could not have**
” 我们 有 某物 喜欢 令人满意的 证据 那 他们的 年龄 可以 不是 有
[biːn] [les] [ðæn; ðən] [brɪˈtwiːn] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ˈsentʃərɪz] .
been less than between three or four centuries .
到过 较少的 比 之间 三 或者 四 几个世纪 :
“我们有相当令人满意的证据表明, 他们的年龄不可能少于三四个世纪。”

[eɪtθ] .
VIII :
八 :
第八章

[rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] :
Remains of Animals :
遗迹 的 动物 :

动物遗骸。

[ˈhju:mən] [rɪ'meɪnz] [hæv; həv][nɒt] [bi:n] [faʊnd][ɪn][ðə; ði] [ˌjel] - [hi:ps] [ɒv; əv] ['denmɑ:k] ,
Human remains have not been found in the shell - heaps of Denmark ,
人类 遗迹 有 不是 到过 成立 在 这 壳 - 堆积如山 的 丹麦 ,
在丹麦的贝丘中没有发现人类遗骸。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['kæʒuəl]['berɪəl] , [æz; əz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['ɪprekt] ['seɪlə(r)] ,
except in the case of casual burials , as of a shipwrecked sailor ,
除了 在 这 案件 的 随意的 葬礼 , 作为 的 一个 遭遇海难 水手 ,
除了像遇难水手这样的随意埋葬之外,

[ɔ:(r)][ɒv; əv]['berɪəl] [frɒm; frəm][sʌm; səm]['ʌðə(r)][ʌn'ju:ʒuəl] [ə'kɪrəns] , [ænd; ənd] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv]
or of burials from some other unusual occurrence , and these are of
或者 的 葬礼 从 一些 其他 异常 发生 , 和 这些 是 的
[ə; eɪ]['mɒd(ə)n] [dɜ:t] .
a modern date .
一个 现代的 日期 :

或者属于其他一些不寻常事件的墓葬，而这些墓葬的年代是近代的。

[ðə; ði] [seɪm] ['æbsəns] [ɒv; əv][ˈhju:mən] [rɪ'meɪnz] [mɑ:rks][ðə; ði] [ˌjel] - [hi:ps] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbɪŋ]
The same absence of human remains marks the shell - heaps we are describing
这 相同的 缺席 的 人类 遗迹 标记 这 壳 - 堆积如山 我们 是 描述
, [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ɪk'sepʃ(ə)n] .
, with a single exception .
, 和 一个 单身的 例外 :

在我们描述的这些贝丘中，除了一个例外，都没有发现人类遗骸。

[æt; ət][koo'tuɪt] [pɔ:t] [æn; ən] [ʌnɪ'kwɪvəkl] [ˌmetə'tɑ:sl] [bəʊn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] [təʊ][ɒv; əv][ðə; ði]
At Cotuit Port an unequivocal metatarsal bone from the great toe of the
在 科图伊 港口 一个 明确的 跖骨 骨 从 这 伟大的 脚趾 的 这
[ˈhju:mən] [fʊt] [wɒz; wəz] [dɪ'sklʌvəd] .
human foot was discovered .
人类 脚 曾是 发现 :

在科图伊港，人们发现了一块确凿无疑的人类大脚趾跖骨。

[nəʊ]['ʌðə(r)] [bəʊnz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [wɪð] [aɪ 'ti:] , [ɪk'sept] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] .
No other bones were found with it , except those of animals .
不 其他 骨头 是 成立 和 它 , 除了 那些 的 动物 :
除了动物骨骼外，没有发现其他骨骼。

It16
It16
It16

It16

[wɒz; wəz][səʊ] ['di:pli] ['berɪd] , [ænd; ənd][ɪts] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] ,
was so deeply buried , and its appearance was such ,
曾是 所以 深 埋葬 , 和 它是 外貌 曾是 这样的 ,
它被埋得那么深，而且看起来是那样的，

[ðæt] [nəʊ] [daʊt] [ɪɡ'zɪsts] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz][ðə; ði] [hi:p] [ɪt'self] ;
that no doubt exists that it was of the same age as the heap itself ;
那 不 怀疑 存在 那 它 曾是 的 这 相同的 年龄 作为 这 堆 本身 ;
毫无疑问，它与石堆本身的年代相同；

[wi:; wi][hæv; həv] ['ðeəfɔ:(r)] [ə'saɪnd] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] ,
we have therefore assigned it a place in the following table ,
我们 有 所以 分配 它 一个 地方 在 这 下列的 桌子 ,
因此，我们在下表中为其分配了一个位置。

[wɪtʃ] [gɪvz] [ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ʌn'kʌvəd] [ænd; ənd][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][ðeə(r)]
which gives a list of the species of animals uncovered and identified by their
哪个 给予 一个 列表 的 这 物种 的 动物 裸露 和 已识别 经过 他们的
[bəʊnz] ,
bones ,
骨头 ,

这份清单列出了已发现并根据骨骼鉴定的动物物种。

[ɔ:(r)] [ʃelz] , [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [hi:ps] , [ænd; ənd] [ʃəʊz] [ðeə(r)] ['relatɪv] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [θru:]
or shells , in the different heaps , and shows their relative distribution through
或者 贝壳 , 在 这 不同的 堆积如山 , 和 演出 他们的 相对的 分配 通过
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

或者贝壳，在不同的堆中，并显示它们在这些堆中的相对分布。

[kaɪndz][ɒv; əv] ['ænɪmlz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ʃel] - [hi:ps] .
Kinds of Animals found in the Shell - heaps .
种类 的 动物 成立 在 这 壳 - 堆积如山 .

贝壳堆中发现的动物种类。

[maʊnt] ['dezət] .
Mount Desert .
山 沙漠 .

沙漠山。

[kraʊtʃɪz] [kəʊv] .
Crouch's Cove .
蹲伏 海湾 .

克劳奇湾。

[ˈi:g(ə)l] [hɪl] .
Eagle Hill .
鹰 爬坡道 .

鹰山。

[koʊ'tuɪt] [pɔ:t] .
Cotuit Port .
科图伊 港口 .

科图伊港。

[wʌn][mæn] , *
1 Man , *
1 男人 , *

1 人， *

[ˌtu:'tu:][elk] (['sɜ:rvəs][ˌkænə'dɛnsɪs]) , *
2 Elk (Cervus Canadensis) , *
2 麋鹿 (官颈 加拿大) , *

2 加拿大麋鹿（Cervus canadensis）， *

[θri:] [mu:s] ([ˌɑ:l'tʃeɪ][ə,mɛrɪ'kɑ:nəs]) , * *
3 Moose (Alce Americanus) , * *
3 驼鹿 (艾尔斯 美洲) , * *

3只美洲驼鹿（Alce americanus）， * *

[fɔ:r] ['kæɪbu:] (['rændʒɪfər] ['kæɪbu:]) * ?
4 Caribou (Rangifer Caribou) * ?
4 驯鹿 (驯鹿 驯鹿) * ?

4 驯鹿（驯鹿属）*？

[faɪv][diə(r)] (['sɜ:rvəs][vər,dʒɪni'eɪnəs]) , * * * *
5 Deer (Cervus Virginianus) , * * * *
5 鹿 (宫颈 弗吉尼亚努斯) , * * * *
5 鹿 (Cervus Virginianus), * * * *

[saɪks][beə(r)] (['ɜ:rsəs][ə,mærɪ'kɑ:nəs]) , * *
6 Bear (Ursus Americanus) , * *
6 熊 (熊 美洲) , * *
6 美洲熊 (Ursus americanus), * *

[sɛvən][wʊlf] (['keɪnɪs][ɑ:ksɪ,dən'teɪlɪs]) *
7 Wolf (Canis occidentalis) *
7 狼 (犬科动物 西方花) *
7 狼 (Canis occidentalis) *

[eɪt][dɒg] (['keɪnɪs]) , * * *
8 Dog (Canis) , * * *
8 狗 (犬科动物) , * * *
8 犬 (Canis), ***

[naɪn][fɒks] (['vʌlpi:z] ['fʊlvəs]) , *
9 Fox (Vulpes fulvus) , *
9 狐狸 (狐狸 黄褐) , *
9 狐狸 (Vulpes fulvus), *

- [kæt] (['fi:lɪs]) , *
10 Cat (Felis) , *
- 猫 (菲利斯) , *
10 猫 (Felis), *

- [ɒtə(r)] (['lu:trə][kænə'dɛnsɪs]) , *
11 Otter (Lutra Canadensis) , *
- 獭 (卢特拉 加拿大) , *
11 水獭 (Lutra Canadensis), *

- [mɪŋk] ([pju:'tɔ:riəs]['vaɪzən]) , * *
12 Mink (Putorius vison) , * *
- 貂 (普托里乌斯 愿景) , * *
12 水貂 (Putorius vison), * *

- ['seɪbl] (- [ə,mærɪ'kɑ:nə]) , *
13 Sable (Mustella Americana) , *
- 黑貂 (- 美国风情) , *
13 黑貂 (Mustella Americana), *

- [skʌŋk] ([mə'fartɪs] -) , *
14 Skunk (Mephitis mephitica) , *
- 臭鼬 (浣 -) , *
14 臭鼬 (Mephitis mephitica), *

- [si:l] (['foʊkə][vi:tu:li:nə]) , * * *
15 Seal (Phoca vitulina) , * * *
- 海豹 (海豹 牛肝菌) , * * *
15 海豹 (Phoca vitulina), * * *

- ['bi:və(r)] (['kɑ:stə(r)][kænə'dɛnsɪs]) , * * *
16 Beaver (Castor Canadensis) , * * *
- 海狸 (卡斯托尔 加拿大) , * * *
16 加拿大海狸 (Castor canadensis), ***

- ['wʊdtʃʌk] (['ɑ:rk,tɑ:mɪs]['moʊ,næks]) , *
17 Woodchuck (Arctomys monax) , *
- 土拨鼠 (北极鼠 莫纳克斯) , *
17 土拨鼠 (Arctomys monax) *

- 18| [greɪt] [ɔ:k] (['ælkə] - , * *
18 18| Great Auk (Alca impennis) , * *
- 18| 伟大的 奥克 (阿尔卡 - , * *

18 18|海雀 (Alca impennis, **

- ['reɪzə(r)] - [bɪl] (['ælkə][ˈtɔ:rdə]) , *
19 Razor - bill (Alca torda) , *
- 剃刀 - 账单 (阿尔卡 托尔达) , *

19 刀嘴海雀 (Alca torda), *

- [dʌks] ([θri:] ['spi:ʃi:z]) , * *
20 Ducks (three species) , * *
- 鸭子 (三 物种) , * *

20只鸭子 (三个品种), ***

- [waɪld] [ˈtɜ:ki] ([məˈli:əgrɪs][gɑ:loupa:vou]) , * *
21 Wild Turkey (Meleagris gallopavo) , * *
- 荒野 火鸡 (梅勒阿格里斯 加洛帕沃) , * *

21 野生火鸡 (Meleagris gallopavo), * *

- ['herən] (['ɑ:rdɪə][heˈrəudiæs]) , *
22 Heron (Ardea herodias) , *
- 苍鹭 (阿尔迪亚 希罗底) , *

22 希罗 (阿尔代亚希罗底亚斯), *

- [ˈtɔ:təs] ([tu:] ['spi:ʃi:z]) , *
23 Tortoise (two species) , *
- 龟 (二 物种) , *

23 陆龟 (两种), *

- [ʃɑ:k] , *
24 Shark , *
- 鲨鱼 , *

24 鲨鱼, *

- [ˌsi: əʊ ˈdi:] (['mɔ:rəwə] [əˌmerɪˈkɑ:nə]) , * * *
25 Cod (Morrhua Americana) , * * *
- 鳕鱼 (莫鲁阿 美国风情) , * * *

25条美洲鳕鱼 (Morrhua americana), ***

- [gu:s] - [fɪʃ] ([loʊfi:ɪs] [əˌmerɪˈkɑ:nəs]) , *
26 Goose - fish (Lophius Americanus) , *
- 鹅 - 鱼 (洛菲乌斯 美洲) , *

26 美洲鮫鯪 (Lophius americanus), *

- [welk] (['bʌksənəm] -) , * *
27 Whelk (Buccinum undatum) , * *
- 青春痘 (颊脂垫 -) , * *

27 海螺 (Buccinum undatum), **

- [ˈpɪrjʊlə][ˈkæɪɪkə] , *
28 Pyrula carica , *
- 梨形虫 番荔枝 , *

28 无花果 (Pyrula carica) *

- [ˈpɪrjʊlə][ˌkæənəˌɪkjoʊˈleɪtə] , *
29 Pyrula canaliculata , *
- 梨形虫 管状 , *

29 沟状梨果蝇 (Pyrula canaliculata), *

- [ˈɔɪstə(r)] ([ˈɔstriə] [iˈdʌlɪs]) , * * * *
30 Oyster (Ostrea edulis) , * * * *
- 牡蛎 (牡蛎 食用) , * * * *

30 牡蛎 (Ostrea edulis), * * * *

- [klæm] (['maɪə][ɛrə'neɪə]) , * * * *
31 Clam (Mya arenaria) , * * * *
- 蛤 (米娅 沙地) , * * * *

31 蛤蜊 (Mya arenaria), ***

- ['kwɑ:hɒg; 'kəʊhɒg] (['vi:nəs][mɜ:rsə'neɪəɪə]) , * * *
32 Quahog (Venus mercenaria) , * * *
- 蛤蜊 (金星 佣兵) , * * *

32 Quahog (维纳斯雇佣兵), * * *

- ['mʌsl] (['mɪtɪləs] [i'dʌlɪs]) , * * * *
33 Mussel (Mytilus edulis) , * * * *
- 蚌 (贻贝 食用) , * * * *

33 贻贝 (贻贝), * * * *

- ['skɒləp] (['pekten] - [ænd; ɛnd][pi:] . -) , * *
34 Scallop (Pecten tenuicostatus and P . Islandicus) , * *
- 扇贝 (扇贝 - 和 P . -) , * *

34 扇贝 (Pecten tenuicostatus 和 P. Islandicus), **

- [hen] - [klæm] (['mæktɹə]) , *
35 Hen - clam (Mactra) , *
- 母鸡 - 蛤 (马特拉) , *

35 鸡蛤 (Mactra), *

[br'saɪdz] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [felz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] ,
Besides the species of shells mentioned above ,
除了 这 物种 的 贝壳 提及 多于 ,

除了上述提到的贝壳种类之外,

[ænd; ɛnd] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:ɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [bi:n] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] , -
and which may be regarded as having been used for food , 17
和 哪个 可能 是 认为 作为 拥有 到过 用过的 为了 食物 , -

并且可能被视为曾用于食品用途, 17

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [faʊnd] ['spi:ʃi:z] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['dʒenərə] , ['prɒbəbli] [æksɪ'dentəli]
there were also found species from the following genera , probably accidentally
那里 是 还 成立 物种 从 这 下列的 属 , 大概 偶然

[ɪntrə'dju:st] , [vɪz] . :
introduced , viz . :
介绍 , 即 . :

此外, 还发现了以下属的物种, 可能是意外引入的:

- , [lɪtə'reɪnə] , ['næsə] [zu:ə][ænd; ɛnd]['pɜ:pjʊərə] ; ['sev(ə)n] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv]['hi:lɪks] ; [θri:]
Tritonium , Littorina , Nassa Zua and Purpura ; seven species of Helix ; three
- , 滨海 , 纳萨 祖阿 和 紫癜 ; 七 物种 的 螺旋 ; 三
['spi:ʃi:z] [ɒv; əv]['nætɪkə] .
species of Natica .
物种 的 纳蒂卡 .

Tritonium、Littorina、Nassa Zua 和 Purpura; 七种 Helix; 三种 Natica。

[ə; eɪ] [glɑ:ns] [æt; ət][ðə; ði] [ə'bʌv] ['teɪb(ə)l] [ʃəʊz] [wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [və'reɪəti][ɒv; əv] ['ænɪmlz] [wɒz; wəz]
A glance at the above table shows what a great variety of animals was
一个 瞥一眼 在 这 多于 桌子 演出 什么 一个 伟大的 种类 的 动物 曾是
[brɔ:t] [tu:; tə] [ði:z] ['pleɪsɪz][baɪ][ðə; ði] ['ɪndiənz] .
brought to these places by the Indians .
带来 到 这些 地方 经过 这 印度人 .

从上表可以看出, 印第安人带到这些地方的动物种类繁多。

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] ['hʌntɪd] [æz; əz][ˈɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [fuːd] , [ˈʌðə(r)z][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][skin] , [ænd; ənd]
Some were hunted as articles of food , others for their skin , and
一些 是 猎杀 作为 文章 的 食物 , 其他的 为了 他们的 皮肤 , 和
[stɪl] [ˈʌðə(r)z][fɔː(r); fə(r)][bəʊθ] .
still others for both .
仍然 其他的 为了 两个都 :

有些动物被猎杀是为了食用, 有些动物被猎杀是为了获取皮毛, 还有一些动物则两者兼而有之。

[prɪˈsaɪsli] [weə(r)] [ðə; ði][laɪn][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] [brɪˈtwiːn] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]
Precisely where the line is to be drawn between those which are and are
恰恰 在哪里 这 线 是 到 是 绘制 之间 那些 哪个 是 和 是
[nɒt][ˈedəb(ə)l] ,
not edible ,
不是 食用 ,

究竟应该如何界定哪些东西可以食用, 哪些东西不能食用?

[ɔː(r)] [wɒt] [ˈænɪm(ə)l][æn; ən] [ˈɪndiən] [wʊd] [ˈæbsəluːtli] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [iːt] , [aɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə]
or what animal an Indian would absolutely refuse to eat , it is impossible to
或者 什么 动物 一个 印度 会 绝对地 拒绝 到 吃 , 它 是 不可能的 到
[seɪ] .
say :
说 :

或者说, 印度人绝对不会吃哪种动物, 这是无法确定的。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][kaɪndz][ɒv; əv] [miːt] [juːst] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][meɪn][ˈpælətəb(ə)l] ,
Although the kinds of meat used were in the main palatable ,
虽然 这 种类 的 肉 用过的 是 在 这 主要的 可口的 ,
[ˈsɪlɪ] ,
[ˈsɪlɪ] ,
虽然所用的肉类大多味道尚可,

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ˈsɜːt(ə)nli] [dɪd][nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][sʌm; səm] [wɪtʃ] [duː; də][nɒt]
the natives certainly did not hesitate to make use of some which do not
这 本地人 当然 做过 不是 犹豫 到 制作 使用 的 一些 哪个 做 不是
[kəˈmend] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv][ˈsɪvəlaɪzd][ˈpiːp(ə)l] .
commend themselves to the taste of civilized people .
表彰 他们自己 到 这 品尝 的 文明 人们 :

当地人当然毫不犹豫地使用了一些文明人难以接受的东西。

[ˈdʒɑːsəlɪn] , [huː] , [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈɜːliə(r)] [ˈraɪtər] ,
Josselyn , who , of all the earlier writers ,
乔斯林 , WHO , 的 全部 这 早些时候 作家 ,
[ˈdʒɑːsəlɪn] ,
[ˈdʒɑːsəlɪn] ,
在所有早期作家中, 乔斯林

[hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][məʊst] [kəmˈpliːt] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði][kəʊst][ɒv; əv]
has given the most complete account of the animals found on the coast of
有 给定 这 最多 完全的 帐户 的 这 动物 成立 在 这 海岸 的
[njuː] [ˈɪŋɡlənd] ,
New England ,
新的 英格兰 ,

已对新英格兰沿海发现的动物进行了最全面的描述。

[steɪts] [ðæt] “ [ðə; ði] [ˈɪndiənz] , [wen] [ˈwɪəri] [wɪð] [ˈtrævəlɪŋ] ,
states that “ the Indians , when weary with travelling ,
各州 那 “ 这 印度人 , 什么时候 厌倦 和 旅行 ,
[ˈstetɪs] ,
[ˈstetɪs] ,
声明称“印第安人, 当旅途劳顿时,

[wɪl] [teɪk] [ðem; ðəm] ([ðə; ði] [ˈrætlɪsneɪk]) [ʌp] [wɪð] [ðeə(r)][beə(r)][hændz] ,
will take them (the rattlesnakes) up with their bare hands ,
将要 拿 他们 (这 响尾蛇) 向上 和 他们的 裸 双手 ,
[ˈwɪl] ,
[ˈwɪl] ,
他们会徒手抓起它们（响尾蛇）。

[ˈleɪɪŋ] [həʊld] [wið] [wʌn][hænd][br'haɪnd][ðeə(r)] [hed] , [wið] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [həʊld][ɒv; əv][ðeə(r)][teɪl]
laying hold with one hand behind their head , with the other taking hold of their tail
躺下 抓住 和 一 手 在后面 他们的 头 , 和 这 其他 采取 抓住 的 他们的 尾巴
,
:
,

一只手抓住它们的后脑勺，另一只手抓住它们的尾巴。

[ænd; ənd] [wið] [ðeə(r)] [ti:θ] [teə(r); trə] [ɒf] [ðə; ði][skɪn][ɒv; əv][ðeə(r)] [bæks] , [ænd; ənd] [fi:d] [ə'pɒn]
and with their teeth tear off the skin of their backs , and feed upon
和 和 他们的 牙齿 撕 离开 这 皮肤 的 他们的 背部 , 和 喂养 之上
[ðem; ðəm][ə'laɪv] ,
them alive ,
他们 活 ,

它们用牙齿撕下背部的皮，活生生地啃食它们。

[wɪtʃ] , [ðeɪ] [seɪ] , - [ðem; ðəm] . " [[eit]]
which , they say , refresheth them . " [8]
哪个 , 他们 说 , - 他们 . " [8]

他们说，这让他们精神焕发。"[8]

[ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði][diə(r)][ænd; ənd][bɜːdz][,aʊt'nʌmbə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈʌðə(r)][kaɪndz] .
The bones of the deer and birds outnumber those of all the other kinds .
这 骨头 的 这 鹿 和 鸟类 人数占优 那些 的 全部 这 其他 种类 .
鹿和鸟的骨骼数量比其他所有种类的骨骼数量都多。

[ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][faʊnd] [beəz] [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [rɪ'zembləns] [tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv]
The condition in which they are found bears a striking resemblance to that of
这 状况 在 哪个 他们 是 成立 熊 一个 引人注目 相似 到 那 的
[ðə; ði] [bəʊnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃel] - [hi:ps] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] ,
the bones from the shell - heaps of Scotland ,
这 骨头 从 这 壳 - 堆积如山 的 苏格兰 ,
它们被发现时的状态与苏格兰贝丘遗址中发现的骨骼惊人地相似。

[ðə; ði] ['ɔ:kni] , [ænd; ənd] ['denmɑ:k] .
the Orkneys , and Denmark .
这 奥克尼群岛 , 和 丹麦 .

奥克尼群岛和丹麦。

[ˈniəli] [ɔ:l][ðə; ði] ['frægmənts] [frɒm; frəm][ðə; ði][diə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [bəʊnz] ,
Nearly all the fragments from the deer were those of the long bones ,
几乎 全部 这 片段 从 这 鹿 是 那些 的 这 长的 骨头 ,
几乎所有从鹿身上发现的碎片都是长骨。

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['æniɪm(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ˈaɪðə(r)] ['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [fleʃ] ,
which in the living animal are either covered by the largest amount of flesh ,
哪个 在 这 活的 动物 是 任何一个 涵盖 经过 这 最大 数量 的 肉 ,
在活体动物中，哪些部位被最多的肌肉覆盖？

[ɔ:(r)][kən'teɪn][ðə; ði][məʊst] ['mæɪəʊ] .
or contain the most marrow .
或者 包含 这 最多 骨髓 .

或者含有最多的骨髓。

[nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [həʊl] ,
Not one of them was whole ,
不是 一 的 他们 曾是 所有的 ,

没有一个是完整的。

[ɔ:l] ['hævɪŋ] [bi:n] ['brəʊkən][ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [ɪk'stræktɪŋ] [ðə; ði] ['mæɪəʊ] ,
all having been broken up for the double purpose of extracting the marrow ,
全部 拥有 到过 破碎的 向上 为了 这 双倍的 目的 的 提取 这 骨髓 ,
所有这些果实都被捣碎，其双重目的是提取骨髓。

[ə; eɪ] ['kʌstəm] ['ɔ:lməʊst] [wɜ:lɪd] [waɪd] [ə'mʌŋ] ['sævɪdʒɪz] , and18
a custom almost world wide among savages , and18
一个 风俗 几乎 世界 宽的 之中 野蛮人 , and18

野蛮人中几乎全世界都有这种习俗， 18

[ʊf(ə)n] ['præktɪst] [baɪ] ['hʌntəz] ,
often practised by hunters ,
经常 已实践 经过 猎人 ,

猎人经常采用这种做法

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ə'kɒmədeɪtɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['ves(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ]
and of accommodating them to the size of the vessel in which they
和 的 适应性强 他们 到 这 尺寸 的 这 血管 在 哪个 他们
[wɜ:(r); wə(r)] [kʊkt] .
were cooked .
是 煮熟 .

并使它们适应烹饪它们的容器的大小。

['i:v(ə)n][ðə; ði][fæ'lændʒi:z][ɒv; əv][ðə; ði][təʊz][wɜ:(r); wə(r)] ['tri:tɪd] [ɪn][ðə; ði][seɪm] [weɪ] .
Even the phalanges of the toes were treated in the same way .
甚至 这 指骨 的 这 脚趾 是 治疗 在 这 相同的 方式 .

就连脚趾的趾骨也采用了同样的处理方法。

[ðə; ði][bəʊnz][ɒv; əv][ðə; ði][beə(r)] , [ðəʊ] [mʌtʃ] [les] ['nju:mərəs] , [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪmələli] ['brəʊkən][ʌp]
The bones of the bear , though much less numerous , were similarly broken up
这 骨头 的 这 熊 , 尽管 很多 较少的 很多的 , 是 相似地 破碎的 向上
,
,
,

熊的骨头虽然数量少得多，但也同样破碎不堪。

[ænd; ənd][ɪn] [tu:] ['ɪnstənsɪz] [hæd; həd] [bi:n] ['kɑ:rbəˌnaɪzɪd][baɪ]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
and in two instances had been carbonized by contact with the fire .
和 在 二 实例 有 到过 碳化 经过 接触 和 这 火 .

其中两处因接触火源而碳化。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['spesəməŋ] [kə'lektɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [mɔ:s] [ɪn][hɪz; ɪz][fɜ:st]['vɪzɪt][tu:; tə] [kraʊtʃɪz] [kəʊv] ,
Among the specimens collected by Mr . Morse in his first visit to Crouch's Cove ,
之中 这 标本 集 经过 先生 : 莫尔斯 在 他的 第一的 访问 到 蹲伏 海湾 ,

在莫尔斯先生第一次到访克劳奇湾时采集的标本中，

[wɒz; wəz][ðə; ði][lɑ:st]['məʊlə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔ:] .
was the last molar from the lower jaw .
曾是 这 最后的 磨牙 从 这 降低 颚 .

是下颌最后一颗臼齿。

[ðə; ði] [kraʊn] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [wɔ:n] , [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪdʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɔ:l] [ɪ'feɪst] ; [aɪ 'ti:]
The crown was somewhat worn , but the ridges were not all effaced ; it
这 王冠 曾是 有些 磨损 , 但 这 山脊 是 不是 全部 抹去 ; 它

[wɒz; wəz][ɒv; əv] [smɔ:lɪ] [saɪz] ,
was of small size ,
曾是 的 小的 尺寸 ,

王冠有些磨损，但棱纹并未完全消失；它的尺寸很小。

['meʒərɪŋ] - . - [ɪntʃ] [ɪn][lenkθ; lenθ] , [ænd; ənd] - . - [ɪn] [bredθ] .
measuring 0 . 55 inch in length , and 0 . 46 in breadth .
测量 - . - 英寸 在 长度 , 和 - . - 在 宽度 .

长 0.55 英寸，宽 0.46 英寸。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [saɪz] [ɒv; əv] [eɪt] ['spesəmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['məʊlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [blæk] [beə(r)]
The average size of eight specimens of the same molar in the black bear
这 平均的 尺寸 的 八 标本 的 这 相同的 磨牙 在 这 黑色的 熊
[wɒz; wəz] ,
was ,
曾是 ,

黑熊同种臼齿的八个样本的平均尺寸为：

[lenkθ; lenθ] - . - [ɪntʃ] , [bredθ] - . - , [waɪl] [ðæt] [ɒv; əv] [tu:] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
length 0.60 inch, breadth 0.47, while that of two specimens from the
长度 - . - 英寸 , 宽度 - . - , 尽管 那 的 二 标本 从 这
['pəʊlə(r)] [beə(r)] [wɒz; wəz] ,
polar bear was ,
极性 熊 曾是 ,

长度0.60英寸，宽度0.47英寸，而来自北极熊的两个标本的尺寸为：

[lenkθ; lenθ] - . - [ɪntʃ] , [bredθ] - . - .
length 0.54 inch, breadth 0.45 .
长度 - . - 英寸 , 宽度 - . - .

长度 0.54 英寸，宽度 0.45 英寸。

[ðə; ði] [tu:θ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [jel] - [hi:ps] , ['ðeəfʊ:(r)] , [æz; əz] [rɪ'gɑ:dz] [saɪz] , [mɔ:(r)] ['kləʊsli]
The tooth from the shell - heaps, therefore, as regards size, more closely
这 齿 从 这 壳 - 堆积如山 , 所以 , 作为 问候 尺寸 , 更多的 密切
[rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] [lɑ:st] - ['menʃ(ə)nd] ['spi:ʃi:z] ,
resembles the last - mentioned species ,
类似 这 最后的 - 提及 物种 ,

因此，从贝壳堆中发现的这颗牙齿，就大小而言，与最后提到的物种更为相似。

[æz; əz] [aɪ 'ti:] [dʌz] ['ɔ:lsəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [feɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] , — [bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ʌn'seɪf] ,
as it does also in the shape of the crown, — but it would be unsafe ,
作为 它 做 还 在 这 形状 的 这 王冠 , — 但 它 会 是 不安全 ,
就像皇冠的形状一样，——但这样做不安全，

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] ['spesɪmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['məʊlə(r)] [ɪn] ['kwɛstʃən] , [tu:; tə] [ə'tempt] [tu:; tə]
from a single specimen of the molar in question, to attempt to
从 一个 单身的 标本 的 这 磨牙 在 问题 , 到 试图 到
[aɪ'dentɪfaɪ] [ðəm; ðəm] .
identify them .
确认 他们 .

从所研究的臼齿的单个标本中，尝试进行鉴定。

[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pəʊlə(r)] [beə(r)] , [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] [meɪn] ,
The former existence of the polar bear, on the coast of Maine, ,
这 以前的 存在 的 这 极性 熊 , 在 这 海岸 的 缅因州 ,
北极熊曾经生活在缅因州海岸。

[ɪz] ['rendəd] [kwɑ:t] ['prɒbəb(ə)] [baɪ] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [tʌsk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɔ:lrəs] [hæz; həz] ['æktʃuəli]
is rendered quite probable by the fact that the tusk of a walrus has actually
是 渲染 相当 可能 经过 这 事实 那 这 象牙 的 一个 海象 有 实际上
[bi:n] [faʊnd] [æt; ət] ['gɑ:rdənər] . [[naɪn]] [sɜ:(r)] [tʃɑ:lz] ['laɪəl] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['pɔ:(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
been found at Gardiner. [9] Sir Charles Lyell obtained a portion of the
到过 成立 在 加德纳 . [9] 先生 查尔斯 莱尔 获得 一个 部分 的 这
['kreɪniəm] [ɒv; əv] [ə'ɪlðə(r)] [æt; ət] [geɪ] [hed] ,
cranium of another at Gay Head, ,
颅骨 的 其他 在 同性恋 头 ,
在加德纳发现海象牙这一事实，使得这种可能性大大增加。[9]查尔斯·莱尔爵士在盖伊角获得了另一头海象的部分头骨，

[ˈmɑːrθəz] [ˈvɪnjəd] . [-] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈfɪʃəmən] [huː] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt]
Martha's Vineyard . [10] It was found by a fisherman who supposed that
玛莎的 葡萄园 . [-] 它 曾是 成立 经过 一个 渔夫 WHO 据称 那
[aɪ ˈtiː][hæd; həd][ˈfɔːlən][frɒm; frəm][ə; eɪ] [krɪˈteɪʃəs] [bed][ɪn][ðə; ðɪ] [klɪf] [əˈbʌv] .
it had fallen from a cretaceous bed in the cliff above .
它 有 倒下 从 一个 白垩纪 床 在 这 悬崖 多于 .

玛莎葡萄园岛。[10] 一位渔民发现了它，他推测它是从上方悬崖上的白垩纪地层掉下来的。

[pəˈhæps] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɒv; əv][ə; eɪ][mɔː(r)][ˈriːs(ə)nt] [deɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kənˈtemp(ə)rəri]
Perhaps it may have been of a more recent date , and a contemporary
也许 它 可能 有 到过 的 一个 更多的 最近的 日期 , 和 一个 当代的
[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [ɔːk] .
of the Great Auk .
的 这 伟大的 奥克 .

或许它的年代更近，与大海雀是同时代的人。

[ðə; ðɪ] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [dɒg] [maɪt] [biː; bi] [əˈkaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɒn][ðə; ðɪ]
The presence of the bones of the dog might be accounted for on the
这 在场 的 这 骨头 的 这 狗 可能 是 已记录 为了 在 这
[skɔː(r)][ɒv; əv][ɪts] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [dəˈmestɪkeɪtɪd] [ˈæɪm(ə)l] ,
score of its being a domesticated animal ,
分数 的 它是 存在 一个 家养的 动物 ,

狗的骨骼出现在这里或许可以解释为狗是家养动物。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ˈəʊnli] [faʊnd] [ˈmɪŋɡld] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈedəb(ə)l]
but the fact that they were not only found mingled with those of the edible
但 这 事实 那 他们 是 不是 仅有的 成立 混合 和 那些 的 这 食用
[kaɪndz] ,
kinds ,
种类 ,

但事实上，它们不仅与可食用种类混杂在一起，

[bʌt; bət][laɪk][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ˈbrəʊkən][ʌp] , suggests19
but like them were broken up , suggests19
但 喜欢 他们 是 破碎的 向上 , suggests19
但就像他们一样，分崩离析了，19

[ðə; ðɪ] [ˌprɒbəˈbɪləti] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈhævɪŋ] [biːn] [juːst] [æz; əz] [fuːd] .
the probability of their having been used as food .
这 可能性 的 他们的 拥有 到过 用过的 作为 食物 .
它们曾被用作食物的可能性。

[wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [siːn] [aɪ ˈtiː] [ˈmenʃ(ə)nd] , [haʊˈevə(r)] , [baɪ][ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɜːliə(r)] [ˈraɪtə] ,
We have not seen it mentioned , however , by any of the earlier writers ,
我们 有 不是 已见 它 提及 , 然而 , 经过 任何 的 这 早些时候 作家 ,
然而，我们并未在之前的任何作者那里看到过这一点。

[ðæt] [sʌt] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [keɪs] [əˈlɒŋ] [ðə; ðɪ] [kəʊst] ,
that such was the case along the coast ,
那 这样的 曾是 这 案件 沿着 这 海岸 ,
沿海地区的情况正是如此。

[ðəʊ] [aɪ ˈtiː] [əˈpriəz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ˈʌðəwaɪz] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ]
though it appears to have been otherwise with regard to some of the
尽管 它 出现 到 有 到过 否则 和 看待 到 一些 的 这
[ɪnˈtɪəriə(r)] [traɪbz] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈhjʊərən] .
interior tribes as the Hurons .
内部的 部落 作为 这 休伦人 .
但对于休伦人等一些内陆部落来说，情况似乎并非如此。

[wɪð] [ðem; ðəm] , [geɪm] ['bi:ɪŋ] [skeəs] , “ ['venɪsn; 'venɪzn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lʌkʃəri] [faʊnd] ['əʊnli][æt; ət]
With them , game being scarce , “ venison was a luxury found only at
和 他们 , 游戏 存在 稀少 , “ 鹿肉 曾是 一个 奢华 成立 仅有的 在
[fi:st] ,
feasts ,
盛宴 ,

由于猎物稀少，“鹿肉是只有在宴会上才能见到的奢侈品”，

[ænd; ænd][dɒg] [fleʃ] [wɒz; wəz][ɪn] [haɪ] [ɪ'sti:m] .
and dog flesh was in high esteem .
和 狗 肉 曾是 在 高的 尊重 .

狗肉备受推崇。

” [-] [wi:; wi][hæv; həv][nɒt] [faʊnd] ['eni][mɑ:rkz][ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] ['ɪnstrʊm(ə)nts] ,
” [11] **We have not found any marks of cutting instruments** ,
” [-] 我们 有 不是 成立 任何 标记 的 切割 仪器 ,

[11] 我们没有发现任何切割工具的痕迹，

[æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði][bəʊnz] [faʊnd] [baɪ] ['sti:n, strʌp] [ɪn][ðə; ði] [fel] - [hi:ps] [ɒv; əv]
as was the case with the bones found by Steenstrup in the shell - heaps of
作为 曾是 这 案件 和 这 骨头 成立 经过 斯滕斯特鲁普 在 这 壳 - 堆积如山 的
[ˈdenmɑ:k] ,
Denmark ,
丹麦 ,

正如斯滕斯特鲁普在丹麦贝丘中发现的骨骼那样，

[ænd; ænd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['sɜ:kəmstəns] [hi:; hi] [ɪn'fɜ:d] [ðæt] [dɒgz][wɜ:(r); wə(r)][ɪ't(ə)n] .
and from which circumstance he inferred that dogs were eaten .
和 从 哪个 环境 他 推断 那 狗 是 吃 .

由此他推断出狗是被吃掉的。

[ɪn][fækt] , [ðeɪ] [hæv; həv] [sɜ:vd] [æz; əz] [fu:d] [ɪn][səʊ] ['meni] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
In fact , they have served as food in so many parts of the world ,
在 事实 , 他们 有 服务 作为 食物 在 所以 许多 部分 的 这 世界 ,

事实上，它们在世界许多地方都曾被用作食物。

[ðæt] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ðeə(r)] [fleʃ] ['eniweə(r)] [ɔ:t] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æn; ən]
that the use of their flesh anywhere ought not to be considered an
那 这 使用 的 他们的 肉 任何地方 应该 不是 到 是 经过考虑的 一个
[ɪm,prɒbə'bɪləti] .
improbability .
概率低 .

在任何地方使用他们的肉都不应该被认为是不可能的事情。

[ə; eɪ] [həʊl] [left] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔ:][ɒv; əv][ə; eɪ] [wʊlf][wɒz; wəz] [faʊnd] [æt; ət] [maʊnt] ['dezət]
A whole left half of the lower jaw of a wolf was found at Mount Desert
一个 所有的 左边 一半 的 这 降低 颞 的 一个 狼 曾是 成立 在 山 沙漠
,
.
,

在沙漠山发现了一具完整的狼下颌骨左半部分。

['meʒəriŋ] ['sevən] . [faɪv] ['ɪntʃɪz] [ɪn][lenkθ; lenθ] , ['merɪŋ] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['kɒntrɑ:st][ɪn][saɪz] ,
measuring 7 . 5 inches in length , making a strong contrast in size ,
测量 7 . 5 英寸 在 长度 , 制作 一个 强的 对比 在 尺寸 ,

长度为7.5英寸，尺寸对比鲜明。

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)][hɑ:f][frɒm; frəm][ə; eɪ][dɒg] [faʊnd] [æt; ət] [kraʊtʃɪz] [kəʊv] .
with a similar half from a dog found at Crouch's Cove .
和 一个 相似的 一半 从 一个 狗 成立 在 蹲伏 海湾 .

与克劳奇湾发现的一只狗的一半相似。

[ðɪs] [wɒz; wəz][mɔ:(r)] [kɜ:vɪ] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [les] [ðæn; ðən][faɪv]
This was more curved , and had a length of a little less than five
这 曾是 更多的 弯曲 , 和 有 一个 长度 的 一个 小的 较少的 比 五
[ɪntʃɪz] .
inches .
英寸 .

这个形状更弯曲一些，长度略小于五英寸。

[ðə; ði][bəʊnz] [ɒv; əv][bɜ:dz] , [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][dra(r)] , [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lməʊst] [wɪ'daʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n]
The bones of birds , like those of the deer , were almost without exception
这 骨头 的 鸟类 , 喜欢 那些 的 这 鹿 , 是 几乎 没有 例外
['brəʊkən] ,
broken ,
破碎的 ,

鸟类的骨骼，如同鹿的骨骼一样，几乎无一例外地都已断裂。

[bʌt; bət][ɪn][kwaɪt][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['mænə(r)] .
but in quite a different manner .
但 在 相当 一个 不同的 方式 .

但方式却截然不同。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [ʃɑ:ft] [ðæt] [wɒz; wəz] ['ætəd] , [ðə; ði][endz]['ɒf(ə)n] [rɪ'meɪnɪŋ]
In the latter it was the shaft that was shattered , the ends often remaining
在 这 后者 它 曾是 这 轴 那 曾是 破碎 , 这 结束 经常 其余的
[ʌn'ɪndʒəd] ;
uninjured ;
未受伤 ;

在后一种情况下，是杆身断裂，而两端往往完好无损；

[waɪl] [ɪn][ðə; ði][bɜ:dz][ðə; ði] [ʃɑ:ft] [wɒz; wəz] [həʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði][endz] [nɒt]['əʊnli]['brəʊkən] [ɒf] ,
while in the birds the shaft was whole , and the ends not only broken off ,
尽管 在 这 鸟类 这 轴 曾是 所有的 , 和 这 结束 不是 仅有的 破碎的 离开 ,
[wɪl] [ɪn][ðə; ði][bɜ:dz][ðə; ði] [ʃɑ:ft] [wɒz; wəz] [həʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði][endz] [nɒt]['əʊnli]['brəʊkən] [ɒf] ,
而在鸟身上，轴杆是完整的，两端不仅没有断裂，

[bʌt; bət]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
but nowhere to be found .
但 无处 到 是 成立 .

但到处都找不到。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ]['brəʊkən] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
It is not to be supposed that they were so broken off for the
它 是 不是 到 是 据称 那 他们 是 所以 破碎的 离开 为了 这
[ɪk'strækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæərəʊ] ,
extraction of the marrow ,
萃取 的 这 骨髓 ,

不能认为它们被折断是为了抽取骨髓。

[saɪns] [ðəʊz] [kən'teɪnɪŋ] ['əʊnli][eə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['tri:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
since those containing only air were treated in the same way .
自从 那些 包含 仅有的 空气 是 治疗 在 这 相同的方式 .

因为那些只含有空气的物质也采用了相同的处理方法。

['sti:n,strʌp] ['hævɪŋ] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði] [seɪm] [fækt][ɪn][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['deɪnɪʃ] [ʃel] -
Steenstrup having observed the same fact in the remains from the Danish shell -
斯滕斯特鲁普 拥有 观察到 这 相同的事实 在 这 遗迹 从 这 丹麦语 壳 -
[hi:ps] ,
heaps ,
堆积如山 ,

斯滕斯特鲁普在丹麦贝丘遗址的遗骸中也观察到了同样的现象。

[səˈspektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈmjuːtɪleɪtɪd][baɪ] [dɒgz] , [ænd; ənd] [əˈkɔːdɪŋli] [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv]
suspected that they were mutilated by dogs , and accordingly by way of
怀疑 那 他们 是 残缺 经过 狗 , 和 因此 经过 方式 的
[ɪkˈsperɪmənt] ,
experiment ,
实验 ,

怀疑它们是被狗咬伤的，因此通过实验，

[ˈhævɪŋ] [kept] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈænɪmlz] [ɒn] [ʃɔːt] [ˈdaɪət] , [geɪv] [ðəm; ðəm] [ˈveəriəs] [bɜːd] [bəʊnz]
having kept some of these animals on short diet , gave them various bird bones
拥有 保留 一些 的 这些 动物 在 短的 饮食 , 给予 他们 各种各样的 鸟 骨头
[tuː; tə] [iːt] .
to eat .
到 吃 .

为了让部分动物少吃一些，我给它们喂了各种鸟骨。

[hiː; hi] [faʊnd] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][ænˈtɪsɪpeɪtɪd] , [ðæt] [ðeɪ] [et; eɪt][ðə; ði][endz] , [rɪˈdʒektɪŋ] the20
He found , as he had anticipated , that they ate the ends , rejecting the20
他 成立 , 作为 他 有 预期 , 那 他们 吃 这 结束 , 拒绝 the20
正如他预料的那样，他发现他们吃的是边角料，而把剩下的部分都吃掉了。

[[ɑːft] .
shaft .
轴 .
轴。

[hiː; hi][ɪkˈspleɪnz][ðeə(r)] [tʃɔɪs] [baɪ][ðə; ði][ˈɡreɪtə(r)] [ˈspʌndʒɪnəs] ,
He explains their choice by the greater sponginess ,
他 解释 他们的 选择 经过 这 更大的 海绵状 ,
他解释说，他们选择这种材料是因为其更易吸收水分。

[ænd; ənd] [ˈiːziə] [daɪ,dʒestəˈbɪləti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][æz; əz] [kəmˈpeəd] [wɪð] [ðə; ði] [dens] [ˈmɪd(ə)l]
and easier digestibility of the former as compared with the dense middle
和 更轻松 消化率 的 这 以前的 作为 比较的 和 这 稠密 中间
[ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] .
portion of the latter .
部分 的 这 后者 .

与后者致密的中部相比，前者更容易消化。

[nəʊ] [daʊt] [æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)l] [ɪnˈdjuːsmənt] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv] [fleʃ] , [ˈtendən] ,
No doubt an additional inducement was found in the remains of flesh , tendon ,
不 怀疑 一个 额外的 诱导 曾是 成立 在 这 遗迹 的 肉 , 肌腱 ,
毫无疑问，在残存的肉块、肌腱中发现了额外的诱因。

[ænd; ənd] [ˈlɪɡəmənt] , [wɪtʃ] [wʊd] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [rɪˈmeɪn] [ədˈhɪərənt][tuː; tə][ðə; ði][endz] ,
and ligament , which would usually remain adherent to the ends ,
和 韧带 , 哪个 会 通常 保持 信徒 到 这 结束 ,
韧带通常会附着在末端，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈpɔːʃənz] [ˈɔːdnrəli] [ˈiːt(ə)n][hæd; həd] [biːn] [rɪˈmuːvd] .
after the portions ordinarily eaten had been removed .
后 这 部分 按说 吃 有 到过 已移除 .
在去除通常食用的部分之后。

[ɒn] [ˈlʊkɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈspesəmən] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [kəˈlekʃn] , [mɑːrks][ɒv; əv] [tiːθ] [ɒv; əv] [ˈænɪmlz]
On looking over the specimens of our collections , marks of teeth of animals
在 寻找 超过 这 标本 的 我们的 收藏 , 标记 的 牙齿 的 动物
[wɜː(r); wə(r)] [ˈfriːkwəntli] [ˈnəʊtɪst] ,
were frequently noticed ,
是 频繁地 注意到 ,
在查阅我们收藏的标本时，经常会发现动物牙齿的痕迹。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɒv; əv] [sʌtʃ] [saɪz][æz; əz] [maɪt] [biː; bi] [meɪd] [baɪ][dɒgz] ,
some of them of such size as might be made by dogs ,
一些 的 他们 的 这样的 尺寸 作为 可能 是 制成 经过 狗 ;
有些物体的大小堪比狗所造之物。

[bʌt; bət][ˈʌðə(r)z][baɪ][ə; eɪ] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)][ˈænɪm(ə)l] , [æz; əz][ə; eɪ][kæt][ɔː(r)][mɪŋk] .
but others by a much smaller animal , as a cat or mink .
但 其他的 经过 一个 很多 较小的 动物 , 作为 一个 猫 或者 貂 .
但也有一些是由体型小得多的动物, 如猫或水貂。

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv][bɜːdz] ,
Of the remains of birds ,
的 这 遗迹 的 鸟类 ;
鸟类遗骸中,
[baɪ][fɑː(r)][ðə; ði][məʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ɔːk] ([ˈælkə] -) ,
by far the most interesting are those of the Great Auk (Alca impennis) ,
经过 远的 这 最多 有趣的 是 那些 的 这 伟大的 奥克 (阿尔卡 -) ,
其中最有趣的要数大海雀 (Alca impennis) 的了。

[wɪtʃ] [ˈfɔːməli] [hæd; həd][ə; eɪ] [mʌtʃ] [ˈwaɪdə(r)][dʒiːəˈɡræfɪk(ə)l] [dɪstrɪˈbjʊːʃn] [ðæn; ðən] [naʊ] ,
which formerly had a much wider geographical distribution than now ,
哪个 以前 有 一个 很多 更广泛 地理 分配 比 现在 ;
它以前的地理分布范围比现在要广得多,

[fɔː(r); fə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈfəleʊd] [ðə; ði] [ˈglæsiəz] [ɪn][ðeə(r)] [rɪˈtri:t] ,
for having followed the glaciers in their retreat ,
为了 拥有 随后 这 冰川 在 他们的 撤退 ;
因为跟随冰川的消退而迁徙,

[æt; ət][ˈprez(ə)nt][,aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːktɪk][ænd; ɛnd] [sʌbˈɑːktɪk] [ˈriːdʒənz] .
at present it is confined to the arctic and subarctic regions .
在 展示 它 是 受限 到 这 北极 和 亚北极 地区 .
目前它仅限于北极和亚北极地区。

[ɪn] [ˈjʊərəp] [,aɪ ˈtiː] [ˈfɔːməli] [ɪgˈzɪstɪd] , [æz; əz] [əˈpiəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈeɪvɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fel] -
In Europe it formerly existed , as appears from the evidence of the shell -
在 欧洲 它 以前 存在 , 作为 出现 从 这 证据 的 这 壳 -
[hiːps] ,
heaps ,
堆积如山 ,
从贝丘遗址的证据来看, 这种现象在欧洲曾经存在过。

[ɒn][ðə; ði] [ɔːz] [ɒv; əv] [ˈskɒtlənd] , [ðə; ði] [ˈɔːkni] , [ænd; ɛnd][,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈriːs(ə)ntli][daɪd] [aʊt][ɪn]
on the shores of Scotland , the Orkneys , and it has recently died out in
在 这 海岸 的 苏格兰 , 这 奥克尼群岛 , 和 它 有 最近 死亡 出去 在
[ˈaɪslənd] .
Iceland .
冰岛 .
它曾分布于苏格兰海岸和奥克尼群岛, 但最近在冰岛已经灭绝。

[ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ɔːˈθɒprəti] [ɒv; əv] [ˈstiːnˌstrʌp] [ænd; ɛnd][prɒf] . [bɛəd]
In the United States we have the authority of Steenstrup and Prof . Baird
在 这 团结的 各州 我们 有 这 权威 的 斯滕斯特鲁普 和 教授 . 贝尔德
[fɔː(r); fə(r)][ɪts][ˈfɔːmə(r)] [ɪgˈzɪstəns] [æz; əz][fɑː(r)] [saʊθ] [æz; əz] [keɪp] [ˌsiː əs ˈdiː] .
for its former existence as far south as Cape Cod .
为了 它是 以前的 存在 作为 远的 南 作为 岬 鳕鱼 .
在美国, 我们有 Steenstrup 和 Baird 教授的权威资料证明, 这种植物曾经在南至科德角的地方存在过。

[ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði][lɑːst] [sərˈvaɪvər] [ˈlɪŋgəd] [tɪl] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði]
There can be but little doubt that the last survivors lingered till after the

那里 能 是 但 小的 怀疑 那 这 最后的 幸存者 徘徊不去 直到 后 这

[əˈraɪv(ə)l][pʊ; əv][ðə; ði][ˌjʊərəˈpiːənz] .
arrival of the Europeans .

到达 的 这 欧洲人 .

毫无疑问，最后的幸存者一直坚持到欧洲人到来之后。

[ðə; ði] [dɪˈskrɪpʃn] [pʊ; əv][ðə; ði] “ [ˈwɒb(ə)l] , ” [baɪ][ˈdʒɑːslɪn] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][aɪ ˈtiː][gəʊz] ,
The description of the “ Wobble , ” by Josslyn , as far as it goes ,

这 描述 的 这 “ 摇晃 , ” 经过 乔斯林 , 作为 远的 作为 它 去 ,

乔斯林对“摇摆”一词的描述，就其本身而言，

[əˈplaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [ɔːk] , “ [æn; ən] [ɪl] - [ˌeɪpt] [bɜːd] ,
applies to the Great Auk , “ an ill - shaped bird ,

适用 到 这 伟大的 奥克 , “ 一个 患病的 - 形状 鸟 ,

适用于大海雀，“一种形状怪异的鸟”，

[ˈhævɪŋ] [nəʊ] [lɒŋ] [ˈfeðər] [ɪn][ðeə(r)][ˈpɪnjən] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [ðeɪ] [ˈkænɒt] [flaɪ] ;
having no long feathers in their pinions which is the reason they cannot fly ;

拥有 不 长的 羽毛 在 他们的 小齿轮 哪个 是 这 原因 他们 不能 飞 ;

它们的后肢没有长羽毛，所以不能飞；

[nɒt] [mʌtʃ] [ˌʌnˈlaɪk][ə; eɪ][ˈpeŋgwɪn] . “ [-]
not much unlike a penguin . ” [12]

不是 很多 与此不同 一个 企鹅 . “ [-]

与企鹅颇为相似。”[12]

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈveəriəs] [trəˈdɪʃnz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [siː] - [kəʊst][pʊ; əv][ɪts] [ˈhævɪŋ] [biːn] [siːn] [æt; ət][ə; eɪ]
There are various traditions along the sea - coast of its having been seen at a

那里 是 各种各样的 传统 沿着 这 海 - 海岸 的 它是 拥有 到过 已见 在 一个

[mʌtʃ] [ˈleɪtə(r)] [deɪt] .
much later date .

很多 之后 日期 .

沿海地区流传着各种各样的传统说法，认为它是在很久以后才被发现的。

[ˈɔːdəˌbɒn] , [haʊˈevə(r)] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈvɔɪdʒ] [tuː; tə][ˈlæbrədɔː(r)] [sɔː] [nʌn] [ɪn][ðə; ði] [streɪts] [pʊ; əv] [bel]
Audubon , however , in his voyage to Labrador saw none in the Straits of Belle

奥杜邦 , 然而 , 在 他的 航程 到 拉布拉多 锯 没有任何 在 这 海峡 的 美女

[aɪl] ,
Isle ,

小岛 ,

然而，奥杜邦在前往拉布拉多的航行中，在贝尔岛海峡却一只也没看到。

[bʌt; bət][wɒz; wəz][təʊld] [ðæt] [ðeɪ] [stɪl] [bred][pʊn][æn; ən][ˈaɪlənd] [nɔːθ] [pʊ; əv] [ˈnjuːfəndlənd] . -
but was told that they still bred on an island north of Newfoundland . 21

但 曾是 讲述 那 他们 仍然 繁殖 在 一个 岛 北 的 纽芬兰 . -

但有人告诉我，它们仍然在纽芬兰岛北部的一个岛屿上繁殖。21

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [pʊ; əv][ðə; ði] [greɪt] [ɔːk] [ɪn][ðə; ði] [ʃel] - [hiːps] [pʊ; əv] [meɪn] ,
The remains of the Great Auk in the shell - heaps of Maine ,

这 遗迹 的 这 伟大的 奥克 在 这 壳 - 堆积如山 的 缅因州 ,

缅因州贝壳堆中发现的大海雀遗骸

[wɜː(r); wə(r)][ɪn] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈnʌmbəz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt][aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈkɒmən] ,
were in sufficient numbers to show that it must have been common ,

是 在 充足的 数字 到 展示 那 它 必须 有 到过 常见的 ,

数量之多足以表明这在当时一定很普遍。

[sɪns] ['sev(ə)n] ['spesəmən] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mərəs][ə'ləʊn][wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] , [br'saɪdz] ['frægmənts]
since seven specimens of the humerus alone were found , besides fragments
自从 七 标本 的 这 肱骨 独自 是 成立 , 除了 片段
[ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪniəm] , [dʒɔ:z] , [ænd; ənd] ['stɜ:nəm] .
of the cranium , jaws , and sternum .
的 这 颅骨 , 下颚 , 和 胸骨 .

因为除了颅骨、下颌骨和胸骨碎片外，还发现了七块肱骨标本。

[ðə; ði] ['spesəmən] [ɒv; əv]['hju:mərəs] ['dɪfə] [rɪ'mɑ:kəbli] [ɪn] [kən'dɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [bəʊn]
The specimens of humerus differed remarkably in condition from the same bone
这 标本 的 肱骨 不同 非常 在 状况 从 这 相同的 骨
[ɒv; əv]['ʌðə(r)][bɜ:dz] [faʊnd] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
of other birds found with them ,
的 其他 鸟类 成立 和 他们 ,

这些肱骨标本的保存状况与其他同时发现的鸟类的同类骨骼明显不同。

[ɪn][nɒt] ['bi:ɪŋ] ['mju:tɪleɪtɪd] ; [fɔ:(r); fə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['spesəmən] , [fɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)] [həʊl] ,
in not being mutilated ; for of the seven specimens , four were whole ,
在 不是 存在 残缺 ; 为了 的 这 七 标本 , 四 是 所有的 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪfθ] [hæd; həd] [lɒst] [bʌt; bət][wʌn][end] , [waɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mərəɪ][ɒv; əv][ðə; ði]
and the fifth had lost but one end , while of the humeri of the
和 这 第五 有 丢失的 但 一 结尾 , 尽管 的 这 肱骨 的 这
['ʌðə(r)][kaɪndz] ,
other kinds ,
其他 种类 ,

第五种肱骨只失去了一端，而其他种类的肱骨则失去了一端。

[skeəs] [wʌn][wɒz; wəz] [həʊl] ['ɪnʌf] [tu:; tə][rɪneɪb(ə)][wʌn][tu:; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] .
scarce one was whole enough to enable one to identify the species .
稀少 一 曾是 所有的 足够的 到 使能够 一 到 确认 这 物种 .
[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪfθ] [hæd; həd] [lɒst] [bʌt; bət][wʌn][end] , [waɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mərəɪ][ɒv; əv][ðə; ði]
and the fifth had lost but one end , while of the humeri of the
和 这 第五 有 丢失的 但 一 结尾 , 尽管 的 这 肱骨 的 这
['ʌðə(r)][kaɪndz] ,
other kinds ,
其他 种类 ,

极少数保存完好到足以辨认物种的标本。

[ðeɪ] [si:m] [nɒt][tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ə'træktɪv] [tu:; tə][ðə; ði][dɒgz] .
They seem not to have been attractive to the dogs .
他们 似乎 不是 到 有 到过 吸引人的 到 这 狗 .
[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪfθ] [hæd; həd] [lɒst] [bʌt; bət][wʌn][end] , [waɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mərəɪ][ɒv; əv][ðə; ði]
and the fifth had lost but one end , while of the humeri of the
和 这 第五 有 丢失的 但 一 结尾 , 尽管 的 这 肱骨 的 这
['ʌðə(r)][kaɪndz] ,
other kinds ,
其他 种类 ,

它们似乎对狗狗们没有吸引力。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ðeə(r)] [mʌtɪ] ['flætnd] [ʃeɪp] , [θɪk] [wɔ:lz] , ['nærəʊ] ['kævəti] ,
They are characterized by their much flattened shape , thick walls , narrow cavity ,
他们 是 特征化的 经过 他们的 很多 扁平的 形状 , 厚的 墙壁 , 狭窄的 空腔 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪfθ] [hæd; həd] [lɒst] [bʌt; bət][wʌn][end] , [waɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mərəɪ][ɒv; əv][ðə; ði]
and the fifth had lost but one end , while of the humeri of the
和 这 第五 有 丢失的 但 一 结尾 , 尽管 的 这 肱骨 的 这
['ʌðə(r)][kaɪndz] ,
other kinds ,
其他 种类 ,

它们的特点是形状扁平、壁厚、腔体狭窄。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][æn; ən]['əʊpənɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][eə(r)] .
and the absence of an opening for the entrance of air .
和 这 缺席 的 一个 开幕 为了 这 入口 的 空气 .
[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪfθ] [hæd; həd] [lɒst] [bʌt; bət][wʌn][end] , [waɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mərəɪ][ɒv; əv][ðə; ði]
and the fifth had lost but one end , while of the humeri of the
和 这 第五 有 丢失的 但 一 结尾 , 尽管 的 这 肱骨 的 这
['ʌðə(r)][kaɪndz] ,
other kinds ,
其他 种类 ,

并且没有空气进入的开口。

[wel] - [prɪ'zɜ:vɪd] ['spesəmən] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒrəkɔɪd] [bəʊn][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [faʊnd] [ɪn'taɪə(r)] .
Well - preserved specimens of the coracoid bone were also found entire .
出色地 - 保存完好 标本 的 这 喙突 骨 是 还 成立 全部的 .

还发现了保存完好的喙骨标本。

[ðə; ði] ['kætələg] [wi:; wi][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['æniɪmlz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ʃel] - [hi:ps] [ʃəʊz]
The catalogue we have given of the animals found in the shell - heaps shows
这 目录 我们 有 给定 的 这 动物 成立 在 这 壳 - 堆积如山 演出
[ðæt] [ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv][və'raɪəti][ɪn] [fu:d] ['sɜ:t(ə)nli] [ɪg'zɪstɪd] ,
that the elements of variety in food certainly existed ,
那 这 元素 的 种类 在 食物 当然 存在 ,

我们从贝丘中发现的动物种类中可以看出，食物多样性的确存在。

[ɪˈspeʃəli] [ɪf] [wiː wi][eɪ diː ˈdiː][tuː; tə] [ðiːz] [ðə; ði] [meɪz] , [biːnz] , [ˈskwɒʃɪz] ,
especially if we add to these the maize , beans , squashes ,
尤其 如果 我们 添加 到 这些 这 玉米 , 豆子 , 南瓜 ,
尤其是如果我们再加上玉米、豆类、南瓜的话,

[ænd; ənd] [ˈveəriəs] [kaɪndz][pʊ; əv] [ruːts] [ˈɪndiənz][ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][hæv; həv] [juːst] .
and various kinds of roots Indians are known to have used .
和 各种各样的 种类 的 根 印度人 是 已知 到 有 用过的 .
以及印第安人曾经使用过的各种根茎类植物。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [pʊ; əv] [ˈaɪwɪtnəs] , [suːn] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈset(ə)lmənt] [pʊ; əv][ðə; ði]
From the testimony of eyewitnesses , soon after the settlement of the
从 这 见证 的 目击者 , 很快 后 这 沉降 的 这
[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,
根据目击者的证词, 在该国定居后不久,

[aɪ ˈtiː] [əˈpriəz] [ðæt] [waɪl] [ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði][ˈɪndiən] [kənˈtentɪd] [hɪmˈself] [wɪð] [meɪz] [ˈrəʊstɪd] ,
it appears that while sometimes the Indian contented himself with maize roasted ,
它 出现 那 尽管 有时 这 印度 满足 他自己 和 玉米 烤 ,
看来, 虽然有时印度人会满足于烤玉米,

[ɔː(r)] [wɪð] [ðɪs] [ænd; ənd] [biːnz] [meɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈpɒtɪdʒ] , [hiː; hi][ˈɒf(ə)n] ,
or with this and beans made into a pottage , he often ,
或者 和 这 和 豆子 制成 进入 一个 浓汤 , 他 经常 ,
或者用这些食材和豆子熬成浓汤, 他经常这样做。

[wen] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [məˈtɪəriəlz][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][hænd] , [meɪd] [wɒt] [maɪt] [wel] [biː; bi] [kɔːld]
when the necessary materials were at hand , made what might well be called
什么时候 这 必要的 材料 是 在 手 , 制成 什么 可能 出色地 是 称为
[ə; eɪ] [hɒdʒ] - [pɒdʒ] .
a hodge - podge .
一个 霍奇 - 杂物 .
当所需的材料到位后, 就制作出了可以说是大杂烩的东西。

[ˈgʊkɪn] [ɡɪvz] [ə; eɪ] [fʊl] [əˈkaʊnt] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][ɪn] [wɪt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [kənˈkɒkt] .
Gookin gives a full account of the manner in which this was concocted .
古金 给予 一个 满的 帐户 的 这 方式 在 哪个 这 曾是 捏造的 .
古金详细描述了这一阴谋是如何炮制出来的。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , [aɪ ˈtiː] [kənˈsɪstɪd] [pʊ; əv][ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][pʊ; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [fleʃ] [pʊ; əv][ɔːl][sɔːrts] .
In a word , it consisted of a mixture of fish and flesh of all sorts .
在 一个 单词 , 它 由.....组成 的 一个 混合物 的 鱼 和 肉 的 全部 排序 .
总之, 它是由各种鱼类和肉类混合而成。

“ [jæd] , [iːlz] , [ˈeɪlwaɪvz] , ”
“ **Shad , eels , alewives** , ”
“ 沙德 , 鳗鱼 , 鲱鱼 , ”
“ 鲱鱼、鳗鱼、鲱鱼, ”

“ [ˈvenɪsn; ˈvenɪzn] , [ˈbiːvə(r)] , [ˈbɜːz] [fleʃ] , [muːs] , [ˈɔːtəz] , [rəˈkuːnz] ,
“ **venison , beaver , bear's flesh , moose , otters , raccoons** , ”
“ 鹿肉 , 海狸 , 熊的 肉 , 驼鹿 , 水獭 , 浣熊 ,
鹿肉、海狸肉、熊肉、驼鹿肉、水獭肉、浣熊肉

[ɔː(r)] [ˈeni][kaɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [teɪk] [ɪn] [ˈhʌntɪŋ] , “ [ɑː(r); ə(r)][kʌt] [ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] ,
or any kind that they take in hunting , ” are cut into pieces ,
或者 任何 种类 那 他们 拿 在 打猎 , “ 是 切 进入 件 ,
或者他们在狩猎中捕获的任何种类, 都被切成块。

[bəʊnz] [ænd; ənd] [ɔ:l] , [ænd; ənd] [stju:d] [tə'geðə(r)] .
bones and all , and stewed together .
骨头 和 全部 , 和 炖 一起 .
连骨头一起炖。

“ [ɔ:lsəʊ] [ðei] [miks] [wið] [sed] ['pɒtɪdʒ] ['sevrəl] [sɔ:rts][ɒv; əv] [ru:ts] , [æz; əz][dʒə'ru:sələm] ['ɑ:tɪtʃəʊks] ,
“ **Also they mix with said pottage several sorts of roots , as Jerusalem artichokes ,**
“ 还 他们 混合 和 说 浓汤 一些 排序 的 根 , 作为 耶路撒冷 洋蓟 ,
“他们还会将几种根茎类蔬菜, 如菊芋, 混入上述浓汤中。”

[ænd; ənd] [graʊnd] [nʌts] , [ænd; ənd][ʌðə(r)] [ru:ts] , [ænd; ənd][pɑ:mpi:ənz] , and22
and ground nuts , and other roots , and pompions , and22
和 地面 坚果 , 和 其他 根 , 和 绒球 , and22
还有花生、其他根茎类蔬菜、球茎类蔬菜等等。 22

[ˈskwɒʃɪz] , [ænd; ənd][ɔ:lsəʊ] ['sevrəl] [sɔ:rts][ɒv; əv] [nʌts] [ɔ:(r)][mɑ:sts] , [æz; əz][əʊk] - ['eɪkɔ:rnz; 'eɪkərnz] ,
squashes , and also several sorts of nuts or masts , as oak - acorns ,
南瓜 , 和 还 一些 排序 的 坚果 或者 桅杆 , 作为 橡木 - 橡子 ,
[ˈtʃesnʌts] , ['wɔ:lʌts] .
chestnuts , walnuts .
栗子 , 核桃 .
南瓜, 以及几种坚果或果实, 如橡子、栗子、核桃。

[ði:z] , [hʌskt] [ænd; ənd][draɪd][ænd; ənd] ['paʊdəd] , [ðei] ['θɪkən] [ðeə(r)] ['pɒtɪdʒ] [ðeə'wið; ,ðeə'wiθ]
These , husked and dried and powdered , they thicken their pottage therewith
这些 , 去壳 和 干燥 和 粉末状 , 他们 加厚 他们的 浓汤 由此
. “ [-]
. “ [13]
. “ [-]
将这些水果去壳、晒干、磨成粉末, 用来增稠他们的粥。”[13]

[ˈfa:ðə(r)] - [-] [ɪk'spresɪz] [hɪz; ɪz] [dɪs'ɡʌst] [æt; ət][ðeə(r)] [staɪl] [ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] ,
Father Rasles [14] expresses his disgust at their style of cooking and eating ,
父亲 - [-] 表达 他的 厌恶 在 他们的 风格 的 烹饪 和 吃 ,
拉斯勒斯神父[14]对他们的烹饪和饮食方式表示厌恶,

[ænd; ənd] [wʊd] ['eɪdɪəntli] [hæd; həd][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] ['stʌmək] [fɔ:(r); fə(r)] “ [ðeə(r)] - - [mi:l]
and Wood evidently had a poor stomach for “ their un oat - mealed
和 木头 显然 有 一个 贫穷的 胃 为了 “ 他们的 - - 餐
[brʊθ] , [meɪd] [θɪk] [wið] ['fɪʃɪz] ,
broth , made thick with fishes ,
肉汤 , 制成 厚的 和 鱼 ,
伍德显然无法接受“他们用鱼熬制的、没有燕麦粉的浓汤”。

[faʊlɪz] , [ænd; ənd] [bi:sts] , [bɔɪld] [ɔ:l] [tə'geðə(r)] , [sʌm; səm] [rɪ'meɪnɪŋ] [rɔ:] ,
fowles , and beasts , boyled all together , some remaining raw ,
禽类 , 和 野兽 , 博伊尔德 全部 一起 , 一些 其余的 生的 ,
禽兽一起煮, 有些还是生的。

[ðə; ði][rest] [kən'vɜ:tɪd] [baɪ] [əʊvə'mʌt] ['si:ðɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [ləʊð] [mæʃ] ,
the rest converted by overmuch seething to a loathed mash ,
这 休息 转换 经过 过多 沸腾 到 一个 令人厌恶 捣碎 ,
其余部分因过度沸腾而变成了令人厌恶的糊状物。

[nɒt][hʌ:f][səʊ] [ɡʊd] [æz; əz] ['aɪrɪ] - . “ [-] [wen] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] , [ɪf] ['ɒfəd]
not half so good as Irish boniclapper . “ [15] When visiting the English , if offered
不是 一半 所以 好的 作为 爱尔兰 - . “ [-] 什么时候 访问 这 英语 , 如果 提供
[fu:d] ,
food ,
食物 ,
远不如爱尔兰的博尼克拉珀好吃。”[15] 拜访英国人时, 如果有人提供食物,

缅甸州和马萨诸塞州的一些贝壳堆 (kj(An account of some kjoekkenmoeddings,) 第2/2页

[wʊd] [ɪnfɔːmz] [ˌjuː ˈes] [ðeɪ] [et; ert][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] ,
Wood informs us they ate but little ,
木头 通知 我们 他们 吃 但 小的 ,
伍德告诉我们, 他们吃得很少。

“ [bʌt; bət][æt; ət][həʊm] [ðeɪ] [wɪl] [iːt] [tɪl] [ðəə(r)] [[ˈbelɪz]] [stænd] [fɔːθ] [ˈredi] [tuː; tə][splɪt] [wɪð] [ˈfʊlnəs]
“ **but at home they will eat till their bellies stand forth ready to split with fullness**
“ 但 在 家 他们 将要 吃 直到 他们的 肚子 站立 前进 准备好 到 分裂 和 饱腹感
· “ [-]
· “ [15]
· “ [-]

“但在家里, 他们会吃到肚子鼓鼓囊囊, 饱得快要撑破了。”[15]

[wɜːks] [ɒv; əv][ɑːt] .
Works of Art .
作品 的 艺术 .

艺术作品。

[ˈpɒtəri] [ɪz][ˈpɔːli; ˈpʊəli] [ˌreprɪˈzentɪd] , [ˈəʊnli] [smɔːl] [ˈfræɡmənts] [ˈhævɪŋ] [biːn] [faʊnd] .
Pottery is poorly represented , only small fragments having been found .
陶器 是 差 代表 , 仅有的 小的 片段 拥有 到过 成立 .
陶器出土数量很少, 只发现了一些小碎片。

[laɪk] [ðəʊz] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈhaɪtɪd] [stɜːts] , [ðə; ði][pɒts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv]
Like those from other parts of the United States , the pots were made of
喜欢 那些 从 其他 部分 的 这 团结的 各州 , 这 锅 是 制成 的
[kleɪ] ,
clay ,
黏土 ,
和美国其他地区的陶罐一样, 这些陶罐也是用粘土制成的。

[wɪð] [ɔː(r)] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði][ədˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [ˈpaʊndɪd] [felz] ,
with or without the admixture of pounded shells ,
和 或者 没有 这 混合物 的 猛击 贝壳 ,
无论是否混入捣碎的贝壳,

[ænd; ænd][wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈpɜːfɪktli] [bɜːnd] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][ˈfraɪəb(ə)l][ænd; ænd]
and were imperfectly burned so that the walls are both friable and
和 是 不完美地 烧伤 所以 那 这 墙壁 是 两个都 易碎的 和
[ˈpɔːrəs] .
porous :
多孔 .

而且烧制不充分, 导致墙体既易碎又多孔。

[ðə; ði] [ɔːnəmenˈteɪ(ə)n] , [wen] [ˌaɪˈtiː][ɪgˈzɪsts] , [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːdɪst][kaɪnd] ([ˌpiːˈel] . - , [fɪɡ] . -)
The ornamentation , when it exists , is of the rudest kind (Pl . 14 , fig . 18)
这 装饰 , 什么时候 它 存在 , 是 的 这 最粗鲁 种类 (pl . - , 如图 . -)
装饰 (如果有的话) 也是最粗糙的那种 (图版 14, 图 18)。

， [kən'sistɪŋ] [ɒv; əv] [ˌɪndən'teɪŋz] [ɔː(r)] ['treɪsɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [pɔɪnt] ， [ɔː(r)] ， [æz; əz] [ɪn] [sʌm; səm]
， **consisting of indentations or tracings with a single point** ， **or** ， **as in some**
， 由 的 缩进 或者 追踪 和 一个 单身的 观点 ； 或者 ； 作为 在 一些
[keɪsɪz] ，
cases ，
案例 ；

由单点凹痕或描摹组成，或者，在某些情况下，

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [pɔɪnts] [ɒn] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] ['ɪnstrəmənt] ．
with a series of points on one and the same instrument ．
和 一个 系列 的 积分 在 一 和 这 相同的 乐器 ．

在同一仪器上测量一系列点。

[bəʊθ] [æt; ət] [kraʊtʃɪz] [kəʊv] [ænd; ənd] [koʊ'tuɪt] [pɔːt] ，
Both at Crouch's Cove and Cotuit Port ，
两个都 在 蹲伏 海湾 和 科图伊 港口 ；

克劳奇湾和科图伊港都是如此。

['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [laɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [hæd; həd] [biːn] [fɔːmd] [baɪ]
specimens were found in which the lines in the surface had been formed by
标本 是 成立 在 哪个 这 线条 在 这 表面 有 到过 形成 经过
[ɪm'presɪŋ] [æŋ; ən] ['iːvnli] ['twɪstɪd] [kɔːd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɒft] [kleɪ] ([ˌpiː 'el] ． - ，
impressing an evenly twisted cord into the soft clay (Pl . 14 ，
令人印象深刻 一个 均匀地 扭曲 绳索 进入 这 柔软的 黏土 (pl ． - ，
在一些标本中发现了表面线条是由均匀扭曲的绳子压入软粘土中形成的（图版 14，

[fɪg] ．
fig ．
如图 ．

如图。

-) ， [ðə; ði] [kɔːd] ['biːɪŋ] [leɪd] [ɒn] [ɪn] ['veəriəs] [pəˈzɪŋz] ．
19) ， the cord being laid on in various positions ．
-) ， 这 绳索 存在 铺设 在 在 各种各样的 职位 ．

19)，将电线放置在各种位置。

[ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˌɔːnəmen'teɪ(ə)n] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['ɪntrəst] ，
This kind of ornamentation has a special interest ，
这 种类 的 装饰 有 一个 特别的 兴趣 ；

这种装饰方式具有特殊的趣味性。

[sɪns] [ðeə(r)] [ɪz] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv] [ɪts] ['hævɪŋ] [biːn] [meɪd] [juːz] [ɒv; əv] [ɪn] ['waɪdli] ['dɪstənt] ['pleɪsɪz] ．
since there is evidence of its having been made use of in widely distant places ．
自从 那里 是 证据 的 它是 拥有 到过 制成 使用 的 在 广泛 遥远 地方 ．

因为有证据表明它在遥远的地方也曾被使用过。

[wiː; wi] [hæv; həv] [faʊnd] ['sɪmələ(r)] ['spesəmən] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [es 'tiː] ． [dʒɒnz] [ɪn] ['flɒrɪdə] ；
We have found similar specimens on the banks of the St . John's in Florida ；
我们 有 成立 相似的 标本 在 这 银行 的 这 英石 ． 约翰的 在 佛罗里达 ；

我们在佛罗里达州圣约翰河岸边也发现了类似的标本；

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)z] [frɒm; frəm] [ˌɪlə'nɔɪz] ， [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːbɒdi] [mjuː'ziːəm] [baɪ] [dʒeɪ] ． [piː]
there are others from Illinois , presented to the Peabody Museum by J . P
那里 是 其他的 从 伊利诺伊州 ， 呈现 到 这 皮博迪 博物馆 经过 J ． P
． ['piəsən] ，
． **Pearson** ，
． 培生集团 ；

还有一些来自伊利诺伊州的藏品，由JP Pearson赠送给皮博迪博物馆。

[ˌiː es 'kjuː] ． ， [ɒv; əv] ['nuːˌbəriːpɔːrt] ， [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] been23
Esq . ， of Newburyport , and others have been23
先生 ． ， 的 纽伯里波特 ， 和 其他的 有 been23

纽伯里波特的埃斯奎特先生和其他人已被23

[ˈnəʊtɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈbærəʊz] [ɒv; əv] [ˈɪŋɡlənd] : [-]
noticed in the ancient barrows of England . [16]
注意到 在 这 古老的 墓丘 的 英格兰 : [-]

在英格兰的古代墓丘中发现了这一点。[16]

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈɔːnəmənt] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][raɪz][tuː; tə][ðə; ði] [brˈliːf] [ðæt][ðə; ði][pɒts][wɜː(r); wə(r)]
This kind of ornament has given rise to the belief that the pots were
这 种类 的 装饰品 有 给定 上升 到 这 信仰 那 这 锅 是
[ˈməʊldɪd] [ɪn][nets] ,
moulded in nets ,
模制 在 网 ,

这种装饰使人们相信这些陶罐是用网状物模制而成的。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈmuːvd] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈves(ə)l][wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] .
which were removed after the vessel was finished .
哪个 是 已移除 后 这 血管 曾是 完成的 .

这些部件在船只建造完成后被拆除。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈspesəmən] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɒntɪŋ] [ɪn][ˈeni] [ˌɪndɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈregjələ(r)]
All the specimens we have seen are wanting in any indication of a regular
全部 这 标本 我们 有 已见 是 想要 在 任何 指示 的 一个 常规的
[meʃ] ,
mesh ,
网 ,

我们看到的所有样本都缺乏任何规则网格的迹象。

[ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ɒv; əv] [nɒts] [weə(r)][ðə; ði] [kɔːdz] [krɒst] , [wɪtʃ] , [ɪf] [ðeɪ] [ɪɡˈzɪstɪd] ,
or of the existence of knots where the cords crossed , which , if they existed ,
或者 的 这 存在 的 绳结 在哪里 这 绳索 交叉 , 哪个 , 如果 他们 存在 ,
或者绳索交叉处是否存在绳结, 如果存在的话,

[æz; əz] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ɪn][ə; eɪ][net] , [kɒd; kəd][nɒt][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə][biː; bi] [ˌreprɪˈzentɪd]
as they must have in a net , could not have failed to be represented
作为 他们 必须 有 在 一个 网 , 可以 不是 有 失败的 到 是 代表
.
:
.

就像它们必须被网住一样，不可能没有被代表出来。

[ˈɪmplɪm(ə)nts] .
Implements .
实施 .

实施。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmwɒt] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ðæt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪkˈsep(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃel] - [hiːps] [æt; ət]
It is somewhat remarkable that with the exception of the shell - heaps at
它 是 有些 卓越 那 和 这 例外 的 这 壳 - 堆积如山 在
[ˈsɔːlzbəri] ,
Salisbury ,
索尔兹伯里 ,

值得注意的是，除了索尔兹伯里（Salisbury）的贝丘之外，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðəʊz] [hɪə(r)] [dɪˈskraɪbd] [ˈjiːldɪd] [səʊ] [fjuː] [ˈɑːtɪk(ə)lz] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] .
all of those here described yielded so few articles made of stone .
全部 的 那些 这里 描述 产生 所以 很少 文章 制成 的 石头 .

这里描述的所有这些地方出土的石制品都很少。

[æ̣t; ət] [maʊnt] ['dezət] ['əʊnli] [tu:] ['æ̣rəʊ] - [hedz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] , [æ̣t; ət] [kraʊtʃɪz] [kəʊv] ['mɪstə(r)] .
At Mount Desert only two arrow - heads were found , at Crouch's Cove Mr .
在 山 沙漠 仅有的 二 箭 - 头部 是 成立 , 在 蹲伏 海湾 先生 .
[swɑ:n] [faʊnd] [ə; eɪ] ['pes(ə)l] ,
Swann found a pestle ,
斯旺 成立 一个 杵 ,

在芒特迪瑟特只发现了两个箭头，在克劳奇湾，斯旺先生发现了一个研杵。

[ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [mɔ:s] [ə; eɪ] [ru:d] ['tʃɪz(ə)l] , [bəuθ] [pɪkt] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [ɔ:(r)] ,
and Mr . Morse a rude chisel , both picked up on the shore ,
和 先生 . 莫尔斯 一个 粗鲁的 凿 , 两个都 挑选 向上 在 这 支撑 ,
还有莫尔斯先生的一把粗糙的凿子，这两样东西都是他在岸边捡到的。

[bʌt; bət] ['prɒbəbli] [wɒt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ʃelz] .
but probably washed out from among the shells .
但 大概 洗过 出去 从 之中 这 贝壳 .
但很可能是从贝壳堆里被冲刷出来的。

[æ̣t; ət] ['i:g(ə)l] [hɪl] , ['mɪstə(r)] . [pʌtnəm] [faʊnd] [ə; eɪ] ['sferɪkl] [stəʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [gru:v] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] ,
At Eagle Hill , Mr . Putnam found a spherical stone with a groove around it ,
在 鹰 爬坡道 , 先生 . 普特南 成立 一个 球形 石头 和 一个 槽 大约 它 ,
在鹰山，普特南先生发现了一块球形石头，石头周围有一圈凹槽。

[bʌt; bət] [æ̣t; ət] [kou'tuɪt] [pɔ:t] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv] [wɜ:kt] [stəʊn] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] .
but at Cotuit Port not a single piece of worked stone was discovered .
但 在 科图伊 港口 不是 一个 单身的 片 的 工作 石头 曾是 发现 .
但在科图伊港，却没有发现任何一块加工过的石头。

[ɪn] ['ri:dʒənz] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [ʃel] [dɪ'pɑ:zɪts] , [ɪ'speʃəli] [æ̣t; ət] [kou'tuɪt] [pɔ:t] ,
In regions adjoining the different shell deposits , especially at Cotuit Port ,
在 地区 相邻的 这 不同的 壳 存款 , 尤其 在 科图伊 港口 ,
在与不同贝壳矿床相邻的地区，尤其是在科图伊港附近，

[æ̣n; ən] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [stəʊn] ['ɪmplɪm(ə)nts] [hæ̣v; həv] [bi:n] [faʊnd] ,
an abundance of stone implements have been found ,
一个 丰富 的 石头 实施 有 到过 成立 ,
人们发现了大量石器工具。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [hæ̣v; həv] [pri:'si:d, pri-] [ju: 'es] [hæ̣v; həv] [ə'keɪznəli] [əb'teɪnd] [sʌm; səm]
and those who have preceded us have occasionally obtained some
和 那些 WHO 有 之前 我们 有 偶尔 获得 一些
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [hi:ps] .
from the heaps .
从 这 堆积如山 .
而那些在我们之前的人偶尔也会从这些土堆里得到一些。

[ɪn] [ðə; ði] ['deɪnɪ] [hi:ps] , [ðeɪ] [si:m] [tu;; tə] [hæ̣v; həv] [bi:n] [kwart] ['kɒmən] ,
In the Danish heaps , they seem to have been quite common ,
在 这 丹麦语 堆积如山 , 他们 似乎 到 有 到过 相当 常见的 ,
在丹麦的墓堆中，它们似乎相当常见。

[ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [raʊ] [faʊnd] [ðəm; ðəm] [səʊ] [æ̣t; ət] ['ki:,pɔ:rt] .
and Mr . Rau found them so at Keyport .
和 先生 . 劳 成立 他们 所以 在 钥匙港 .
劳先生在基波特发现了他们。

['ɪmplɪm(ə)nts] [ɒv; əv] [bəʊn] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ɑ:(r); ə(r)] [kwart] [ə'bʌndənt] ,
Implements of bone , on the other hand , are quite abundant ,
实施 的 骨 , 在 这 其他 手 , 是 相当 丰富 ,
另一方面，骨制工具却相当丰富。

[æz; əz][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈfrægmənts][ɒv; əv][bəʊn] [ˈjəʊɪŋ] [ðə; ði][mɑːrks][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnstɹʊm(ə)nts][baɪ]
as **were** **also** **fragments** **of** **bone** **showing** **the** **marks** **of** **the** **instruments** **by**
作为 是 还 片段 的 骨 显示 这 标记 的 这 仪器 经过
[wɪtʃ] [ˈpiːsɪz] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈtætʃt] ,
which **pieces** **had** **been detached** ,
哪个 件 有 到过 分离的 ,

此外，还有一些骨头碎片，上面留有工具将骨头碎片分离时的痕迹。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][kənˈsɪdəɹəb(ə)][vəˈraɪəti] .
and **of** **such** **there** **was** **a** **considerable** **variety** .
和 的 这样的 那里 曾是 一个 大量 种类 .

而且这类物品种类繁多。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊnz] [wɜː(r); wə(r)][kʌt] [əˈkrɒs] [baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [gruːv] [əˈraʊnd][ðə; ði]
Some **of** **the** **bones** **were** **cut** **across** **by** **making** **a** **groove** **around** **the**
一些 的 这 骨头 是 切 穿过 经过 制作 一个 槽 大约 这
[səˈkʌmfəreəns] ,
circumference ,
圆周 ,

有些骨头被横向切割，方法是在骨头边缘开槽。

[æz; əz][wʌn] [wʊd] [kʌt][ə; eɪ] [nɒtʃ] [ɪn][ə; eɪ] [stɪk] , [ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði][rest] ;
as **one** **would** **cut** **a** **notch** **in** **a** **stick** , **and** **breaking** **the** **rest** ;
作为 一 会 切 一个 缺口 在 一个 戳 , 和 打破 这 休息 ;

就像在木棍上切出一个缺口，然后折断其余部分一样；

[ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [æz; əz][ðə; ði] [ˌmetəˈtɑːsl] [bəʊnz][ɒv; əv][ðə; ði][elk][ænd; ənd][diə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][split]
and **others** , **as** **the** **metatarsal** **bones** **of** **the** **elk** **and** **deer** , **were** **split**
和 其他的 , 作为 这 跖骨 骨头 的 这 麋鹿 和 鹿 , 是 分裂
[ˈleŋθwaɪz] ,
lengthwise ,
纵向 ,

而其他动物，例如麋鹿和鹿的跖骨，则纵向裂开。

[baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [gruːv] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ˈniːəli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmærəʊ] [ˈkævəti] , [ænd; ənd]
by **making** **a** **groove** **on** **each** **side** **nearly** **to** **the** **marrow** **cavity** , **and**
经过 制作 一个 槽 在 每个 边 几乎 到 这 骨髓 空腔 , 和
completing24
completing24
completing24

通过在靠近骨髓腔两侧各开一个凹槽，并完成24

[ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][baɪ][ˈfræktʃə(r)] .
the **division** **by** **fracture** .
这 分配 经过 断裂 .

按骨折部位划分。

[ðə; ði] [ˈrʌfli] [ˌstrɑːˈeɪtɪd] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːv] , [ænd; ənd][ɪts] [ˈʌndʒʊleɪtɪŋ] [kɔːs] , [ˈɪndɪkeɪt]
The **roughly** **striated** **surface** **of** **the** **groove** , **and** **its** **undulating** **course** , **indicate**
这 大致 条纹状的 表面 的 这 槽 , 和 它是 起伏的 课程 , 表明
[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][stəʊn] ,
a **piece** **of** **stone** ,
一个 片 的 石头 ,

凹槽表面粗糙的条纹状纹理及其起伏的走向表明它是由一块石头制成的。

[ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ] [saʊ] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈɪnstɹəmənt] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [dʌn] .
and **not** **a** **saw** , **as** **the** **instrument** **with** **which** **the** **work** **was** **done** .
和 不是 一个 锯 , 作为 这 乐器 和 哪个 这 工作 曾是 完毕 .

而不是锯子，因为完成这项工作使用的是锯子。

[wiː; wi][hæv; həv][faʊnd][baɪ][ɪk'sperɪmənt][ðæt][ðɪs][məʊd][ɒv; əv][ˈwɜːkɪŋ][bəʊn][dʌz][nɒt][pruːv][səʊ]
We have found by experiment that this mode of working bone does not prove so
我们 有 成立 经过 实验 那 这 模式 的 在 职的 骨 做 不是 证明 所以
[ɡreɪt][ə; eɪ][ˈleɪbə(r)][æz; əz][aɪˈtiː][maɪt][æt; ət][fɜːst][saɪt][siːm][tuː; tə][biː; bi],
great a labor as it might at first sight seem to be ,
伟大的 一个 劳动 作为 它 可能 在 第一的 视线 似乎 到 是 ,
我们通过实验发现, 这种骨骼加工方式并不像乍看起来那么费力。

[ænd; ənd][wɪð][keə(r)][hæv; həv][sək'sɪːdɪd][ɪn][ˈsplɪtɪŋ][ɪn][tuː], [ˈlenθwaɪz], [ɪn][ðə; ði][kɔːs][ɒv; əv]
and with care have succeeded in splitting in two, lengthwise, in the course of
和 和 关心 有 成功了 在 分裂 在 二 , 纵向 , 在 这 课程 的
[æn; ən][ˈaʊə(r)],
an hour ,
一个 小时 ,
经过一番小心翼翼, 他们在一个小时内成功地将其纵向劈成了两半。

[ə; eɪ][piːs][ɒv; əv][ˈhjuːmən][ˈʌlnə][ˈsev(ə)n][ˈɪntɪz][lɒŋ],
a piece of human ulna seven inches long ,
一个 片 的 人类 尺骨 七 英寸 长的 ,
一段长七英寸的人类尺骨,

[baɪ][miːnz][ɒv; əv][ə; eɪ][flɪnt]“[tɪp]”[held][ɪn][ðə; ði][hænd].
by means of a flint “chip” held in the hand .
经过 方法 的 一个 燧石 “ 芯片 ” 握住 在 这 手 .
用手中握着的燧石碎片。

[ðɪs], [ɒv; əv][kɔːs], [ɪnˈvɒlvz][ə; eɪ][lɑːdʒ][ɪk'spendɪtʃə(r)][ɒv; əv][taɪm],
This, of course, involves a large expenditure of time ,
这 , 的 课程 , 涉及 一个 大的 支出 的 时间 ,
当然, 这需要耗费大量时间。

[bʌt; bət][aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][rɪ'membəd][ðæt][æn; ən][ˈɪndiənz][taɪm][wɒz; wəz][nɒt][ˈvæljuːd].
but it must be remembered that an Indian's time was not valued .
但 它 必须 是 记得 那 一个 印度人的 时间 曾是 不是 有价值的 .
但必须记住, 印度人的时间并不被重视。

[ðə; ði][wɜːk][ɪz][ˈrendəd][ˈveri][mʌtʃ][ˈiːziə][baɪ][ˈkiːpɪŋ][bəʊθ][ðə; ði][ˈɪnstrəmənt][ænd; ənd][bəʊn]
The work is rendered very much easier by keeping both the instrument and bone
这 工作 是 渲染 非常 很多 更轻松 经过 保持 两个都 这 乐器 和 骨
[wet].
wet .
湿的 .
保持器械和骨头湿润, 可以使这项工作变得容易得多。

[aɪˈtiː][hæz; həz][biːn][ˈɒbdʒɪkt, -dʒekt, əb'dʒekt][tuː; tə][ðə; ði][əˈpɪnjən],
It has been objected to the opinion ,
它 有 到过 反对 到 这 观点 ,
有人对这种观点提出异议。

[ðæt][ˈsɜːt(ə)n][ˈɪmplɪm(ə)nts][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌjʊərəˈpiːən][hiːps][wɜː(r); wə(r)][juːst][æz; əz][sɔːz],
that certain implements from the European heaps were used as saws ,
那 肯定 实施 从 这 欧洲的 堆积如山 是 用过的 作为 锯子 ,
欧洲墓葬群中发现的某些工具曾被用作锯子。

[ðæt][ˈhævɪŋ][wedʒ]-[ˈfeɪpt][ˈedʒɪz][ðeɪ][wʊd][suːn][bɪˈklʌm]“[tʃəʊkt]”[ɔː(r)]“[dʒæmd].
that having wedge-shaped edges they would soon become “choked” or “jammed .
那 拥有 楔 - 形状 边缘 他们 会 很快 变得 “ 窒息 ” 或者 “ 卡住 ” .
由于边缘呈楔形, 它们很快就会“堵塞”或“卡住”。

“[ˈpræktɪkli][ðɪs][dʌz][nɒt][ˈhæpən],
“Practically this does not happen ,
” 几乎 这 做 不是 发生 ,
“实际上这种情况并不会发生,

[fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi][hæv; həv] ['ju:nɪfɔ:mlɪ] [faʊnd] [ðæt][ðə; ði] ['rʌfnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]
for we have uniformly found that the roughness of the sides of the
为了 我们 有 均匀地 成立 那 这 粗糙度 的 这 侧面 的 这
[flɪnt][ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə]['waɪd(ə)n][ðə; ði] [gru:v] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz][ðə; ði] [edʒ] ['di:pən] [,aɪ 'ti:] .
flint is sufficient to widen the groove as fast as the edge deepens it .
燧石 是 充足的 到 扩大 这 槽 作为 快速地 作为 这 边缘 加深 它 .

因为我们一致发现，燧石侧面的粗糙度足以使凹槽变宽，其速度与边缘加深凹槽的速度一样快。

[ˈɪmplɪm(ə)nts] [ɒv; əv][bəʊn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈɪndiənz] ['dweliŋ] [ɪn] [nju:] ['ɪŋɡlənd] [hæv; həv] ['reəli] [bi:n]
Implements of bone made by the Indians dwelling in New England have rarely been
实施的 的 骨 制成 经过 这 印度人 住宅 在 新的 英格兰 有 很少 到过
[ˈmenʃ(ə)nd] ,
mentioned ,
提及 ,
很少有人提及居住在新英格兰的印第安人制作的骨制工具。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][ˈseldəm] [si:n] [ɪn] [kəˈlekʃn] ,
and are seldom seen in collections ,
和 是 很少 已见 在 收藏 ,
而且在收藏品中很少见到。

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] [meɪ] [dʒʌdʒ][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['spesəmən] [wi:; wi][hæv; həv] [əb'teɪnd] ,
but if one may judge from the number of specimens we have obtained ,
但 如果 一 可能 法官 从 这 数字 的 标本 我们 有 获得 ,
但如果从我们获得的样本数量来看，

[mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ɪn][kwɪt] ['kɒmən] [ju:z] .
must have been in quite common use .
必须 有 到过 在 相当 常见的 使用 .
当时肯定很常用。

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] - [west] [kəʊst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['eskɪ,mouz] , [ɑ:(r); ə(r)] ['lɑ:dʒli]
The inhabitants of the North - west Coast , and the Esquimaux , are largely
这 居民 的 这 北 - 西方 海岸 , 和 这 爱斯基摩人 , 是 很大程度上
[dɪ'pendənt] [ə'pɒn] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] ,
dependent upon this material ,
依赖 之上 这 材料 ,
西北海岸的居民和爱斯基摩人很大程度上依赖于这种材料。

[ænd; ənd] ['mesəz] . ['skwaɪər][ænd; ənd]['deɪvɪs] [faʊnd] [ə; ei] [fju:] [bəʊn] ['ɪnstrʊm(ə)nts][ɪn][ðə; ði] [maʊndz]
and Messrs . Squier and Davis found a few bone instruments in the mounds
和 先生们 . 斯奎尔 和 戴维斯 成立 一个 很少 骨 仪器 在 这 土堆
[ɒv; əv][əʊ'hɑɪəʊ] .
of Ohio .
的 俄亥俄州 .
斯奎尔先生和戴维斯先生在俄亥俄州的土墩中发现了一些骨制乐器。

[ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['fɪɡəz] , [drɔ:n] [baɪ]['mɪstə(r)] . [mɔ:s] ,
The accompanying figures , drawn by Mr . Morse ,
这 随同 数据 , 绘制 经过 先生 . 莫尔斯 ,
附图由莫尔斯先生绘制。

[reprɪ'zent] [ðə; ði] [fɔ:mz] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔ:(r)][ɪm'pɔ:t(ə)nt][wʌnz] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [hi:ps] ,
represent the forms of the more important ones discovered in the different heaps ,
代表 这 表格 的 这 更多的 重要的 一个 发现 在 这 不同的 堆积如山 ,
代表在不同遗址堆中发现的较重要石器的形状。

[wɪtʃ] [fɔ:m] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)] .
which form the subject of this paper .
哪个 形式 这 主题 的 这 纸 .
这些内容构成了本文的主题。

[ɪk'sept] [ðə; ði] [fɜːst] , [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'djuːst] [wʌn] - [hɑːf] , ['lɪniə(r)] ['meɪzəmənt] , [ɔːl] [aː(r); ə(r)]
Except the first, which is reduced one - half, linear measurement, all are
 除了 这 第一的, 哪个 是 减少 一 - 一半, 线性 测量, 全部 是
 [ˌreprɪ'zentɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [saɪz] .
represented of the natural size .
 代表 的 这 自然的 尺寸 .

除了第一个是缩小一半的线性测量值之外, 其余所有测量值都是按自然尺寸表示的。

[wɪː, wɪ][ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'saɪn] ['eni] ['juːzɪz; 'juːsɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [paːt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm]

We	are	unable	to	assign	any	uses	for	the	larger	part	of	them
我们	是	无法	到	分配	任何	用途	为了	这	更大的	部分	的	他们

,

，

，

我们无法为其中大部分资源指定任何用途。

[ænd; ænd][ɒv; əv][ðə; ði]['lðə(r)z][kæn; kən][i'əʊnli]['ɒfə(r)][ə; eɪ][kən'dʒektʃə(r)] . -
and of the others can only offer a conjecture . 25
 和 的 这 其他的 能 仅有的 提供 一个 推测 . -

而其他人只能提出推测。25

图14。

['waɪmən] [ɒn] [ðə; ði] [ɪl] - [hi:ps] [ɒv; əv] [nju:] ['ɪŋɡlənd] . -
WYMAN ON THE SHELL - HEAPS OF NEW ENGLAND . 27
 怀曼 在 这 壳 - 堆积如山 的 新的 英格兰 . -
 怀曼论新英格兰的贝壳堆。27

[,pi: 'el] . - .
 $\frac{\textbf{PI}}{\text{pl}} : \frac{\textbf{15}}{-} :$

图15。

['waɪmən] [ɒn] [ðə; ði] [ɪl] - [hi:ps] [ɒv; əv] [nju:] ['ɪŋɡlənd] . -
WYMAN ON THE SHELL - HEAPS OF NEW ENGLAND . 29
 怀曼 在 这 壳 - 堆积如山 的 新的 英格兰 . -
 怀曼论新英格兰的贝壳堆。29

[ˌekspləˈneɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈpleɪts] - [ænd; ənd] - .
EXPLANATIONS OF PLATES 14 AND 15 .
 解释 的 盘子 - 和 - .
 图版 14 和 15 的说明。

$$\frac{\mathbf{Fig}}{\text{如图}} = \frac{\mathbf{1}}{1} =$$

[ðɪs] ['ɪnstrəmənt] [ɪz][ten] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [tu:] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ha:f] [brɔ:d] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] ,
This instrument is ten inches long , two inches and a half broad at the top ,
这 乐器 是 十 英寸 长的 , 二 英寸 和 一个 一半 广阔 在 这 顶部 ,
 这件乐器长十英寸，顶部宽两英寸半。

[ænd; ənd][wʌn][æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] .
and one at the point .
和 一 在 这 观点 .

还有一个在那个点上。

[aɪˈtiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈæntlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [muːs] [ɔː(r)][elk] .
It is made of one of the branches of the antler of the moose or elk .
它 是 制成 的 一 的 这 分支 的 这 鹿角 的 这 驼鹿 或者 麋鹿 .

它是由驼鹿或麋鹿的鹿角的一根树枝制成的。

[ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɪz][nɒt] [siːn] [ɪn][ðə; ði][ˈfɪɡə(r)] ,
The breadth of the upper portion is not seen in the figure ,
这 宽度 的 这 上 部分 是 不是 已见 在 这 数字 ,

图中未显示上部的宽度。

[æz; əz][ðə; ði] [piːs] [ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz] [vjuː] [ˈedʒwaɪz] .
as the piece is represented as viewed edgewise .
作为 这 片 是 代表 作为 已查看 边缘 .

由于该作品是以侧视图的形式呈现的。

[aɪˈtiː][ɪz] [əˈbliːkli] [trʌŋˈkeɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈləʊə(r)][end] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [ɡɪv] [aɪˈtiː][ə; eɪ][ˈtʃɪz(ə)] -
It is obliquely truncated at the lower end , so as to give it a chisel -
它 是 斜向 截断 在 这 降低 结尾 , 所以 作为 到 给 它 一个 凿 -
[eɪpt] [edʒ] ,
shaped edge ,
形状 边缘 ,

它的下端被斜切，使其边缘呈凿子状。

[ænd; ənd] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [biːn] [hækt] [baɪ][sʌm; səm] [dʌl] [tuːl] .
and shows the effect of having been hacked by some dull tool .
和 演出 这 影响 的 拥有 到过 被黑客攻击 经过 一些 乏味的 工具 .

这表明系统受到了某种简陋工具的攻击。

[əˈtætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈhænd(ə)][aɪˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə][dɪɡ] [wɪð] ,
Attached to a handle it might be used to dig with ,
随附的 到 一个 处理 它 可能 是 用过的 到 挖 和 ,

它装上把手后可以用来挖掘。

[ɔː(r)] [maɪt] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hed] - [ˈbreɪkə(r)] , [ɔː(r)] “ [kæs] - - ,
or might serve for the purpose of a head - breaker , or “ casse - tête ,
或者 可能 服务 为了 这 目的 的 一个 头 - 断路器 , 或者 “ 卡斯 - - ,

或者可能用于砸头，或“casse-tête”

“ [æz; əz] [dɪˈskraɪbd] [baɪ][ˈfɑːðə(r)] - . [-] [frɒm; frəm] [ˈfrentʃmənz] [beɪ] .
” **as described by Father Rasles . [17] From Frenchman's Bay .**
” 作为 描述 经过 父亲 - . [-] 从 法国人的 湾 .

”正如拉斯勒神父所描述的那样。[17] 来自法国人湾。

[fɪɡ] . [tuːˈtuː] .
Fig . 2 .
如图 : 2 :

图2。

[ə; eɪ][flæt] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈɪnstrəmənt] , 3¾ [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] , [ænd; ənd] 1¼ [waɪd] .
A flat - pointed instrument , 3¾ inches long , and 1¼ wide .
一个 平坦的 - 尖 乐器 , 3¾ 英寸 长的 , 和 1¼ 宽的 .

一个扁平尖头的仪器，长 3¾ 英寸，宽 1¼ 英寸。

[ðɪs] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [dens] [ɪkˈstɪəriə(r)] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][ˈæntlə(r)] ,
This is made of the dense exterior portion of an antler ,
这 是 制成 的 这 稠密 外部的 部分 的 一个 鹿角 ,

这是由鹿角致密的外部部分制成的。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][ˈləʊə(r)][end][hæz; hæz][ə; eɪ] [θɪn] [fɑːp] [edʒ] [æz; əz][ɪn][fɪɡ] .
and at the lower end has a thin sharp edge as in Fig .
和 在 这 降低 结尾 有 一个 薄的 锋利的 边缘 作为 在 如图 .

下端有一个细而锋利的边缘，如图所示。

[tu:'tu:][ə; eɪ] . [frɒm; frəm] [kraʊtʃɪz] [kəʊv] .
2 **a** **:** **From** **Crouch's** **Cove** **:**
2 一个 : 从 蹲伏 海湾 :

2a. 从克劳奇湾出发。

[fɪg] . [θri:] .
Fig **:** **3** **:**
如图 : 3 :

图3。

[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['æntlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][diə(r)] ,
A **piece** **of** **one** **of** **the** **branches** **of** **the** **antler** **of** **a** **deer** **,**
一个 片 的 一 的 这 分支 的 这 鹿角 的 一个 鹿 ,
鹿角的一根树枝,

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][tɪp][hæz; həz] [bi:n] [kʌt] [ɒf] .
from **which** **the** **tip** **has** **been** **cut** **off** **:**
从 哪个 这 提示 有 到过 切 离开 :
尖端已被切掉。

[ðə; ði][saɪdz][niə(r)][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [end][hæv; həv] [bi:n] [wɜ:kt] [daʊn] [səʊ][æz; əz][tu:; tə]['prez(ə)nt][fɔ:(r)]
The **sides** **near** **the** **pointed** **end** **have** **been** **worked** **down** **so** **as** **to** **present** **four**
这 侧面 靠近 这 尖 结尾 有 到过 工作 向下 所以 作为 到 展示 四
faces ,
面孔 ,
靠近尖端的侧面被削薄，从而呈现出四个面。

[tu:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æŋɡlɪz] [ju'naitɪŋ][ðem; ðəm] ['bi:ɪŋ] [kwɔ:t] [ə'kju:t] .
two **of** **the** **angles** **uniting** **them** **being** **quite** **acute** **:**
二 的 这 角度 联合 他们 存在 相当 急性 :
连接它们的两个角非常锐利。

[ðə; ði] [drɪ'tætʃt] [pi:s] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [di:p] [nɒtʃ] [wʊd] [bi:; bi][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [tu:] [pɔɪnts] [ɔ:(r)] [bɑ:bz]
The **detached** **piece** **having** **a** **deep** **notch** **would** **be** **provided** **with** **two** **points** **or** **barbs**
这 分离的 片 拥有 一个 深的 缺口 会 是 假如 和 二 积分 或者 倒钩
,
,
,
分离出的带有深凹槽的部件将配备两个尖头或倒钩，

[ænd; ənd] [wʊd] [bi:; bi][ə'dæptɪd][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][æn; ən] ['ærəʊ] .
and **would** **be** **adapted** **to** **serve** **as** **the** **point** **of** **an** **arrow** **:**
和 会 是 改编 到 服务 作为 这 观点 的 一个 箭 :
并可改造为箭头的尖端。

[sʌtʃ] [pɔɪnts] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [baɪ][ðə; ði][æbə'riɪdʒənɪz] , [ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'fɔ:md] [baɪ]
Such **points** **were** **used** **by** **the** **aborigines** **,** **and** **we** **are** **informed** **by**
这样的 积分 是 用过的 经过 这 土著居民 , 和 我们 是 知情的 经过
Winslow ,
温斯洛 ,
土著居民曾使用过这些地点，温斯洛告诉我们这一点。

[ðæt] [wen] [ðə; ði]['pɪlgrɪmz][wɜ:(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)][fɜ:st] [eksplə'reɪnɪz] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:(r)] [æt; ət] [keɪp]
that **when** **the** **Pilgrims** **were** **making** **their** **first** **explorations** **on** **the** **shore** **at** **Cape**
那 什么时候 这 朝圣者 是 制作 他们的 第一的 探索 在 这 支撑 在 岬
Cod ,
鳕鱼 ,
当清教徒们第一次在科德角海岸进行探索时，

[ˈpriːviəsli] [tuː; tə] [ˈlændɪŋ] [æt; ət] [ˈplɪməθ] ,
previously to landing at Plymouth ,
之前 到 降落 在 普利茅斯 ,

在抵达普利茅斯之前，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæərəʊs] [ʃɒt] [æt; ət][ðem; ðəm][hæd; həd][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [pɔɪnt] [dʒʌst]
some of the arrows shot at them had the kind of point just
一些 的 这 箭头 射击 在 他们 有 这 种类 的 观点 只是
[dɪˈskraɪbd] . [-] [frɒm; frəm][kɒʊˈtuɪt] [pɔːt] .
described . [18] From Cotuit Port .
描述 . [-] 从 科图伊 港口 .

射向他们的一些箭矢的箭尖正是刚才描述的那种。[18] 来自科图伊港。

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig . 4 .
如图 . 4 .

图4。

[æn; ən] [ˌɑːtɪˈfɪjəli] [ˈpɔɪntɪd] [ˈfrægmənt][ɒv; əv][bəʊn] .
An artificially pointed fragment of bone .
一个 人为地 尖 分段 的 骨 .

一块人工削尖的骨碎片。

[frɒm; frəm] [kraʊtʃɪz] [kəʊv] .
From Crouch's Cove .
从 蹲伏 海湾 .

来自克劳奇湾。

[fɪg] . [faɪv] .
Fig . 5 .
如图 . 5 .

图5。

[æn; ən] [ˌɑːtɪˈfɪjəli] [ˈpɔɪntɪd] [ˈfrægmənt][ɒv; əv][bəʊn] , [ˈsuːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv][æn; ən]
An artificially pointed fragment of bone , suitable for the purpose of an
一个 人为地 尖 分段 的 骨 , 合适的 为了 这 目的 的 一个
[ɔːl] .
awl .
锥子 .

人工削尖的骨片，适合用作锥子。

[frɒm; frəm] [kraʊtʃɪz] [kəʊv] .
From Crouch's Cove .
从 蹲伏 海湾 .

来自克劳奇湾。

[fɪg] . [sɪks] .
Fig . 6 .
如图 . 6 .

图 6。

[ə; eɪ][ˈfrægmənt][ɒv; əv][ə; eɪ][bəʊn][ɒv; əv][ə; eɪ][bɜːd] , [əˈbliːkli] [trʌŋˈkɜːtɪd] [ænd; ænd] [ˌɑːtɪˈfɪjəli]
A fragment of a bone of a bird , obliquely truncated and artificially
一个 分段 的 一个 骨 的 一个 鸟 , 斜向 截断 和 人为地
[ˈʃɑːpənd] .
sharpened .
锋利 .

一块鸟骨碎片，斜切并人工磨尖。

[frɒm; frəm] [kraʊtʃɪz] [kəʊv] .
From Crouch's Cove .
从 蹲伏 海湾 .

来自克劳奇湾。

[fɪg] . ['sevən] .
Fig : 7 :
如图 : 7 :

图7。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][ɪn'saɪzəz][ɒv; əv][ə; eɪ]['bi:və(r)] , [graʊnd] [tu:; tə][ə; eɪ] [θɪn] , [[ɑ:p] [edʒ] ,
One of the lower incisors of a beaver , ground to a thin , sharp edge ,
一 的 这 降低 门牙 的 一个 海狸 , 地面 到 一个 薄的 , 锋利的 边缘 ,
海狸的一颗下门牙, 磨成薄而锋利的边缘。

[wɪtʃ] [[ɑ:st][ɪz] [fɔ:md] [baɪ][ðə; ði]['næm(ə)][ɒn][ðə; ði]['ɪnə(r)] , [ɔ:(r)][flæt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:θ] .
which last is formed by the enamel on the inner , or flat side of the tooth .
哪个 最后的 是 形成 经过 这 搪瓷 在 这 内 , 或者 平坦的 边 的 这 齿 .
最后一部分是由牙齿内侧 (或平坦的一侧) 的牙釉质形成的。

[frɒm; frəm] [kraʊtʃɪz] [kəʊv] .
From Crouch's Cove .
从 蹲伏 海湾 :

来自克劳奇湾。

[fɪg] . [eɪt] .
Fig : 8 :
如图 : 8 :

图8。

[ə; eɪ] [wel] [rɔ:t] [ænd; ənd] ['pɒlɪʃt] ['spɪnd(ə)] - [[eɪpt] ['ɪnstɾəmənt] , [ðə; ði]['ləʊə(r)][end][ɒv; əv]
A well wrought and polished spindle - shaped instrument , the lower end of
一个 出色地 锻 和 抛光 主轴 - 形状 乐器 , 这 降低 结尾 的
[wɪtʃ] [ɪz] ['flætnd] ,
which is flattened ,
哪个 是 扁平的 ,
一件做工精良、打磨光滑的纺锤形器物, 其下端扁平。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [[ɑ:p] [edʒ] ; [ðə; ði]['ʌpə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n][ɪz] ['raʊndɪd] [wɪð] [ðə; ði][end]['brəʊkən] [ɒf]
and has a sharp edge ; the upper portion is rounded with the end broken off
和 有 一个 锋利的 边缘 ; 这 上 部分 是 圆润 和 这 结尾 破碎的 离开
,
/
,
边缘锋利; 上部呈圆形, 末端断裂。

[bʌt; bət] [ə'piəz] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [wɜ:kt] [tu:; tə][ə; eɪ] [[ɑ:p] [pɔɪnt] .
but appears to have been worked to a sharp point .
但 出现 到 有 到过 工作 到 一个 锋利的 观点 .
但似乎已被加工至尖锐的程度。

[frɒm; frəm] ['frentʃmənz] [beɪ] .
From Frenchman's Bay .
从 法国人的 湾 :

来自法国人湾。

[fɪg] . [naɪn] .
Fig : 9 :
如图 : 9 :

图9。

[ə; eɪ]['slendə(r)] [pi:s] [ɒv; əv][bəʊn] , ['smu:ðli] [rɔ:t] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] .
A slender piece of bone , smoothly wrought and pointed .
一个 苗条 片 的 骨 , 顺利 锻 和 尖 .
一根细长的骨头, 表面光滑, 尖锐。

[frɒm; frəm] ['frentʃmənz] [beɪ] .
From Frenchman's Bay .
从 法国人的 湾 .

来自法国人湾。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [frɒm; frəm] ['frentʃmənz] [beɪ] , [ænd; ənd] - [ænd; ənd] - , [frɒm; frəm]
Figs 10 and 12 , from Frenchman's Bay , and 11 and 13 , from
无花果 . - 和 - , 从 法国人的 湾 , 和 - 和 - , 从
[kraʊtʃɪz] [kəʊv] ,
Crouch's Cove ,
蹲伏 海湾 ,

图 10 和图 12 取自法国人湾，图 11 和图 13 取自克劳奇湾。

[ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [meɪd] [ɒv; əv] ['flætnd] ['pi:sɪz] , [i:tʃ] ['bi:ɪŋ] [kʌt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] walls30
are all made of flattened pieces , each being cut from the walls30
是 全部 制成 的 扁平的 件 , 每个 存在 切 从 这 walls30
它们全部由扁平的木片构成，每块木片都是从墙壁上切割下来的。30
[ɒv; əv] [wʌŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] [bəʊnz] , [ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] - ['strʌktʃə(r)] [ɒn] [wʌŋ] [ɒv; əv]
of one of the long bones , and showing the concellated structure on one of
的 一 的 这 长的 骨头 , 和 显示 这 - 结构 在 一 的
[ðə; ði] [saɪdz] .
the sides .
这 侧面 .

其中一根长骨，并显示了其一侧的细胞状结构。

[fɪg] . - .
Fig 15 .
如图 . - .

图15。

[frɒm; frəm] ['i:g(ə)l] [hɪl] ; [ðə; ði] [sə'reɪtɪd] [edʒ] [ɪz] [kwɔ:t] [ʃɑ:p] ,
From Eagle Hill ; the serrated edge is quite sharp ,
从 鹰 爬坡道 ; 这 锯齿状 边缘 是 相当 锋利的 ,
来自鹰山；锯齿边缘非常锋利，
[bʌt; bət] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ðə; ði] [bəʊn] ['ræpɪdli] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] [tu:; tə] [wʌŋ] - [θɜ:d] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn]
but from this the bone rapidly increases to one - third of an inch in
但 从 这 这 骨 快速 增加 到 一 - 第三 的 一个 英寸 在
['θɪknəs] ,
thickness ,
厚度 ,

但从此，骨骼迅速增厚至三分之一英寸。

[səʊ] [æz; əz] [tu:; tə] ['rendə(r)] [aɪ 'ti:] ['həʊlli] [ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl] [tu:; tə] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] [sɔ:] .
so as to render it wholly unsuitable to be used as a saw .
所以 作为 到 使成为 它 完全 不合适 到 是 用过的 作为 一个 锯 .
因此，它完全不适合用作锯子。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - [ɑ:(r); ə(r)] [flæt] , [skreɪpt] ['veri] [θɪn] , [æz; əz] [si:n] [ɪn] - [ə; eɪ] ;
Figs 16 and 17 are flat , scraped very thin , as seen in 17 a ;
无花果 . - 和 - 是 平坦的 , 刮擦 非常 薄的 , 作为 已见 在 - 一个 ;

图 16 和图 17 是扁平的，刮得很薄，如图 17a 所示；

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bəʊn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɜ:d] .
one of them is made from the bone of a bird .
一 的 他们 是 制成 从 这 骨 的 一个 鸟 .
其中一件是用鸟骨制成的。

[frɒm; frəm] ['i:g(ə)l] [hɪl] .
From Eagle Hill .
从 鹰 爬坡道 .

来自鹰山。

[ðə; ði] ['spesəməŋ] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fɪgəz] [dʒʌst] [ɪˈnu:məˌreɪtɪd] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈʌðə(r)]
The specimens represented by the figures just enumerated , together with other
这 标本 代表 经过 这 数据 只是 列举 , 一起 和 其他
[rɔ:t] ['pi:sɪz] [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['mju:tlɪertɪd] ,
wrought pieces more or less mutilated ,
锻 件 更多的 或者 较少的 残缺 ,
刚才列举的这些标本, 以及其他一些或多或少残缺的锻造制品,

[ænd; ənd] [kəˈlekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][bəʊnz][ænd; ənd] [felz] [frɒm; frəm] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hi:ps] ,
and collections of the bones and shells from each of the heaps ,
和 收藏 的 这 骨头 和 贝壳 从 每个 的 这 堆积如山 ,
以及从各个堆中收集到的骨头和贝壳,

[ɑ:(r); ə(r)] [prɪˈzɜ:vɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pi:bɒdi] [mjuˈzi:əm][ɒv; əv] [ɑ:rkɪˈɔ:lədʒi] [ænd; ənd] [eθˈnɒlədʒi] [æt; ət]
are preserved in the Peabody Museum of Archæology and Ethnology at
是 保存完好 在 这 皮博迪 博物馆 的 考古学 和 民族学 在
['keɪmbɪrɪdʒ] ,
Cambridge ,
剑桥 ,
现藏于剑桥大学皮博迪考古与民族学博物馆。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [eθnəˈlɒdʒɪkl] [dɪˈpɑ:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['esɪks] ['ɪnstɪtju:t] [ɪn]['seɪləm] .
and in the Ethnological Department of the Essex Institute in Salem .
和 在 这 民族学 部门 的 这 埃塞克斯 研究所 在 塞勒姆 .
以及在塞勒姆埃塞克斯研究所民族学系。

[ɒv; əv] [ði:z] ['spesəməŋ] , [ðəʊz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn][fɪgz] . [sɪks] , ['sevən] , - , - [ænd; ənd] - ,
Of these specimens , those represented in Figs . 6 , 7 , 11 , 13 and 14 ,
的 这些 标本 , 那些 代表 在 无花果 . 6 , 7 , - , - 和 - ,
这些标本中, 如图 6、7、11、13 和 14 所示,

[wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [swɒn] ; [fɪgz] . [wʌn] , [naɪn] , - [frɒm; frəm]['mɪstə(r)] .
were from the Rev . J . A . Swan ; Figs . 1 , 9 , 12 from Mr .
是 从 这 牧师 . J . 一个 . 天鹅 ; 无花果 . 1 , 9 , - 从 先生 .
['wɪljəm] [ə; eɪ] . [heɪz] ;
William A . Hayes ;
威廉 一个 . 海耶斯 ;
均来自 J.A. Swan 牧师; 图 1、9、12 来自 William A. Hayes 先生;

[fɪgz] . [tu:ˈtu:][ænd; ənd][fɔ:(r)][frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . ['hɒrəs] [mæn] ; [fɪgz] . - [ænd; ənd] - [frɒm; frəm]
Figs . 2 and 4 from Mr . Horace Mann ; Figs . 10 and 17 from
无花果 . 2 和 4 从 先生 . 贺拉斯 曼恩 ; 无花果 . - 和 - 从
['mɪstə(r)] . [ef] . ['dʌblju:] . ['pʌtnəm] ;
Mr . F . W . Putnam ;
先生 . F . W . 普特南 ;
图 2 和图 4 来自 Horace Mann 先生; 图 10 和图 17 来自 FW Putnam 先生;

[fɪg] .
Fig .
如图 .
如图。

- [frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . [i:] . [es] . [mɔ:s] , [ænd; ənd] [fɪgz] . [θri:] , [faɪv] , [eit] , - , [frɒm; frəm][ðə; ði]
15 from Mr . E . S . Morse , and Figs . 3 , 5 , 8 , 10 , from the
- 从 先生 . E . S . 莫尔斯 , 和 无花果 . 3 , 5 , 8 , - , 从 这
['raɪtə(r)] .
writer .
作家 .
图 15 来自 ES Morse 先生, 图 3、5、8、10 来自作者。

[ˈfʊtnoʊt] : [[wʌn]]
FOOTNOTES : [[1]]
脚注 : [[1]]

脚注：[1]

“ [kwaːnd][lez] [sɔːˈvɑːʒɪz] [vɑːnt] - [lɑː][mɜːr][pɔː(r)][waɪ][ˈpɑːsə(r)] [kɛlks] [mwaː] - [lɑː] [ˈfæseɪ] [dez]
“ **Quand les sauvages vont à la mer pour y passer quelques mois à la chasse des**
“ 问题 莱斯 野蛮人 冯特 - 拉 梅尔 倒 是 过路人 quelques 月份 - 拉 追击 德斯
[kæˈnɑːd] ,
canards ,
鸭子 ,

“Quand les sauvages vont à la mer pour y passer quelques mois à la chasse des canards,

[dez] [aʊtɜːdz] , [et][dez] [ˈoʊtrə] [wɑːˈzoʊz][kjuː juː ˈaɪ] [-] [truˈveɪ] [ɪn] - , ” [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
des outards , et des autres oiseaux qui s’y trouve en quantité , ” etc .
德斯 外来者 , 等 德斯 其他人 鸟 qui s’y 发现 英文 - , ” ETC .

des outards, et des autres oiseaux qui s'y trouve en quantité”等。

[ˈlɛtrəz] [diːˈjuː][piː] . [sɪˈbætʃən] - - [siː ˈiː] - [ɑːkˈtoʊbər] . , - .
Lettres du P . Sebastian Rasles à Narantsook ce 25 Oct . , 1722 .
字母 杜 P . 塞巴斯蒂安 - - ce - 十月 . , - .

P. Sebastian Rasles 写于 Narantsook 的信件，1722 年 10 月 25 日。

[ˈlɛtrəz] - , [ˈpæɪs] , - . [[tuːˈtuː]]
Lettres Edifiantes , Paris , 1838 . [2]
字母 - , 巴黎 , - . [[2]]

《Edifiantes 信件》，巴黎，1838 年。[2]

[ˈsekənd][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɛrts] .
Second Visit to the United States .
第二 访问 到 这 团结的 各州 .

第二次访问美国。

[njuː] [jɔːk] , - .
New York , 1849 .
新的 约克 , - .

纽约，1849年。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[aɪ] . [piː] . - . [[θɪɪː]]
I . p . 252 . [3]
我 . p . - . [[3]]

I. 第 252 页。[3]

[smɪθˈsəʊni.ən] [rɪˈpɔːt] , - , [piː] . - . [[fɔːr]]
Smithsonian Report , 1864 , p . 370 . [4]
史密森尼 报告 , - , p . - . [[4]]

史密森学会报告，1864 年，第 370 页。[4]

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [meɪn] .
History of the State of Maine .
历史 的 这 状态 的 缅因州 .

缅因州历史。

[ˈhæloʊ,wel] , - .
Hallowell , 1832 .
哈洛威尔 , - .

哈洛韦尔，1832 年。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

[ai] . [pi:] . - . [[faɪv]]
I . **p** . **80** . [**5**]
我 . p . - . [**5**]

[ðə; ði] [tu:] [hi:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] ['dɑ:ktər; draɪv] . ['kælvɪn] ['elɪs] , ['mesəz] ,
The two heaps were examined in company with Dr . Calvin Ellis , Messrs ,
这 二 堆积如山 是 检查 在 公司 和 博士 . 加尔文 埃利斯 , 先生们 ,
[dʒɒn][el] . [heɪz] ,
John L . Hayes ,
约翰 L . 海耶斯 ,

这两堆土是在卡尔文·埃利斯博士、约翰·L·海耶斯先生等人的陪同下进行检查的。

['wɪljəm] [ə; eɪ] . [heɪz] , [ænd; ənd][ɑ:(r)] . [i:] . [fɪts] ,
William A . Hayes , and R . E . Fitz ,
威廉 一个 . 海耶斯 , 和 拉 . E . 菲茨 ,

威廉·A·海耶斯和R·E·菲茨

[tu; tə] [hu:m] [ðə; ði]['raɪtə(r)][ɪz] [ɪn'detɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['væljuəb(ə)l] ['spesəmən] [faʊnd] [baɪ][ðəm; ðəm] . [
to whom the writer is indebted for valuable specimens found by them . [
到 谁 这 作家 是 负债累累 为了 有价值的 标本 成立 经过 他们 . [
[sɪks]]
6]
6]

作者对他们提供的珍贵标本表示感谢。 [6]

[ðə; ði][,ekske'veiʃən][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [swɒn] , [ænd; ənd] ['mesəz] . [i:] . [es] .
The excavations were made by Rev . J . A . Swan , and Messrs . E . S .
这 挖掘 是 制成 经过 牧师 . J . 一个 . 天鹅 , 和 先生们 . E . S .
[mɔ:s] ,
Morse ,
莫尔斯 ,

此次挖掘工作由J·A·Swan牧师和E·S·Morse先生完成。

[ef] . ['dʌblju:] . ['pʌtnəm] , ['hɒrəs] [mæn] , ['edwɪn] ['bɪknəl] , [ænd; ənd][ðə; ði]['raɪtə(r)] .
F . W . Putnam , Horace Mann , Edwin Bicknell , and the writer .
F . W . 普特南 , 贺拉斯 曼恩 , 埃德温 比克内尔 , 和 这 作家 .

F·W·普特南、霍勒斯·曼、埃德温·比克内尔和作者本人。

[ðə; ði] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ləʊ'kæləti][wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][pi:] . ['tɒmpsn] .
The sketch of the locality was made by Mr . Joseph P . Thompson .
这 草图 的 这 地点 曾是 制成 经过 先生 . 约瑟夫 P . 汤普森 .
[['sɛvən]]
[**7**]
[**7**]

当地草图由约瑟夫·P·汤普森先生绘制。 [7]

[meɪd] [baɪ] ['mesəz] . [i:] . [es] . [mɔ:s] , [ef] . ['dʌblju:] . ['pʌtnəm] , [si:] . [kʊk] , [ænd; ənd][ðə; ði]['raɪtə(r)] .
Made by Messrs . E . S . Morse , F . W . Putnam , C . Cooke , and the writer .
制成 经过 先生们 . E . S . 莫尔斯 , F . W . 普特南 , C . 库克 , 和 这 作家 .
[[eit]]
[**8**]
[**8**]

由 E·S·Morse、F·W·Putnam、C·Cooke 和作者制作。 [8]

[ˈnjuː] [ˈɪŋɡləndz] [ˈrɛərəti] [dɪˈskʌvəd] .
New England's Rarities Discovered .
新的 英格兰的 稀有物品 发现 .

新英格兰的珍稀物种被发现。

[ˈlʌndən] , - .
London , **1672** .
伦敦 , - .

伦敦，1672年。

[piː] . - . [ˈnaɪn]]
p . **39** . [**9**]
p . - . [9]

第 39 页。[9]

[ɑːbzər'veɪʃənz] [vən][ðə; ði][ˈɡleɪʃ(ə)l] [fə'nɒmɪnə] [pʊ; əv][ˈlæbrədɔː(r)][ænd; ənd] [meɪn] .
Observations on the Glacial Phenomena of Labrador and Maine .
观察 在 这 冰川 现象 的 拉布拉多 和 缅因州 .

拉布拉多和缅因州冰川现象的观测。

[baɪ][ə; eɪ] . [es] . ['pækəd] , [dʒeɪˈɑːr] . [mem] . [bəːst] .
By A . S . Packard , jr . Mem . Bost .
经过 一个 . S . 帕卡德 , 小 . 内存 . 博斯特 .

作者：AS Packard, jr. Mem. Bost.

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[næt] . [hɪst] .
Nat . Hist .
纳特 . 历史 .

自然历史

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[aɪ] . [piː] . - . [-]
I . p . 246 . [10]
我 . p . - . [-]

I. 第 246 页。[10]

['trævɪz] [ɪn] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .
Travels in North America .
旅行 在 北 美国 .

北美之旅。

[njuː] [jɔːk] , - .
New York , 1845 .
新的 约克 , - .

纽约，1845年。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[aɪ] . [piː] . - . [-]
I . p . 205 . [11]
我 . p . - . [-]

I. 第 205 页。[11]

[ˈpɑːkmən] .
Parkman .
帕克曼 .

帕克曼。

[ˈdʒɛʒuɪts][ɪn] [əˈmerɪkə] .
Jesuits in America .
耶稣会士 在 美国 .

美国耶稣会士。

[ˈbɒstən] , - .
Boston , 1867 .
波士顿 , - .

波士顿，1867年。

[piː] . - . [-]
p . **30** . [**12**]
p . - . [-]

第 30 页。[12]

[njuː] [ˈɪŋɡləndz] [ˈrɛərəti] [dɪˈskʌvəd] , [piː] . - . [-]
New England's Rarities Discovered , **p** . **11** . [**13**]
新的 英格兰的 稀有物品 发现 , p . - . [-]

《新英格兰珍稀物种发现》，第 11 页。[13]

[hɪˈstɒrɪk(ə)l] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ɒv; əv] [njuː] [ˈɪŋɡlənd] , [ɪn] [kəˈlekʃn] [ɒv; əv]
Historical Collection of the Indians of New England , in Collections of
历史 收藏 的 这 印度人 的 新的 英格兰 , 在 收藏 的
[ˌmæsəˈtʃuːsɪts] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][səˈsaɪəti] .
Massachusetts History Society .
马萨诸塞州 历史 社会 .

新英格兰印第安人历史收藏，马萨诸塞州历史学会收藏。

[ˈbɒstən] , - .
Boston , 1792 .
波士顿 , - .

波士顿，1792年。

[piː] . - . [-]
p . **150** . [**14**]
p . - . [-]

第 150 页。[14]

[ˈlɛtrəz] - [et] [kjøɾːjuːz] .
Lettres Edifiantes et Curieuse .
字母 - 等 好奇心 .

Lettres Edifiantes et Curieuse。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[ai] . [piː] . - . [-]
I . **p** . **670** . [**15**]
我 . p . - . [-]

I. 第 670 页。[15]

[njuː] [ˈɪŋɡləndz] [dɪˈskʌvəd] [ˈrɛərəti] .
New England's Discovered Rarities .
新的 英格兰的 发现 稀有物品 .

新英格兰的珍稀物种发现。

[ˈlʌndən] , - .
London , **1635** .
伦敦 , - .

伦敦，1635年。

[pi:] . - . [-]
p . **59** . [**16**]
p . - . [-]

第 59 页。[16]

[ˌpriːhɪˈstɒrɪk] [taɪmz] , [baɪ][dʒən] [ˈlʌbək] , - .
Prehistoric Times , **by John Lubbock** , **1805** .
史前 《时代周刊》 , 经过 约翰 拉伯克 , - .

《史前时代》，约翰·卢伯克著，1805年。

[pi:] . - . [-]
p . **113** . [**17**]
p . - . [-]

第 113 页。[17]

[ˈlɛtrəz] - [et] [kjʊrːjuːz] .
Lettres Edifiantes et Curieuse .
字母 - 等 好奇心 .

Lettres Edifiantes et Curieuse。

[ˈpærɪs] , - .
Paris , **1838** .
巴黎 , - .

巴黎，1838年。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[aɪ] . [pi:] . - . [-]
I . **p** . **670** . [**18**]
我 . p . - . [-]

I. 第 670 页。[18]

[jʌŋz] [ˈkrɒnɪklz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈpɪlɡrɪmz] .
Young's Chronicles of the Pilgrims .
杨氏 编年史 的 这 朝圣者 .

杨氏清教徒编年史。

[ˈbɒstən] , - .
Boston , **1841** .
波士顿 , - .

波士顿，1841年。

[pi:] . - .
p . **158** .
p . - .

第158页。

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[blæŋk][ˈpeɪdʒɪz][hæv; həv] [biːn] [rɪˈmuːvd] .
Blank pages have been removed .
空白的 页面 有 到过 已移除 .

空白页已被移除。

[ˈɒbviəs] [ˌtaɪpəˈɡræfɪk(ə)l][ˈerə(r)z][hæv; həv] [bi:n] [ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] .
Obvious typographical errors have been silently corrected .
明显的 印刷 错误 有 到过 默默 已更正 .
明显的拼写错误已被悄悄更正。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

